

ARD!

WIT

ECI

WRA

M E X I C O

32

RETRATO DE UN HOMBRE QUE NO PUEDE RESISTIR LAS GANGAS...

Moraleja:

cuando usted
obtenga
una ganga
esté seguro
de que
sea ...

Completa!

NO COMPRE MEDIAS GANGAS
espere y vea...

VERTIZ NARVARTE

EL FRACCIONAMIENTO DE LAS GRANDES AVENIDAS: tiene todo



RECORTE Y ENVÍE
ESTE CUPÓN

DEPARTAMENTO FIDUCIARIO
Banco Internacional Inmobiliario, S.A.
Institución Fiduciaria de Ahorro y Préstamo para la Vivienda Familiar
5 de Mayo no. 19 México D.F.

AUT. COM. NAL. BANCARIA Núm. 001-11-0000

BANCO INTERNACIONAL INMOBILIARIO, S.A.
Calle de Méjico No. 19 Tel. 5-18-07-19
Se le agradecen los señores para su consumo
preferencialmente las marcas: **VERTIZ NARVARTE**
ROTHSCHILD
DIAZ-ALDÍA
CASA 88



La Ciudad



La Republica

y El Mundo



enlazados por

TELEFONOS DE MEXICO, S. A.

CREDITO HIPOTECARIO, S. A.

SOCIEDAD HIPOTECARIA Y FIDUCIARIA

San Juan de Letran, No. 21

MEXICO, D. F.

TELEFONOS

12.77.44 - 12.99.50

BONOS Y CEDULAS HIPOTECARIAS
8 % anual.

NUMEROS

35.95.53 - 35.95.54

OPERACIONES FIDUCIARIAS

CONSEJO DE ADMINISTRACION:

PRESIDENTE: Sr. Don RAUL BAILLERES

CONSEJEROS PROPIETARIOS

Sr. Don Raul Bailleres
 Sr. Don Mario Dominguez
 Sr. Don Ernesto J. Amezcua
 Sr. Don Salvador Ugarte
 Sr. Don Manuel Senderos
 Sr. Don Cayetano Blanco Vigil
 Sr. Don Juan Goyula
 Sr. Don Luis Latapi
 Sr. Ing. Lorenzo L. Hernandez

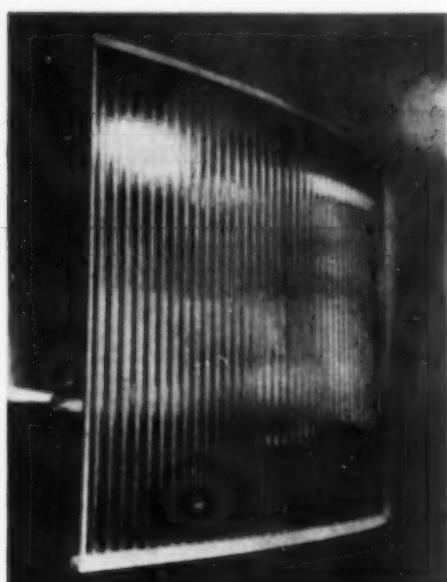
CONSEJEROS SUPLENTES

Sr. Don Juan B. Carval
 Sr. Don Anibal de Iturbide
 Sr. Lic. Don Augusto Dominguez
 Sr. Don Rogelio Rios
 Sr. Don Eloy S. Valina

COMISARIO PROPIETARIO:

Sr. Don Armando H. Hernandez
 COMISARIO SUPLENTE:
 Sr. Don Juan Bordes Vazquez, C. P. T.
 DIRECTOR GENERAL:
 Sr. Don Juan B. Carval
 GERENTE:
 Sr. Don Joaquin Gallo Jr., C. P. T.
 SUBGERENTE:
 Sr. Don Cristobal Acevedo

Anuncio aprobado por la C. N. B. Oficio No. 601-11-2072 de 17 de febrero 1948



MOLDURAS DE ALUMINIO

Para APARADORES y muchas otras util.

PUERTAS HERCULITE

de cristal templado
 LA PUERTA QUE INVITA A ENTRAR

CRISTAL CARRARA

El recubrimiento mas brillante y elegante.
 Siempre se ve nuevo.

BLOCKS DE CRISTAL
 PITTSBURGH CORNING
 para MUROS.

VIDRIOS, CRISTALES Y LUNAS

“LAS ESCALERILLAS”, S. A.

RAMON SORDO NORIEGA

Guatemala, 24

Tels. 12.08.88

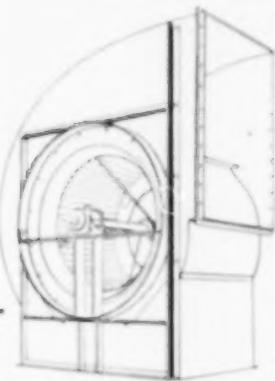
36.08.88

35.45.34

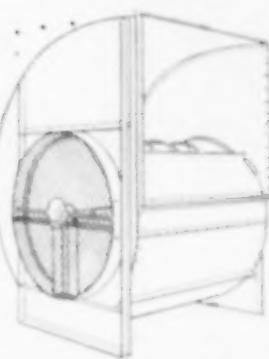
35.48.31

VIDRIO ESTRUCTURAL CORRUGADO Y MOLDURAS DE
 ALUMINIO ANODIZADO “PITCO” ESPECIAL PARA
 CANCELES Y DIVISIONES

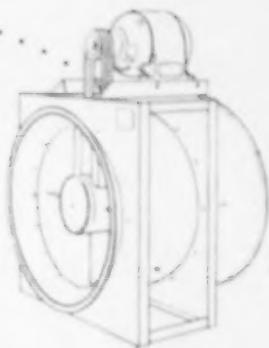
**Equipos de la American Blower Corporation,
para la agitación del aire en todas sus formas.**



Ventiladores Sirocco. Sienciosos y compactos para servicio intenso de ventilación.



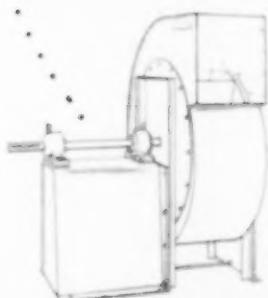
Ventiladores American HB. Para acondicionamiento del aire y ventilación.



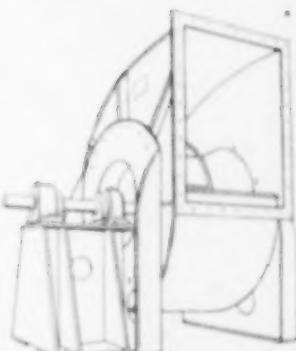
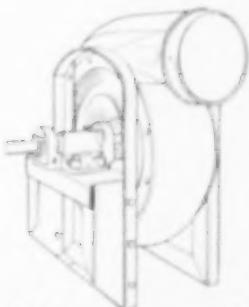
Ventiladores axiales. Para extracción o inyección del aire y para otros muchos problemas sobre agitación del aire.

lo moderno en ventilación...

Ventilador tipo V, con caja de hierro fundido, para manejar materiales rasposos y gases cargados de substancias químicas.



Ventiladores industriales tipo E. Para la agitación de aire, gases, polvo fino y para mover materiales.



American HB serie 82. Para aplicaciones industriales en trabajo pesado.

• Para cualquier problema diríjase Ud. a nuestro Departamento Técnico Comercial, en Balderas y Artículo 193, Méjico, D. F.

Tenga Ud. confianza en la

GENERAL ELECTRIC



MEXICO D. F.

GUADALAJARA

MONTERREY

VERACRUZ

PUEBLA

GE-366

JOHNS MANVILLE
JM
PRODUCTS
 Div. of Johns Manville Corp.

ASBESTOS DE MEXICO S.A.
 TECNICA Johns Manville

PLANTA EN BARRIENTOS TLALNEPANTLA,
 EDO. DE MEXICO.
 OFICINAS EN MEXICO: REFORMA 139.
 TEL. 13-86-44 y 16-26-44

MADERERIA "LUIS M. SILVA", S. A.

TALLERES MECANICOS DE CARPINTERIA Y EBANISTERIA

Avenida Coyoacán, 1430

MEXICO, D. F.

Tels. 24-56-80 y 32-00-62

PUERTAS PARA EXPORTACION

fabricadas de acuerdo con las especificaciones exigidas por la Comisión de Fábricantes de Puertas de los Estados Unidos de Norteamérica.

COMPRE SU MADERA

y llévesela hecha puerta. ¡Con lo compramos sin tener el material!

Hora más un solo tablero de 6mm. desde \$ 30.00
 También se la terminamos totalmente y se la volvemos.

DUELA DE OCOTE

primera: cabecada y entera, de la mejor calidad
 hasta 16' (4.88 Mts.) largo

TRABAJOS ARTISTICOS — MUEBLES MODERNOS
 VITRINAS DE LUJO PARA INTERIORES Y CASAS COMERCIALES

Silos Monolíticos de Ferroconcreto
Para la Fábrica Nacional de Malta, S. A.
MEXICO, D. F.

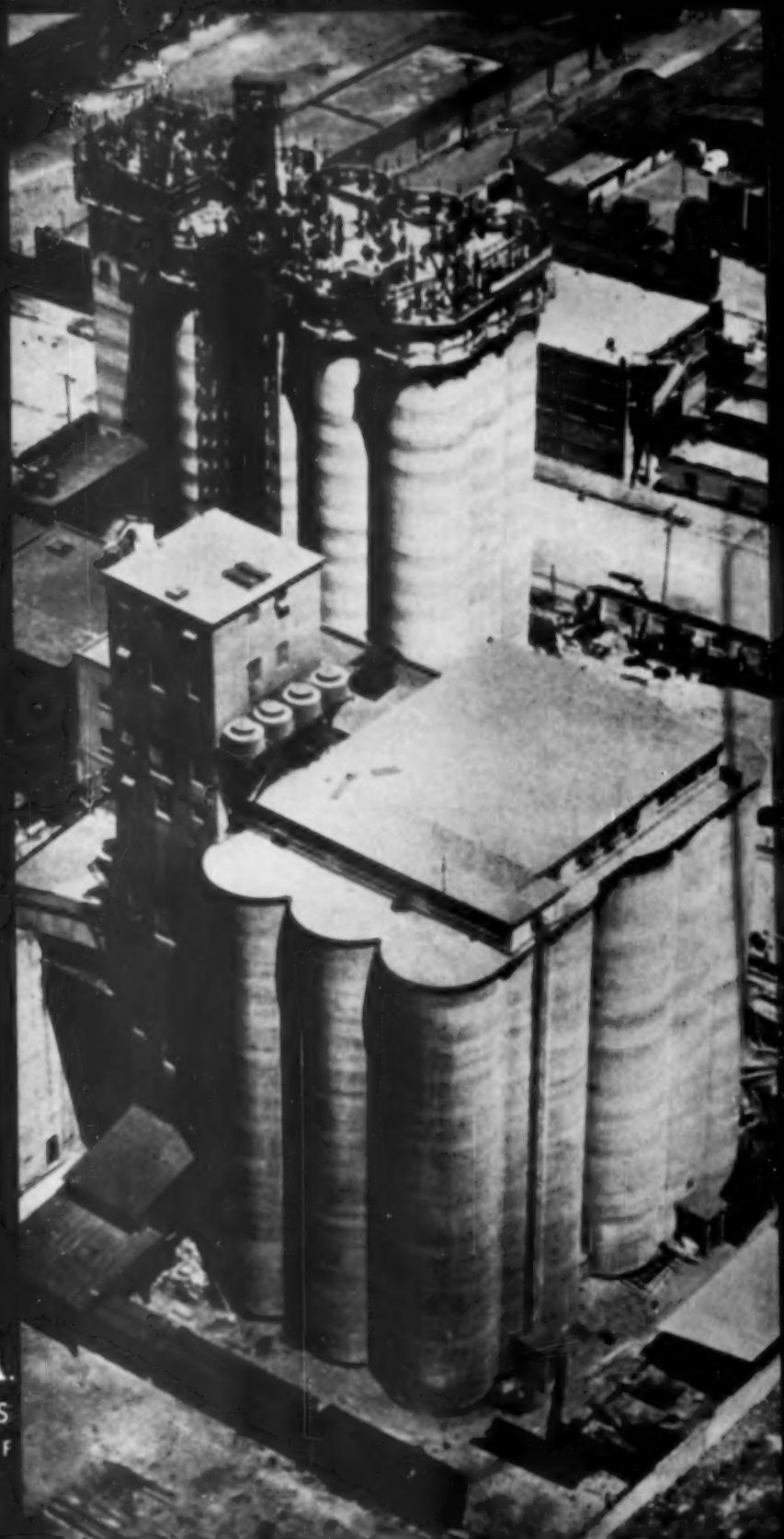
● 38.90 MTS. DE ALTURA
CONSTRUIDOS CON
MOLDES DESLIZANTES
EN 17 DIAS

● CAPACIDAD
10.317.000 LITROS
8.000 TONS.

● CIMENTACION
PILOTES MIXTOS
"SISTEMA CONDISTRI"

F. CERVANTES
Arquitecto

CONDISTRI, S. A.
INGENIEROS Y CONTRATISTAS
NONOALCO 466 MEXICO 4, D. F.



CIA. COMERCIAL ERICSSON, S. A.

INDEPENDENCIA 59, esquina LUIS MOYA.

MEXICO, D. F.

Tel. 18-12-14
18-12-15

PRODUCTOS

CERRADURAS para puertas interiores
exterior, etc.

• ALARMA DE ROBO E INCENDIO

• INSTALACIONES TELEFONICAS

(con conmutadores manuales, automáticos)

18-12-14

OFICINAS, HOTELES, CASAS DE APARTAMENTOS, etc.

También: cierres, cajas, cajas eléctricas y de gasolina, socios, señales y todo clase de material del ramo
telefónico.

BLOQUES Y LADRILLOS, S. A.

Bloques concreto pones: PIRAMIDE

TABIQUE DE FACHADA EN COLORES

•

OFICINA DE VENTAS

Madrid, No. 49-26

Tel. 10-14-57

MEXICO, D. F.

•

FABRICA

Puebla de Vizca, Edm. de México.

Tel. 38-13-13.



PINTURAS DEVOE

Para todos los usos

SEÑA NUEVAS EN MEXICO
pero se están conquistando todos los mercados
de la Republica

(Por que no?)

POR SU INMEJORABLE CALIDAD
EXIGALE SIEMPRE A SU CONTRATISTA O A SU
PINTOR, QUE USE SOLAMENTE

DEVOE

LAS MEJORES EN MEXICO

De venta en

DEVOE DE MEXICO, S. A.

Pinturas, Barnices, Lacas, Barnices

Año No. 28, Esquina Madrid

Tel. 46-14-60 — 71-06-24

MEXICO, D. F.

Qué cocina más linda...!



Los tiempos han cambiado... una cocina moderna y elegante es el reflejo de su categoría y personalidad. Usted puede realizar el sueño de poseer la más bella cocina equipándola con muebles metálicos que resumen elegancia, duración, comodidad y economía.



PERSIANAS

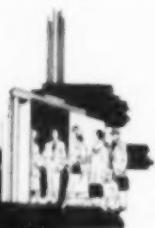
LUMMEX
S.A.METÁLICAS Y
DE MADERALA PERSIANA QUE POR SU
CALIDAD SE HA IMPUESTO

Pedidos Presupuestos

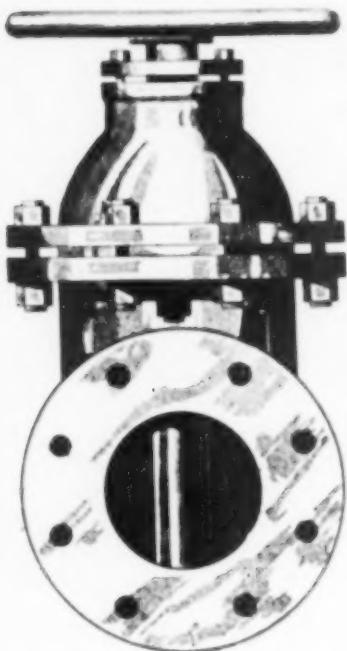
TELS.

23-33-41 23-48-48
37-33-34GUILLERMO FERNANDEZ
AV. COL. DEL VALLE N° 615

Elevadores de México

Calle de Dolores N° 17
Tel. 12-07-94 Mexico 3-4

Montgomery Elevators

ACEROS DE
MONTGOMERYFUNDICION
"LA MEXICANA", S. A.FABRICANTES DE VALVULAS DE
COMPUERTA de 2" a 20"

- CONEXIONES
- COMPUERTAS
- RADIALES
- DESLIZANTES

BOMBAS DE PISTON Y CENTRÍFUGAS
PARA
OBRA HIDRÁULICAS

Prolongación, Calle 16 N° 228

Tel. 32-06-83 — 76-21-36

SAN PEDRO DE LOS PINOS, D. F.



MUEBLES
DECORACION INTERIOR
ARTURO PANI D., S. A.

Niza No.30

11-36-26

35-11-62

MEXICO. D. F.



C.M.T.A. S.A.

CIA. MEXICANA DE TUBOS DE ALBAÑAL, S. A.

E STAMOS fabricando nuevos materiales para las nuevas arquitecturas. Ponemos a su disposición la nueva TERRACOTA ESTRUCTURAL VITRICOTTA.

Un material sumamente flexible que puede fabricarse con una gran variedad de texturas, colores y dimensiones (elementos modulados) siendo Aislante Acústico, Aislante Térmico, Impermeabilizante y con gran resistencia a la compresión (500 a 800 kilos por centímetro cuadrado). Con un acabado vitrino normal, duración ilimitada, económico para la construcción debido al ahorro en mano de obra y al aligeramiento del peso en la estructura, así como la eliminación de aplomados, reboques y pinturas.

SALÓN DE EXHIBICIÓN Y VENTAS

Sel. Juan de la Luz 27
Tel. 3105-90 y 3146-11
VENTAS Y OFICINAS
Av. Marina Nacional 200
Tel. 38-21-20 y 16-20-02

RAMSLER Y CIA. S.A.

MUEBLES PARA BANO, BLANCOS Y DE COLOR
IMPORTADOS Y DEL PAIS

•

AZULEJOS IMPORTADOS Y DEL PAIS

•

•

PRECIOS SIN COMPETENCIA

•

SUCURSAL

Rep. SALVADOR. 17

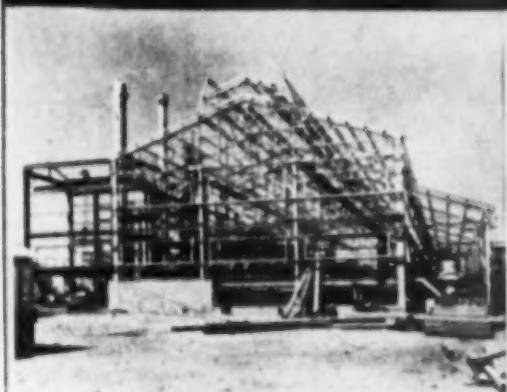
MATRIZ

MARSELLA. 28

MEXICO. D. F.

MENESES-HOYOS
INGENIEROS
ILUMINACION
Y ELECTRICIDAD
EN EDIFICIOS
E INDUSTRIAS
PLANTAS DE FUERZA
SUBESTACIONES

CAMPOS HERMANOS INGENIEROS



DIRECTORES TECNICOS DE ACERO ESTRUCTURAL S.A.

16 DE SEPTIEMBRE 5. MEXICO, D.F.
TELEFONOS 10-31-77 - 10-31-97.



PAPEL TAPIZ HECHO A MANO
THE WARNER CO. — CHICAGO

IGUALMENTE
MODERNOS

MENDEZ
MERIDA 21

ESCUELA NACIONAL
MARIO PANI MEXICO

CALIDRA
CALIDRA
CALIDRA
CALIDRA
CALIDRA

UN SOLIDO PRESTIGIO PARA
UNA SOLIDA CONSTRUCCION

TELEFONOS:

38-29-46

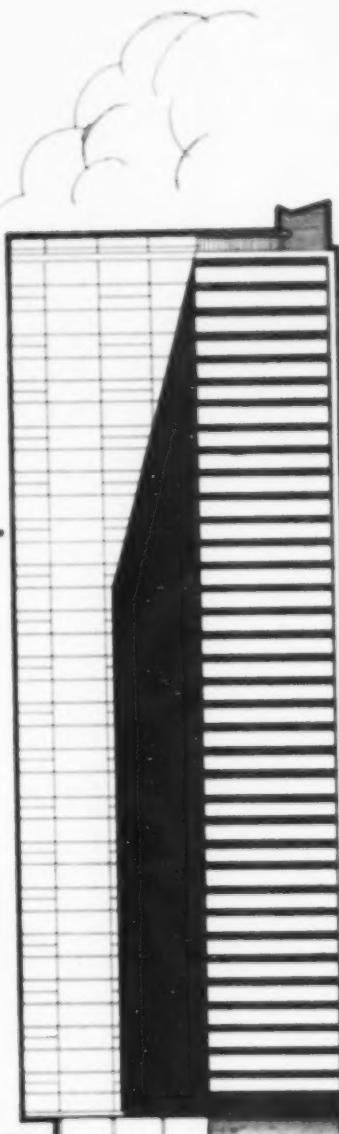
27-39-65

27-33-93



AV. MARINA NACIONAL 155.

COL. ANAHUAC-MEXICO, D. F.





TECHADO PEMEX

LOS TECHADOS PEMEX SE RECOMIENDAN PARA PROTEGER TODA CLASE DE TECHOS DE MADERA, Y LOS FIJATOS PEMEX, PARA LA IMPERMEABILIZACION DE LOS TECHOS DE COMPOSICION, SON FABRICADOS EN CINCO ESPECIFICACIONES DIFERENTES QUE PUEDEN USARSE APROPIADAMENTE DE ACUERDO CON LA NATURALEZA DE LA CONSTRUCCION Y EL CLIMA DE LA REGION.

EL PERSONAL TECNICO DEL DEPARTAMENTO DE ASFALTOS, EN NUESTRAS OFICINAS DE LA AV. JUAREZ 92, EN LA CIUDAD DE MEXICO, D. F. ESTA A SUS ORDENES PARA AYUDARLE A RESOLVER CUALQUIER PROBLEMA EN ESTE SENTIDO.

IMPERMEX

IMPERMEX VIENE A SOLUCIONAR TODOS LOS PROBLEMAS DE IMPERMEABILIZACION DE CIMENTOS, MUROS, PISOS Y TECHOS.

**PETROLEOS
MEXICANOS**
AL SERVICIO DE LA PATRIA





Hoy más que nunca, el tiempo invertido en terminar una construcción significa dinero.

Economizar tiempo es ahorrar dinero.

El **super cemento** es un cemento de rápida resistencia alta que, en solo 3 días, comunica al concreto una resistencia similar a la que con cemento común se adquiere a los 14 días.

En la generalidad de las construcciones en que el factor "tiempo" es de importancia, conviene constituir con **super cemento**.

mento para que los concretos alcancen su resistencia rápidamente y las estructuras se puedan poner en servicio con prontitud.

El empleo de **super cemento** representa además un ahorro considerable en tiempo de "trabajo" mano de obra, y en moldes que, próximamente, eliminados, se pueden emplear un mayor número de veces.

El **super cemento** posee también una alta finura que proporciona mayor plasticidad a las revolteras.

Cuando usted necesita un **super cemento**, especifique:



CEMENTO TOLTECA
TIPO RÁPIDA RESISTENCIA ALTA

Planta ubicada al Apto. 20470, San Pedro de los Pinos, D. F. Envíenos su pedido a: www.cementotolteca.com

* El R. P. Pardinas Iñáñez responde con inteligencia y sereno juicio a una serie de preguntas relacionadas con la posición de la Iglesia Católica ante la escultura, arquitectura y ciertas artes menores de nuestra época, siempre de acuerdo con el medio.

* Al incorporarse al Comité de Redacción de esta revista, el arquitecto Ricardo de Robina Rothiot ofrece algunas consideraciones de sólido valor en torno a los antecedentes y factores que propiciaron el nacimiento de la arquitectura a los planes defuncionalismo que hoy la caracterizan.

* Nos complaice presentar el Centro Escolar de San Cosme, obra del arquitecto Enrique Yáñez, porque dada su creciente población estudiantil desvirtuaba nítidos problemas para el adecuado aprovechamiento de las superficies destinadas a aulas y espacios abiertos. Hallamos ahí una excelente solución.

* Es un legítimo logro profesional el de los arquitectos Garita y Romo, en su obra de Centro Deportivo Chapultepec. El atinado enlace de las dependencias en cada planta, la armonía de las formas y de la concepción general, quedan de manifiesto en el material ilustrativo que publicamos.

* La casa habitación construida por el arquitecto Jorge González Reyna es un exponente de claridad y alegría. La dilatación del espacio a fuerza de transparencias cumple un doble papel de iluminación natural y menester. Muestra detalles asilados particularmente verteros.

* La súlida sobriedad característica de Neutra se halla patente en el edificio de Los Angeles que dimos a conocer. La diversidad de funciones comprendidas en el programa se resumieron en la más lógica forma, sin concesiones a nada que no fuera lo estrictamente arquitectónico.

* El proyecto del arquitecto Augenfeld para una casa en un antiguo jardín de Coyoacán, es un ejemplo de subordinación a las preferencias y necesidades de los moradores, siendo punto de unión y otros para el mejor aprovechamiento del paisaje y las disposiciones de comodidad.

* ARQUITECTURA no podía omitirse de registrar un acontecimiento de magnitud nacional, es que se coordinan las aptitudes y el entusiasmo de los maestros representativos de este momento: la construcción de la Ciudad Universitaria. Un impulso dinámico sostiene la obra en marcha, a un ritmo pocas veces superado. En varias páginas se informa de lo esencial por lo que respecta a este diseño, que presta a México y a su cultura.

* En las Conferencias de Mesa Redonda sobre la Habitación Popular, convocadas bajo el patrocinio del señor Presidente de la República por el Banco Nacional Hipotecario Urbano y de Obras Públicas, S. A., se trataron temas del máximo interés con ineludible apego a las realidades del país. Les dedicamos otras páginas de este número.

* La descripción de los muebles del Centro Urbano "Presidente Alemán", Clara Porset, consigna observaciones muy autorizadas sobre la sencillez agradable del menaje que debe inscribirse en experimentos de ese tipo sus relaciones con lo industrial, los factores económicos, etc.

* Como de costumbre, las secciones "Libros y Revistas" y "Notas y Noticias" recogen algunas palpaciones de actualidad que se vinculan de cerca o de lejos con la construcción y la plástica.

* Por último, el caricaturista Nikito capta en unos rasgos colmados de malicia los tristes pasos que surgen desgraciadamente más a menudo los futuros casatenejantes.

EDITORIAL ARQUITECTURA, S. A.
Paseo de la Reforma No. 562
Teléfono 36-26-26, México, D. F.

ARQUITECTURA

CONSEJO DIRECTIVO

Arquitectos

LUIS BARREALÁN
RAÚL CACHO
JOSÉ LUIS CUEVAS
ENRIQUE DEL MORAL
VLADIMIR KASPE
CARLOS LAZARO JR.
ALONSO MARÍTAL
MARIO PANI
JOSÉ VILLAGRÁN GARCÍA
GUILLERMO ZÁRAGA

COMITÉ DE REDACCIÓN

Arquitectos
MARIO PANI
ENRIQUE DEL MORAL
VLADIMIR KASPE
RAÚL CACHO
MAURICIO GÓMEZ MAYORGA
RICARDO DE ROBINA ROTHIOT
Ingeniero ARTURO PANI

OCTUBRE DE 1950

S U M A R I O

39

El R. P. Pardinas Iñáñez dice...	66
Evolución de la arquitectura contemporánea.—Arq. Ricardo de Robina Rothiot	70
Centro Escolar de San Cosme.—Enrique Yáñez, Arq.	78
Centro Deportivo Chapultepec.—Gonzalo Garita y Carlos Roma, Arqs.	83
Casa habitación.—Jorge González Reyna, Arq.	88
Un edificio en Los Angeles.—Richard J. Neutra, Arq.	90
Casa en un viejo jardín de Coyoacán.—Félix Augenfeld, Arq.	91
La Ciudad Universitaria en marcha	97
Las Conferencias sobre el Problema de la Habitación Popular.—Arq. Félix Sánchez B.	115
El Centro Urbano "Presidente Alemán" y el espacio interior para vivir.—Clara Porset	117
Libros y Revistas	121
Notas y Noticias	125
Caricatura de Nikito, fuera de texto.	

Director

ARQ. MARIO PANI

Gerente

INC. ARTURO PANI

Jefe de Redacción

ANTONIO ACEVEDO ESCOBEDO

Administración

JUAN SÁNCHEZ

Publicidad

GERMÁN PANI GARCÍA

Se publican cuadros novedosos cada año.

PRECIOS

	Propagandas	Alquiler mural	Nuevos suscriptores
En México	1.700	1.200	1.800
En el extranjero	Do. 1.00	Do. 500	Do. 500

El R. P. Felipe Pardinas Illanes, S. J., es un prestigiado valor intelectual de la Iglesia mexicana. Escritor, catedrático, crítico de arte, a él se debe la organización de una exposición en que se agruparon las manifestaciones modernas de la pintura religiosa entre nuestros creadores del momento, sin exclusión de bandos ideológicos. Fue una muestra insituida de tolerancia y concordia, en la que nadie regateó su colaboración. Nació en la ciudad de México, el 12 de noviembre de 1912, e hizo sus primeros estudios en el Colegio Francés de Fuent de Alvarado. Posteriormente realizó los humanísticos en la Universidad de Comillas, Santander, España (1925-1928); curso de Filosofía en Ixlets College, de El Paso, Texas (1931-1934); profesorado de Literatura Moderna en el Colegio Centro-América, de Granada, Nicaragua (1934-1937); estudios teológicos en la Universidad Gregoriana de Roma (1937-1941); Salamanca, España (1941-1942); profesorado en Montezuma, Nuevo México (1942-1943); profesorado de Letras y Ciencias Sociales en Guadalajara, Jalisco (1945-1947) y profesor de Ciencias Estéticas en la Facultad de Filosofía del Centro Cultural Universitario. También es Maestro en Filosofía de la Universidad Nacional Autónoma de México. En su respuesta al cuestionario que le presentó ARQUITECTURA sobre cuestiones ligadas a esta especialidad en el aspecto religioso, expresa conceptos dignos de reflexión.



EL R. P. PARDINAS ILLANES DICE...

—Habiendo estado la Iglesia a la vanguardia de las distintas manifestaciones artísticas de la época, innovando asimismo sistemas constructivos (tales como la liberación del muro en el gótico, para lograr la elevación místico-plástica del edificio) y creando artesanías características, como el vitral gótico, el mosaico bizantino, etc., ¿por qué en la actualidad no se encuentra en la misma postura?

—Esta pregunta alude más a la historia de la Iglesia que a la historia de la arquitectura. Investiga acontecimientos espirituales tan vastos como la Iglesia universal. Prefiero reducir la pregunta a la Iglesia católica en México, a fin de poder dar una respuesta menos incierta y subjetiva.

Permitaseme, antes de plantear la pregunta en términos mexicanos, recordar las construcciones y la artesanía de las tierras de misión, y de las regiones de rito oriental católico. En unas y otras encontramos vigorosos ejemplos de esa audacia creadora del espíritu católico, rectamente entendido. Uno de los últimos números de la revista *L'artisan et les arts liturgiques* trae un informe extraordinario del arte sagrado en el Congo Belga. Esta consideración nos llevaría a una importante consecuencia: el aparente amortiguamiento de la potencia artística creadora del Catolicismo es un fenómeno occidental, no precisamente católico. Pero, a fin de no dejar una impresión injusta, citemos de paso los grupos de artistas católicos que en Francia, en Bélgica, en Italia, en Alemania y en Estados Unidos trabajan hace años por recuperar para el Catolicismo una digna postura de vanguardia en la creación artística.

Si contemplamos en conjunto la historia artística de México observaremos un curioso fenómeno. El Cristianismo vivió en México durante el virreinato un júbilo creador que produjo obras maravillosas: los grandes monasterios del siglo XVI, el churrigueresco del XVIII, originales y complicadas artesanías de carpintería, de estatuaria, de forja de orfebrería y platería, para no hablar de la música religiosa y del teatro. Este júbilo creador posee una característica que no ha sido investigada suficientemente: junto a las obras de arte intensamente influenciadas por las corrientes europeas, descubrimos creaciones plásticas, que no son ni españolas, ni indígenas, revelan el esfuerzo por crear un estilo propio, que surgió de un estado de espíritu nuevo. Esta corriente creadora sufre un estancamiento al llegar la independencia, y, aunque parecía paradójico, deriva hacia una traslación a México de lo europeo.

Debemos examinar con toda atención este hecho histórico. El contraste entre la fuerza creadora del virreinato y los intentos de europeización del siglo XIX no son fenómenos privativamente católicos; parecen afectar el estado general de espíritu de la sociedad mexicana. En cambio, considero la revolución como el punto de partida de una búsqueda desorientada e incompleta de lo mexicano, emprendida por una minoría que presentó pero no realizó la revolución. El aspero contraste entre los Católicos y lo que podríamos llamar las fuerzas revolucionarias, impidió que la posible renovación artística mexicana alcanzara también la cooperación inteligente de los Católicos.

Quisieta, pues, llamar la atención hacia esos dos hechos: la europeización del siglo pasado y el desnivel creador entre las fuerzas revolucionarias y las fuerzas católicas.

La creación artística del Catolicismo es uno de los índices más peculiares de articulación de los hombres que viven la Iglesia, que colaboran en la prolongación de la obra redentora de Cristo sobre la tierra. El Episcopado es la autoridad jerárquica de la Iglesia, pero no es toda la Iglesia. Subordinados a los Obispos están en y son la Iglesia, los sacerdotes y los seglares. El caso de sacerdotes o religiosos dedicados a la tarea artística creadora es más bien excepcional; el arte producido por la Iglesia brota de los seglares mismos, cuando están unidos en espíritu y en actividad a la Iglesia. Grandes reformas doctrinales o disciplinares de la vida eclesiástica han podido ser llevadas a cabo por las Autoridades Jerárquicas de la Iglesia; el arte debe surgir de los seglares católicos, alentados y orientados por la jerarquía. Ahora bien, una de las consecuencias más trágicas de lo que ha sido llamado "Liberalismo", hurtando el vocablo a la más legítima tradición cristiana, fué la desarticulación social de la Iglesia, que acentuó el sentimiento más que la idea de que la religión y la Iglesia eran asuntos del Episcopado y del Sacerdocio y sólo muy adjetivamente de los seglares católicos.

Esta desarticulación influyó extraordinariamente para distanciar al artista del sacerdote. Probablemente ninguna manifestación de la vida católica padeció tanto como el arte por ese distanciamiento, que sin ser un cisma, ni una división interior, dejó a los seglares en actitud pasiva, de mero auditorio, ante la vida intensa del Cristianismo.

Al sobrevenir la independencia de México, quedaría vida social, como en casi todos los países americanos, queda dividida en dos sectores: uno que podríamos llamar conservador, compuesto principalmente por familias acomodadas, de rancio abolengo, vinculadas a Europa por la sangre, la educación y la tradición; otro sector, apelado "liberal", agrupó elementos surgidos de la oscuridad por su propio esfuerzo, por sus cualidades personales, menos atraídos afectivamente por lo europeo. Pero la libertad política sitúa a nuestra gente de México en una inesperada contradicción. Políticamente libres, seguimos encadenados espiritualmente a lo europeo, sobre todo en las capas superiores de nuestra sociedad. Aun en épocas muy recientes, muchos de nuestros grandes intelectuales han sido hábiles repetidores del pensamiento europeo. En minorías muy selectas la etiqueta, la educación, la moda, hasta las lenguas europeas son consideradas como el más elevado refinamiento de la cultura y del buen gusto. México había realizado su independencia política, pero estaba aun muy lejos de su independencia espiritual.

La producción artística mexicana no supo aislarla de esa corriente y cayó —salvo raras excepciones— en una europeización que dejó huellas profundas en el arte cristiano hecho en México durante el siglo pasado.

La revolución se presentó como una segunda guerra de independencia, social y económica, contra ciertos aspectos europeos y de ahí ha provenido en buena parte su fecundidad. Pero coquetearon algunos de sus hombres con ideologías extranjeras, desvirtuando en buena parte el vigor espiritual que hubiera inspirado la revolución. Si el porfiritismo representaba una cierta alianza con lo europeo, la revolución debía significarse

como una reacción contra los aspectos europeizantes del porfiriato. Si la revolución hubiera sido entrañablemente fiel a lo mexicano hubiera sido menos anticatólica. El sectarismo revolucionario desoriente a los seglares católicos que desaprovecharon en su formación artística la corriente turbulenta de mexicanismo revolucionario.

—Será exagerado optimismo pensar que México está llegando, sin violencias, a una madura libertad espiritual, fundada en una devoción filial y mesurada a sus tradiciones auténticas? El seglar católico mexicano siente hoy más vivamente que en otros tiempos su vinculación con la Iglesia. La dispersión espiritual traída por el mal llamado liberalismo que vivisecciónó en comparamientos la vida humana distanciando lo cristiano y lo profesional, está en vías seguras de ser definitivamente superada. El seglar católico, el intelectual y el artista católicos han caído en la cuenta de su tarea mexicana de complementar la libertad espiritual de nuestra comunidad, que la Independencia y la Revolución no lograron alcanzar.

Si la Iglesia católica en México no ocupa en este momento un puesto de avanzada en la creación artística, creo poder esperar que está en vísperas de reconquistarlo. El extrañamiento entre el seglar y el sacerdote, la excesiva adhesión a lo europeo y la quebradura especiosa entre religión y vida humana, debilitaron su quehacer creador. Nuestro espíritu nacional está regresando trabajosamente a una integración nueva que dará resultados espléndidos en el arte cristiano.

—*Por qué, si hay en México una gran tradición de imaginería y pintura religiosa, se importan las imágenes de las fábricas de San Sulpicio en París, siendo éstas totalmente ajenas al sentimiento mexicano, mezcla indígena y española, de gran violencia en la expresión y colorido?*

—Yo diría que la influencia sulpiciana nos ha llegado sobre todo a través de las fábricas de Barcelona. Pero lo más doloroso es que, dificultándose la importación de imágenes sulpicianas o barcelonesas, muchos de nuestros excelentes escultores y tallistas han preferido imitar los modelos importados a crear una estatuaria mexicana.

Esta pregunta alude a aspectos sociales muy dignos de tomarse en cuenta en el posible desarrollo del arte cristiano en México. Ustedes habrán notado que la estatuaria popular fabricada por artífices indígenas, destinada a iglesias de barrio o pequeños poblados, ha conservado, a pesar de sus defectos técnicos, una verdadera fidelidad a nuestras tradiciones plásticas populares. En cambio las iglesias de las colonias, donde habitan nuestras clases cultas, padecen con demasiada frecuencia esa estatuaria dulzona y poco seria.

La respuesta fluye por tanto de las premisas asentadas en la pregunta anterior. Creo que nuestras clases elevadas padecen en general de cierto europeísmo y muchas veces el sacerdote lucha inutilmente por hacer aceptar a los seglares estatuaria mexicana, menos de acuerdo con el gusto deformado de la comunidad.

—*Siendo el artesanado mexicano de gran potencia creadora y de carácter artístico muy claramente específico, lo cual da por resultado productos netamente mexicanos, ¿cree usted conveniente que dicha potencia creadora se sume para formar una integración plástica con la nueva arquitectura mexicana, ya que el clima cultural es próspero para el surgimiento de valores artísticos de toda índole?*

—Sinceramente no podría comprender un distanciamiento entre obra arquitectónica y labor artesana que destina sus productos a ser situados en un determinado espacio arquitectónico. Entiendo que toda obra de arte, pero sobre todo el espacio luminoso creado por el arquitecto, es una presencia dinámica que exige una integración de todo lo que la rodea con ella misma. El trabajo arquitectónico no es meramente un balance humanamente equilibrado entre espacio interior y estructura; el espacio interior debe integrar la pintura, el mobiliario, la ornamentación, hasta los más insignificantes utensilios que la luz haga destacar en ese espacio conformado por el hombre. Algunos artistas resentirán quizá este carácter supremamente integrador de la arquitectura, pero ella es "principio y hogar de todas las artes". Por eso mismo pienso que un movimiento arquitectónico mexicano, que posea verdadera decisión creadora, deberá impulsar y alentar la tarea artesana de México. Mientras no se logre esta integración, ni la arquitectura ni la artesanía podrán alcanzar un vigor integral.

Todos ustedes conocen la revista americana *Arts & Architecture*. La considero no sólo una magnífica expresión de este estado de espíritu; sino un simposio invitador en que arquitectos y artesanos pueden comunicarse reciprocamente nuevos aientos creadores.

No está de más decir cuánto padecen nuestros templos mexicanos por la carencia de este sentido de integración. La arquitectura del templo debería difundirse hasta las bancas, el comulgatorio, los candelabros y las vinajeras, no digamos los altares, la estatuaria y decoración pictórica. Sólo así puede alcanzar el hombre en el templo una vivencia integral artístico-religiosa. Por desgracia aun algunos templos, arquitectónicamente valiosos, sufren la desarticulación que produce en el espacio interior la presencia de artesanías incoherentes y ocasionales.

—*Si las tendencias actuales y el nacimiento de las ciudades hace que las iglesias sean insuficientes, ¿no es conveniente que los nuevos templos que surgen se ubiquen de manera lógica, formando para el caso una comisión especial que se encargue de esta planificación, con objeto de que su funcionamiento sea óptimo y su localización suficientemente digna, en lugar de que ocupen los últimos lotes que dejen los fraccionamientos?*

—El urbanismo es el trabajo creador de la fisonomía externa de una ciudad. Esta fisonomía debe revelar el carácter espiritual de un ambiente de población humana. La comodidad para el transporte, la higiene, la elegancia son factores que, entre otros, deben tomarse en cuenta. Lo que podríamos llamar urbanismo de los tem-

los adquiere mayor relieve cuando nos damos cuenta de que la localización del templo da presencia a los valores espirituales de una comunidad y coordina la vida social con la vida religiosa del hombre.

Por otra parte, los barrios más poblados suelen ser los que habita la gente del pueblo con menos recursos económicos. Un urbanismo mercantilista nos expone al peligro de multiplicar los templos en las colonias mejor dotadas económicamente, descuidando vastos sectores de nuestra población, con dolorosas consecuencias, fáciles de prever, para la vida religiosa de nuestra población popular.

Este problema ha sido ya estudiado —para la ciudad de México— en una importante tesis de la Escuela Nacional de Arquitectura. Pero tengo la impresión de que la mentalidad urbanística no ha permeado suficientemente a los hombres que deciden la localización de los templos.

Sería muy bueno aprovechar los trabajos de las beneméritas Comisiones de arte de cada diócesis de México para auxiliarlas en este importante trabajo.

—*No estima conveniente que exista un organismo encargado de que se respeten realmente en su integridad artística los templos antiguos, no haciendo sustituciones de imaginería, pintura, pavimentos, lambrines, puertas, muebles, etc. que dañan dicha integridad u que generalmente quedan al arbitrio de personas poco preparadas artísticamente?*

—Si he de ser franco, debo manifestar mis dudas respecto a la eficacia de tal organismo. Entiendo que existen instituciones oficiales que al menos parcialmente desempeñan esa misión. En muchas diócesis hay también Comisiones encargadas de esta tarea.

Pero el arte de nuestros templos depende, mucho más que el de las construcciones oficiales, de la comunidad popular. En este sentido el arte cristiano asciende o desce— generalmente hablando— con la mentalidad artística de la comunidad cristiana. Otro tipo de edificios podrá resolverse, con mayor o menor libertad, entre el arquitecto y el cliente; el templo y su integración plástica está democráticamente a merced de las críticas, de las sugerencias, de las observaciones que todos los fieles se sienten con derecho a hacer al sacerdote encargado de él.

Por eso considero indispensable la difusión entre la población católica de un respeto consciente a los monumentos artísticos, de un desarrollo del sentido de integridad plástica en el templo, de una conciencia clara de la necesidad de oír y seguir el consejo de expertos

en el trabajo de conservación y restauración de nuestros templos.

Existe una iniciativa que pretende organizar un instituto privado, una de cuyas tareas sería precisamente esta conservación y restauración de los templos. Tal iniciativa podría en buena parte resolver esta necesidad. Pero me permitiría insistir en la urgencia de que ese organismo fuera estrictamente privado, compuesto de expertos y de profesionistas relacionados con estas materias.

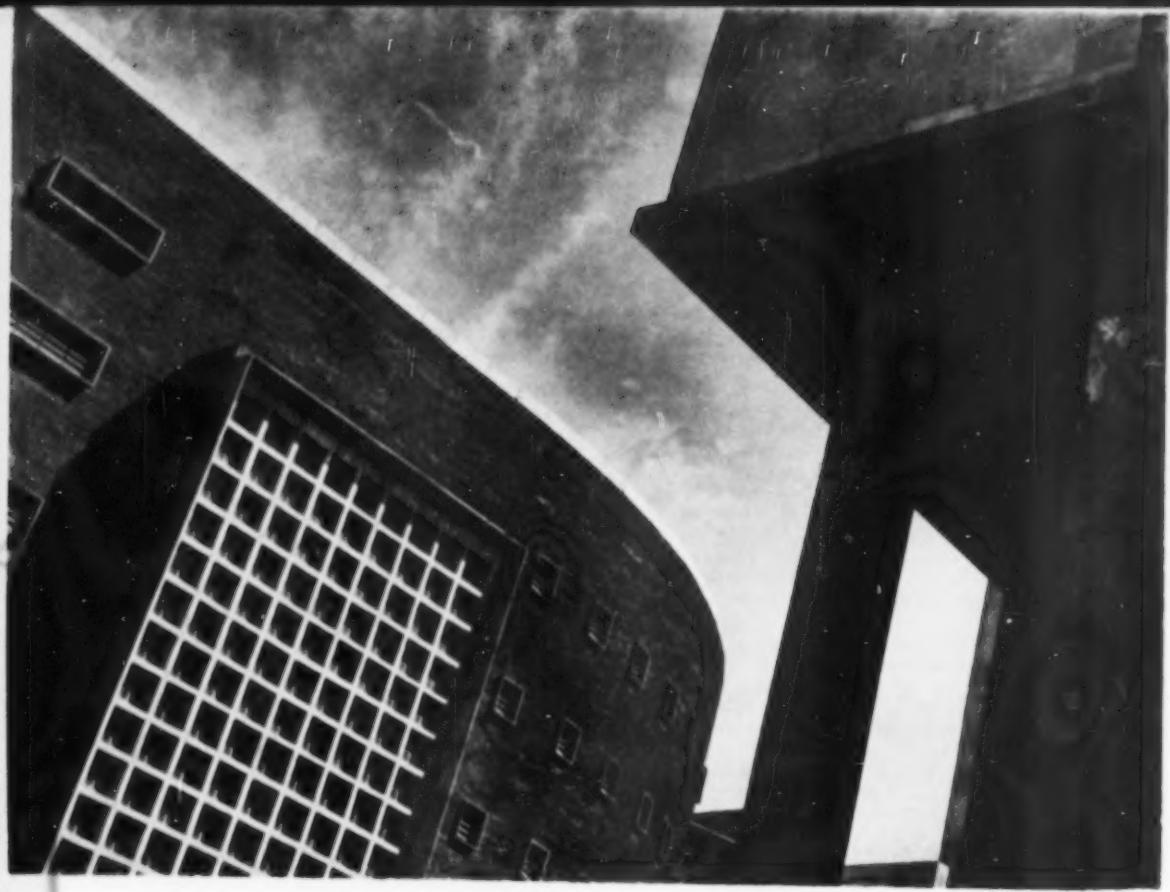
—*De lo anterior, ¿no deduce usted que la Iglesia debe apoyar la arquitectura contemporánea en sus tendencias fundamentales de sinceridad plástica, sencillez y obtención de la forma deducida directamente de la resolución de un problema humano?*

—Sin desconocer la necesidad de una mayor intercomunicación entre sacerdotes y artistas, me permito responder que el apoyo debe provenir sobre todo de la comunidad católica. Considero por eso de capital importancia todas las iniciativas que tiendan a familiarizar a los católicos con las tendencias sanas y justas del arte moderno.

Esta tarea creo que en buena parte corresponde a los arquitectos y en general a los artistas.

Al decir esto último insinúo un problema mucho más vasto, al que quiero aludir, siquiera sea superficialmente, antes de terminar mis respuestas a su interesante cuestionario.

Quizá como secuela sentimental del Romanticismo, los artistas se han aislado, en la mayor parte de los casos, de la vida real de su comunidad. A ellos corresponde la trabajosa tarea de conformar humanamente la vida colectiva. Por desgracia han preferido en muchos casos el trabajo esotérico destinado a las minorías. Es cierto que muchas veces el artista y el cliente no logran entenderse por las dificultades económicas, pero en general el artista se siente desoladoramente incomprendido por sus clientes. Es hora de que el artista caiga en la cuenta de que no es todo culpa de la comunidad. Si el hombre de la calle está alejado del artista es porque el artista se ausentó previamente de la vida del pueblo. Cuando el artista, en vez de desdchar su trabajo de educador social, trabaje por hacerse comprender por sus contemporáneos, luche para regresar a la inquieta vida de su colectividad, logrará, si no un apoyo económico fructuoso, al menos una intensa comprensión de su trabajo, que será el premio mejor de sus afanes y el anuncio de una cooperación franca y agradecida a su tarea dolorosa de creador de formas humanas de vida.



EVOLUCION

DE LA ARQUITECTURA CONTEMPORANEA

SUS RELACIONES CON EL EMPLEO RACIONAL DE LOS MATERIALES

POR EL ARO
RICARDO DE ROBINA ROTHIOT

REVISTA ARQUITECTURA
AÑO I - NÚMERO 1 - MARZO 1966 - ISSN 0210-2976
Propiedad de la Asociación de Amigos del Museo del Objeto del Objeto
Editor: Ricardo de Robina Rothiot
Diseño: Ricardo de Robina Rothiot
Fotografía: Ricardo de Robina Rothiot
Impresión: Ricardo de Robina Rothiot
Distribución: Ricardo de Robina Rothiot

1. Nacimiento y desarrollo del concepto de arquitectura contemporánea, en relación con las ideas de la crítica y de la estética.

En nuestra época actual se puede claramente observar un fenómeno, que va a darnos en gran parte el sistema a seguir para nuestro examen de la evolución de la arquitectura contemporánea. El hecho es el siguiente: los críticos de arte y los pensadores que abordaron hasta aquí los problemas de la estética, han seguido un desenvolvimiento paralelo en sus ideas al camino tomado por nuestro arte y también semejante a las ideas más o menos conscientes que han regido la producción artística de los principales arquitectos, pintores y escultores de la época.

Pero a pesar de ese paralelismo entre pensadores y artistas, tenemos que hacer justicia a los primeros y darles un lugar de prioridad en el desenvolvimiento de dichas ideas, no solamente en cuanto se refiere a la creación de ellas, sino muy especialmente por lo concerniente al tiempo en que éstas fueron dadas a la luz pública. En efecto, un pequeño grupo de críticos y de estetas, en el último tercio del siglo pasado, lanza las bases teóricas del arte moderno y en particular de la arquitectura actual, con un adelanto de más de veinte años sobre las primeras realizaciones artísticas a las cuales les podíamos reconocer las características de nuestro arte contemporáneo.

Pero este fenómeno que puede parecer extraño, este adelantarse del pensador al artista, no parece ser una excepción en la historia del arte, pues lo mismo ha ocurrido al iniciarse estilos pasados. Leyendo el *Decamerón* de Bocaccio, tenemos ya en nuestras manos todo el espíritu del Renacimiento, en una época en la cual ese arte apenas se atisaba en el horizonte como una aurora de grandes esperanzas.

Esto confirma la idea de que aunque el artista, sobre todo cuando tiene genio, se adelanta a interpretar la manera de sentir de su época, antes que él el filósofo, por medio del razonamiento nunca desprovisto de la intuición, ha llegado también al conocimiento de esa manera de pensar y de sentir. La masa general se mueve mucho más lentamente, y así ocurre, como es evidente en la actualidad, que ese arte creado por el artista como genuina interpretación de su época, no sea gustado ni comprendido por sus contemporáneos.

Si desviarnos por lo tanto de nuestro primer enunciado, empezaremos a examinar cuáles han sido las ideas de los tratadistas de estética que han echado las bases teóricas de nuestro arte actual.

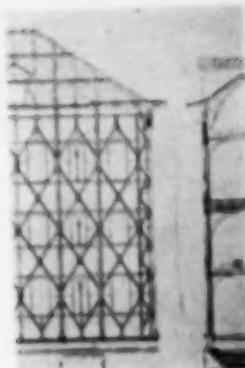
Un discípulo de Hegel, Juan Federico Herbart, reaccionando contra las ideas de su maestro y contra el concepto general que se tenía del arte en su época, y apoyándose firmemente en el concepto de la belleza objetiva enunciado por Kant, da nacimiento a una nueva estética que busca como única fuente del placer estético, la forma misma. Esta escuela formada como reacción al "idealismo" de Hegel hace rápidamente fortuna, tomando el nombre de "formalista", y dentro las estéticas basadas que han de sustentar en adelante la mayor parte de los autores. Sus enunciados principales son los siguientes: la única belleza es la objetiva, y ésta llega a nosotros por la contemplación directa de ella. Ya teniendo formado el concepto de "contemplación objetiva" de él se deriva una identidad entre visión y representación, entre intuición y expresión. Cualquier elemento que entre en la obra de arte que no sea la forma misma, es accesorio y debe desecharse como perjudicial para la belleza de la misma. Los sentimientos no tienen nada que ver con el arte, son un elemento no solamente secundario, sino perjudicial; la obra debe basarse en la perfección de su forma y en todos los caracteres inherentes a la misma, el color, el volumen, el claroscuro, la composición, el movimiento, etc.

Por otro lado la escuela formalista no solamente ataca el "idealismo" hegeliano, sino que reacciona hasta tocar el extremo opuesto, contra la idea de la belleza en la naturaleza. Esta es esencialmente imperfecta, sus leyes son imprecisas, sus formas imperfectas; sólo tiene verdadera belleza aquello que crea el hombre, los productos de su imaginación creadora, lo abstracto y lo geométrico. A aquellos autores que todavía influidos por las ideas de Buffon concedían belleza a la naturaleza, no les cabía duda sin embargo de que el campo de ésta y el del arte se hallan perfectamente delimitados; podía existir una belleza natural, pero ésta no tenía que ver nada con la belleza artística producto de la imaginación creadora del hombre.

El principal seguidor de las ideas de Herbart fué Conrado Fiedler, que aplica estos conceptos a las artes plásticas y en particular a la arquitectura, e inicia su intervención en la historia del arte y en la crítica.

Una vez establecido el valor de la forma pura, viene como consecuencia inmediata el que ésta tiene necesariamente que penetrar en nosotros a través de los sentidos, que son nuestro punto de contacto con lo externo, al mismo tiempo que la puerta de entrada para todas las sensaciones. Pero nuestros sentidos son varios y están desarrollados en forma muy diferente. La vista es el más fino de todos, aquél que puede darnos una mayor precisión y una finura de matices más grande, en la percepción de cualquier sensación que nos transmita.

El tacto viene inmediatamente después y es objeto de un estudio esmerado por parte de otro gran crítico actual, Bernardino Berenson, quien, después de minucioso examen, lo considera como el valor básico y esencial en la pintura, y le da para el arte en general una categoría en la cual nunca se le había considerado



Primera ventana metálica independiente de los muros, 1871-1872.



Nuevos materiales: blanco y negro, 1881.



Los principios decorativos del autor aplicados a una silla.



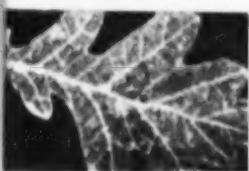
La geometría como base del arte contemporáneo.



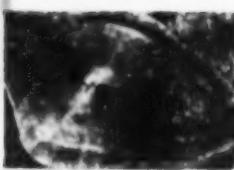
El sentimiento. Ilustración de Boris Burkhardt.



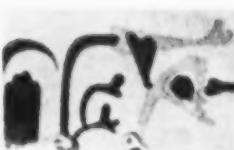
El gusto estético en la segunda mitad del siglo XIX.



El sentimiento naturalista.



Tendencia de un material de la naturaleza.



Principio abstracto.

Según este autor, nuestras sensaciones visuales van siempre unidas a sensaciones táctiles que hemos adquirido desde la infancia, y que nuestra imaginación y memoria se han encargado de asociar. Ambas son inseparables y forman un binomio básico en la percepción de la obra artística.

No trataremos de las sensaciones del gusto y del olfato, que indudablemente tienen una menor influencia en el arte, pero si mencionaremos las auditivas, que son la médula del arte musical; éstas fueron estudiadas por Eduardo Hanslick, habiendo insistido dicho autor en concepciones semejantes a las que hemos visto en su contemporáneo Fiedler, e inclusive influyendo en las ideas de éste. Hanslick elimina totalmente de la música todo aquello que es sentimiento. "En las insignificantes elucubraciones sobre la música, allí donde el microscopio analítico nada descubre, la gente halla dispuesta a ver 'Una tarde antes de la tempestad', 'Una noche de estío en Noruega', 'Un deseo de ver el mar' o cualquiera otra absurdidad, si en la cubierta de la partitura, se tuvo la audacia de afirmar que tal era el tema de la obra". La música es un conjunto de sonidos agradables, de armonías cromáticas, de combinaciones tonales, que nos impresionan por su hermosura, y nos encadenan a un encanto invencible, aunque en ella estén expresados "todos los dolores del mundo". No puede existir una reacción más fuerte contra el abuso de los sentimientos en el arte. Por lo tanto, la música necesita cumplir un fin de utilidad que es el de producir el puro placer estético.

La coincidencia de este autor con Fiedler no puede ser más exacta tratándose de artes diferentes. Pero habiendo citado ya la palabra "utilidad" volvamos a Fiedler, que también aplica el mismo concepto a la arquitectura. Basándose en el estudio de las arquitecturas pasadas, encuentra una constante en ellas: todas tienen un fin material, la necesidad práctica originaria de un espacio cerrado y cubierto. Por lo tanto la única arquitectura posible es aquella que cumpla con este requisito, que cumpla esa función específica, la "arquitectura funcional". Las dos grandes arquitecturas que han cumplido ampliamente esa determinante son la arquitectura griega y la románica, y esta última llega a tener su consecuencia posterior en las grandes cúpulas del Renacimiento. La arquitectura debe desligarse totalmente de la naturaleza y ha de convertirse en un producto puro de la psique humana, dejando a un lado la influencia orgánica de aquella, y sus formas tendrán por lo tanto un carácter totalmente abstracto. La única medida para ella reside en el hombre y en las necesidades de éste.

En tal estado de evolución a que habían llevado las ideas estéticas hombres como Herbart, Fiedler, Hanslick y otros autores que tomaban la misura inclinación, aparece la personali-

dad de Alois Riegl, que hace una aportación sumamente interesante a las ideas de sus predecesores, en conexión con ellas y derivada de las mismas. Si admitimos que la vista es el órgano principal que nos pone en contacto con las producciones artísticas, en cuanto éstas se refieren a la plástica, es indudable que la manera de verlas debe cambiar de un artista a otro. No es lo mismo la "manera de ver" de un Velázquez que la de un Zurbarán, aunque hayan sido contemporáneos; sin embargo, no hay duda que esa distinta "manera de ver" tiene bastantes puntos de semejanza, lo que hace que los englobemos en una misma escuela de pintura, o sea en un mismo estilo. Como consecuencia, ésta es la característica determinante de las diferencias entre dos estilos o por lo menos es la cualidad aparente que nos hace distinguirlos, ya que esas "maneras de ver" opuestas no son más que el reflejo de estructuras espirituales diferentes, las que en último término condicionan los estilos.

Peru siguiendo a Riegl en sus conceptos, veremos que para él esas "maneras de ver" no son producto mecánico o subconsciente, sino una consecuencia lógica de la posición del artista ante el mundo exterior, posición tomada deliberadamente y que va a condicionar las características de su arte. Existe por lo tanto la "voluntad de arte", como atinadamente la define Venturi: "se trata del principio del estilo, que debe distinguirse de los caracteres exteriores del mismo. Es la tendencia, el movimiento estético, el germen del arte; es un valor dinámico, una fuerza real".

Con esta teoría se rechazan las llamadas épocas decadentes en el arte: el helenismo no era un período de decadencia en el arte griego, sino simplemente un cambio en la "voluntad de arte", un cambio radical del ideal estético respecto al siglo IV. Como consecuencia de estas ideas críticas sobre la Historia surge la confianza en nuestro arte actual, que se aparta profundamente de los estilos de épocas anteriores.

Hasta este punto de nuestro examen de las principales ideas de los críticos de finales del siglo pasado y principios del actual, no ha aparecido el complejo formado por raza, medio y momento histórico con que Hipólito Taine fundamentalmente y explica el nacimiento y desarrollo de los estilos. Estas ideas llevadas tan adelante por su principal expositor han sido duramente criticadas por la mayor parte de los autores, en especial por el mismo Riegl, quien, aunque les concede un valor relativo, hace predominar sobre ellas la "voluntad de arte". Pero ligado al problema que entraña las ideas de Taine y de Riegl, surge en nuestro siglo un malogrado autor, Max Dvorak, que atendiendo a la tradición de Jacobo Burckhardt, hace intervenir en el desarrollo del arte factores extraestéticos como la religión y la filosofía. Por lo tanto, como última aportación al estudio del hecho artístico se presenta la influencia en él

de valores espirituales que le quitan la rigidez y el materialismo a que había llegado, con los conceptos de la escuela formalista.

Hagamos pues una recapitulación de toda nuestra exposición anterior, para entresacar el concepto de arquitectura contemporánea a través de las ideas de la crítica y de la estética, como era nuestro propósito al iniciar dicha exposición.

Señalaremos a continuación, en forma casi enumerativa, las principales características que nos dan ese concepto de arquitectura contemporánea:

La única belleza posible es la "belleza objetiva" expresada a través de la forma pura; en ella no intervienen para nada los sentimientos ni los valores extra-artisticos.

En la arquitectura deben por lo tanto predominar los valores formales: volumen, color, claroscuro, composición, movimiento.

Existe una tendencia perfectamente definida a lo abstracto y lo geométrico, huyendo siempre de las formas naturales.

Los valores táctiles cobran gran desarrollo.

La arquitectura queda reducida a sus propias posibilidades, exclusivamente con los elementos técnicos que le son inherentes.

El factor utilidad es considerado como decisivo. La arquitectura es eminentemente "funcional" y su esencia se deriva del hombre mismo.

La arquitectura y en general todo el arte contemporáneo poseen una confianza absoluta en sí mismos, tienen su propia "voluntad de arte" y niegan la posibilidad de copiar del pasado.

Por último, como la contribución más reciente al concepto de nuestro arte y arquitectura, y quizás en desacuerdo con algunos de los postulados anteriores, se tiende a considerar las formas con el valor enunciado, pero al mismo tiempo como un lenguaje del espíritu, sin el cual no tendrían vida propia.

II. Valores formales en la arquitectura contemporánea.

Una vez lanzada la arquitectura por el camino de lo abstracto y de la forma pura, se ve como consecuencia lógica el uso exhaustivo que hace de las formas más elementales de la geometría, prefiriendo dentro de ésta la línea recta sobre la curva, las superficies planas a cualesquier otras, aunque sin desechar el empleo de formas helicoidales, parabólicas, etc. que anteriormente no habían sido utilizadas. Un arquitecto contemporáneo, Walter Gropius, considera la línea horizontal como un ideal, marcando con ello una de las tendencias más fáciles de observar en nuestras construcciones.

Todas esas líneas geométricas de que hemos hablado se tratan en la forma más simple, para formar volúmenes que, combinados entre sí,

dan interacciones que por contraste marcan su valor plástico. En forma sistemática el arquitecto abandona las formas naturales que tan en boga habían estado a principios de nuestro siglo.

El arquitecto contemporáneo se preocupa constantemente por que la forma sea una consecuencia de la función que desempeña, aunque al que practica la profesión se le quede muchas veces el encargo de precisar si realmente ése es el proceso o si por el contrario muchas veces a una forma que ya en sí es bella se le trata de buscar una función que la justifique. Sin embargo, dejando a un lado cuál sea el proceso creador, el arquitecto moderno trata siempre de derivar la forma de una función determinada.

Dos eficaces colaboradores del arquitecto, el claroscuro y el color, son siempre jerarquizados respecto a la forma como subsidiarios de ella y usados para darle una mayor claridad.

El estudio intensivo que se ha hecho de los valores táctiles se ha reflejado en el campo de la práctica por un uso sumamente cuidadoso de los materiales, procurándose que la calidad de ellos y la finura de su acabado hagan que la forma, por simple que sea, adquiera una mayor importancia.

El espacio que rodea las formas arquitectónicas tiene una delimitación perfectamente precisa, y nunca se fusiona con ellas. Esta cualidad la podemos ver claramente si comparamos cualquier construcción actual con una de la época barroca, cuando ese límite entre espacio y forma llegó a su máximo de imprecisión.

Apuntaremos una cualidad más del espacio, que lo es también de la forma misma, en función de la cual lo consideraremos: se ha perdido el carácter que podemos llamar clásico del espacio, que lo dividía en exterior e interior. En la actualidad se ha eliminado esa barrera entre ambos que era el muro, y el individuo que se encuentra dentro de un edificio goza tanto del espacio interno como del exterior y lo mismo podríamos decir del espectador que contempla la obra desde afuera. El espacio lo rodea todo, haciendo valer más los contornos de la forma. Esto último que hemos apuntado puede no ser una realidad lograda, pero desde luego es una tendencia de nuestra arquitectura actual.

En el desarrollo de los valores formales de nuestra arquitectura, empezamos a ver ya apuntadas ciertas tendencias que tratan de quitar a nuestro arte el carácter tan rígido que se desprende de las cualidades de forma aliadas, y que tratan de hacer penetrar en su campo valores de sentimiento, formas más orgánicas y menos geométricas, y por último muestran también su influencia elementos extraestéticos que antes habían sido rechazados. El estilo que parece oscilar como un péndulo ha tocado uno de sus extremos y parece que empieza a inclinarse hacia el otro.



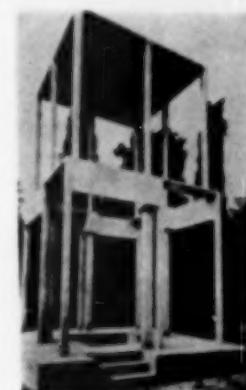
Forma de geometría pura, realizada por el vacío.



Arquitectura monumental exclusivamente a base de formas abstractas de la máxima simplicidad.



El sentido de la forma pura, reflejado en la claridad.



La forma abstracta aplicada a la arquitectura fúneraria.



La creativa destrucción individualizada: las formas de la geometría contemporánea.



Un antecedente del constructivismo actual. Pintura del siglo XV.



El influjo de las manifestaciones contemporáneas y contemporáneas en la escultura.

II. *Influencia en el desarrollo de la arquitectura contemporánea de factores psicológicos, económicos, técnicos y de los materiales de construcción.*

Independientemente del proceso seguido por las ideas estéticas que crearon el clima propicio y la base teórica de nuestra arquitectura, aparecieron en la sociedad actual una serie de condiciones y de necesidades que han influido en mayor o menor grado en el nacimiento y desarrollo de ésta. Algunas de ellas tienen una raíz espiritual y psicológica, otras se derivan de condiciones materiales, pero ambas las podemos englobar en la denominación general de influencias extracéticas, que juegan en arquitectura un papel semejante al que desempeña en una pintura el "asunto", llamado con más precisión por Berenson "valor de ilustración"; que esas condiciones han influido en la arquitectura, no cabe la menor duda; emparearemos por exponerlas y después trataremos de valorizarlas.

Si por un momento comparamos el lapso que transcurrió en la época actual para un hecho determinado, saltará inmediatamente a nuestra vista la rapidez vertiginosa con que éste se desarrolla y la relativa lentitud del mismo en el pasado. En la Edad Media una guerra pudo durar cien años, o sea cinco generaciones; ahora, en el término de una generación se han desarrollado dos grandes conflictos. En el campo de las ideas ocurre lo mismo: los sistemas filosóficos se suceden una tras otra; los cambios sociales que implican variaciones profundas en la mentalidad de las masas son casi igualmente rápidos y la investigación científica nos revela nuevos adelantos cada día. Se piensa con velocidad inaudita; se trabaja con verdadera fiebre, y lo que ayer creímos estable hoy lo vemos como atrasado y caduco. La aceleración constante, en proporción geométrica, la llevamos tanto a nuestras manifestaciones espirituales como a las físicas.

La arquitectura se empeña constantemente en la conquista de nuevas formas, en no repetir jamás, en superarse técnicamente a cada instante. La que se construye una sola vez, es ya una forma gastada que tenemos que abandonar.

Para un cambio estético el arte prehistórico necesitó varios miles de años, pero Picasso para dar un paso semejante, utiliza solamente unos cuantos meses. La dinámica rige la vida en todas sus esferas y la arquitectura necesita ser elástica para poder dar cabida a ese cambio constante de necesidades y de propósitos.

Existe dentro del individuo un afán de superación más marcado seguramente que en ninguna época, influido por la lucha constante que suministra el sustento diario, pero también con una raíz profunda, un anhelo de llegar a lo perfecto, una exacerbación del espíritu "fáustico" que es una de las constantes en el alma

del hombre occidental. En el campo de la arquitectura ello se traduce en una inconformidad con nuestras propias obras, que nos impide siempre a llegar más lejos. Esta misma corriente de superación nos inclina hacia lo verdaderamente monumental, como para la época que vivimos es la que menos monumentos ha construido, tomando esta palabra en su sentido genérico, pero nuestras construcciones llevan profundamente marcado ese sentido monumental: no nos conformamos con resolver una casa o un palacio, proyectamos gigantescos edificios colectivos de cientos de metros de largo, con alturas nunca antes alcanzadas, y aun estas enormes construcciones no son más que unidades de un conjunto mucho mayor, la ciudad total que a su vez es una parte mínima de la nación y del Universo. Hemos traspasado las barreras de lo individual para llegar a lo colectivo, alejándonos de lo regional y nacional para llegar a lo universal. Al hombre se le exigen sacrificios en aras de la comunidad; la arquitectura ya no tiene como ideal el resolver un problema aislado, sino un conjunto mucho más amplio en que cada elemento se encuentra jerarquizado.

En este vastísimo campo que se abre al arquitecto, un nuevo elemento ha revolucionado la vida física del individuo y ha influido también en su misma psicología: la máquina. Esta nueva fuerza, que al mismo tiempo que libera al hombre de la opresión de la vida física trata de subordinarlo a ella, es un factor que, convergiendo con la idea del funcionalismo y fortaleciéndola, ofrece al arquitecto posibilidades ilimitadas en el campo de la técnica y de las formas. Pero el artista debe de predominar sobre ella, e influir en todos sus productos: la estandarización y el mecanismo deben estar regidos por el espíritu y la estética del arquitecto. El lema industrial de producir el máximo con el mínimo esfuerzo, podemos aplicarlo sin variación a la arquitectura.

Las ciencias físico-matemáticas y biológicas han influido con sus sistemas de claridad y método en todas las demás actividades humanas. El hombre se inclina hacia un afán de distinción y concisión que se refleja en las formas de la arquitectura.

En toda la vida actual se advierte la influencia de los factores económicos, y los productos del arquitecto, en muchos casos, son la resolución de problemas meramente: la fábrica, el hotel, el restaurante; la casa misma deben estar concebidos, en su parte, en función de su productividad.

Por último, la psicología del hombre ha variado al influjo de la vida al aire libre, las nuevas exigencias higiénicas, el deporte, la limpieza, etc., elementos que forman parte de nuestra vida diaria y plantean necesidades que debe resolver el arquitecto.

Habiendo examinado algunos factores psicológicos y sociales propios de nuestra época,

volvamos ahora nuestra atención hacia el campo de la técnica que, en un siglo tan representativo de ésta, no puede menos que influir en la arquitectura.

Durante todo el siglo pasado y lo que llevamos del actual, un complejo de fenómenos han concurrido en forma feliz para transformar totalmente la técnica constructiva. Varios son los componentes que han dado esa resultante, por un lado, en el campo de las matemáticas y de la física se ha llegado a precisar la constitución y leyes de la materia y la forma en que ésta reacciona a las fuerzas que obran sobre ella. La industria, nacida del pequeño taller del artesano, emplea en la actualidad multitud de hombres que elaboran en serie enorme variedad de productos, algunos son resultado de la transformación de materias orgánicas e inorgánicas mediante un tratamiento especial, como el hierro y el acero, el cemento, el tabique, la madera y la piedra misma; otros eran totalmente desconocidos y reciben el nombre de sintéticos.

El uso de estos materiales, hecho con el prurito de racionalismo y de lógica tan propio nuestro, ha creado nuevos sistemas constructivos. La variedad de sistemas corresponde al número de materiales que pueden tener un uso estructural, y los demás materiales que no alcanzan un papel tan importante son utilizados en recubrimientos, muros, etc. Los más característicos de éstos son el hierro y el cemento, los cuales han dado la posibilidad de volver con un nuevo espíritu a la ortodoxia constructiva, que considera como partes esenciales de la construcción los elementos soportantes y los soportados. El muro es liberado de su función de carga, empleándose sólo como aislante del ruido, de la temperatura y de la visión.

El vidrio, conocido desde época remota, ha reaparecido con un papel brillantísimo en nuestras fachadas; el uso de dicho material en grandes superficies, permite al arquitecto esa unión de espacio interno y externo de que hablamos al examinar las formas. Con él la fachada se convierte en transparente y permite expresar la estructura con todo su valor decorativo.

La resolución de problemas que han necesitado de todo la fuerza de la técnica actual, como la aeration, la acústica, iluminación y aislamiento, significan otros tantos recursos a través de los cuales puede el arquitecto expresar su peculiar sentido de la belleza.

II. *Valorización de los factores examinados anteriormente, con especial referencia a los materiales de construcción.*

La valorización de la influencia que han tenido en el desarrollo de nuestra arquitectura factores tan diferentes como los que hemos tratado, presenta grandes dificultades, de las cuales

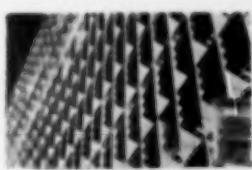
no es la menor el liberarse de la apreciación subjetiva; resulta muy fácil concluir que todos esos factores han tenido cierto valor, pero determinar en qué grado cada uno de ellos y cuál ha sido el dominante, es un problema difícil de resolver, sobre todo tratándose de hechos que no cesan todavía de producirse.

En la primera parte de esta ponencia vimos cómo paso a paso los tratadistas de estética, anticipándose a la labor del artista, fueron sentando las bases teóricas de nuestra arquitectura guiándose por el raciocinio y la intuición, hasta formar en época muy temprana una imagen espiritual del arte moderno. La mayor parte de estas contribuciones a la formación del pensamiento fueron dadas a conocer antes del comienzo de nuestro siglo y, por lo tanto, antes de que se hubiese producido la aparición del arte moderno. La influencia que hayan tenido estas ideas previamente enunciadas, sobre dicha aparición, no parece ser de gran trascendencia. Revisando los escritos, declaraciones, entrevistas, etc., de los artistas actuales, queda la impresión de que éstos, en la mayor parte de los casos, tienen pocas ideas sobre su oficio, y por otro lado les falta conocimiento de las bases que habían sentado los tratadistas y los críticos de arte. Le Corbusier, en sus numerosos escritos de tipo teórico, no cita nunca a los autores cuyas ideas principales hemos resumido. Sin embargo, es difícil suponer que tanto él como los demás innovadores de la arquitectura moderna que trabajan en Alemania, Suiza, Francia e Inglaterra, donde se habían publicado las obras de aquellos autores, nunca hubiesen tenido contacto con dichas ideas. Todo esto parece indicar que, en forma más o menos directa o consciente, el arquitecto sintió la influencia de aquél complejo estético.

Pero lo que debe importarnos no es que cono-riesen tales conceptos, sino que coincidiendo en ellos sean la base de una especial manera de ver, de una nueva voluntad de arte y de una estética de las formas, que les da unidad de estilo y hace de sus productos un conjunto perfectamente diferenciado de la tradición de épocas pasadas.

La psicología del hombre actual, formada por las condiciones de vida, ha dado a la arquitectura nuevos programas; la ha nutrido con ideas colectivas, le ha imbuido una fuerza y un afán de superación constantes, fijándole metas elevadísimas que el arquitecto se empeña en alcanzar. Sin embargo, estas directrices generan que la psicología del hombre actual impone a la arquitectura han necesitado, para cristalizar en formas bellas, del espíritu del artista que con su especial sentido de las mismas ha convertido en realidad lo que sólo era una inspiración casi irrealizable.

Pasemos ahora a examinar el problema que representa determinar cuál es la influencia que en el desarrollo de la arquitectura actual ha tenido el uso racional de los materiales. Una de las características que aparecen en nuestra



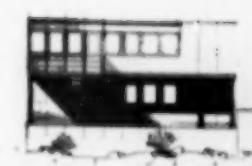
El racionalismo aplicado a los problemas de aislamiento.



Las primeras realizaciones de la arquitectura moderna en Alemania.



La claridad de la forma en la prisión.



Elementos standard producidos por la industria como base de una composita arquitectura.



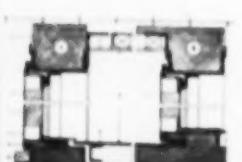
La Iglesia. Un viejo problema resuelto con formas sencillas.



El hierro aplicado a la arquitectura.



La nueva arquitectura apuesta a la producción industrial.



Mejoramiento disecional de la nueva construcción.



El hierro usado en la arquitectura moderna.

arquitectura es sin duda el uso de materiales nuevos, que no habían sido utilizados por ningún estilo arquitectónico del pasado. La primera impresión que tal hecho nos produce es la importancia de esa característica, tan fácil de ver en nuestro arte; pero si examinamos con más detalle el problema, podemos observar varias condiciones que nos inclinan a darle a tal factor un valor mucho más restringido. La primera se deduce de un examen histórico del desarrollo de dichos materiales. El hierro fué conocido desde la más remota antigüedad y usado en construcciones de ingeniería a finales del siglo XVIII. Poco tiempo después se extendió al campo de la arquitectura en Inglaterra, Francia y Estados Unidos, llegando a emplearse en la primera mitad del ochocientos, en secciones estandarizadas y prefabricadas en gran escala; como consecuencia de esto nacen en la misma época sistemas constructivos a base de columnas de carga y vigas formando una estructura homogénea, con la misma función que tienen en la actualidad; tales estructuras se aplican en las exposiciones internacionales a cubrir grandes claros, hasta de 150 metros, y son recubiertas exhaustivamente de cristal. La técnica constructiva adelanta con enorme rapidez, sobre todo en los Estados Unidos, y aparecen caseríos provistos de elevadores hacia 1880.

Con posterioridad a este auge de la construcción en hierro y acero aparece en Francia en 1889 el concreto armado, aplicado a la arquitectura, aunque su uso para otros propósitos era conocido desde veintidós años antes.

A pesar del conocimiento y de la aplicación de dichos materiales a la arquitectura, se siguen imitando los estilos clásicos, en medio de una confusión de ideas estéticas de la cual surgió el llamado *art nouveau*.

Volviendo la vista más atrás, veremos que a pesar de haberse hecho en siglos anteriores un uso absolutamente lógico de los materiales, en especial de la piedra, surgieron en cada época y en cada país estilos arquitectónicos bien diferenciados. No podemos acusar al griego o al europeo de la Edad Media de haber usado dogmáticamente de la piedra y sin embargo produjeron arquitecturas que no tienen nada en común. Por otro lado la arquitectura actual no desdena el uso de materiales conocidos y usados anteriormente, como la madera, la piedra o el tabique, y con ellos ha logrado realizaciones que por sus características estéticas pertenecen a la arquitectura moderna.

De lo expuesto podemos deducir que un determinado material no provoca necesariamente el nacimiento de una arquitectura, y como corolario, un mismo material puede influir arquitecturas diferentes. Los materiales y los sistemas constructivos tienen una marcada influencia en el desarrollo de la arquitectura, pero no constituyen la fuerza interna que la hace surgir; simplemente aportaron la posibilidad de llegar a realizar y plasmar las formas más genuinas de la arquitectura actual. Si no

hubieran existido esos materiales se habría producido una arquitectura de formas diferentes, pero con un sentido interno muy semejante al que rige en la actualidad.

La determinante más profunda de nuestra arquitectura reside en un complejo de ideas estéticas que reflejan una estructura particular del hombre moderno y en la cual ejercieron influjo en cierta medida todos aquellos factores que llamábamos extraestéticos y entre los cuales se contaban los materiales de construcción. Si lo arriba mencionado es una conclusión correcta, como firmemente lo creo, existe un predominio de lo espiritual sobre lo material, en una arquitectura a la que comúnmente se ha tratado de rebajar tildándola de materialista.

I. Esquema histórico y cronológico de las diferentes etapas por las que ha atravesado la arquitectura contemporánea.

Vamos a reducirnos a dar solamente una idea general de dichas etapas, señalando en forma somera el carácter peculiar que las distingue.

Cuando todavía no podemos reconocer las características formales que hemos señalado en la segunda parte de esta ponencia, encontramos obras arquitectónicas que por los materiales que las integran o por algún detalle de forma vienen a ser los "antecedentes" del arte actual; dicho período se extiende desde los finales del siglo XVIII hasta los principios del XX. Es posible que cuando la perspectiva del tiempo nos haya alejado suficientemente de esa época tratemos más bien de desligarla de nuestro movimiento, para formar con ella un estilo diferente, que vemos todavía con perfiles sumamente vagos; el arquitecto Mathias Goeritz, que ha estudiado profundamente el punto, se inclina a considerarlo en esta forma.

Los puntos extremos de esa etapa vienen marcados por el primer uso del hierro, puesto en práctica por los ingleses en 1775 al levantar un puente sobre el río Severn; el honor de haber llevado a cabo dicha construcción, corresponde a Abraham Darby. Inglaterra continúa en esa tradición y aplica principios semejantes a la arquitectura, en la época en que Napoleón dominaba el continente (1801), dos arquitectos -Watt y Boulton- proyectan y construyen un edificio de siete pisos, con columnas y tráves de hierro fundido, que marca el principio de las estructuras de este tipo. El sistema constructivo descubierto pasa al continente y a la lejana América, generalizándose con cierta lentitud; se inicia, al mediar el siglo, la construcción de mercados, bibliotecas y posteriormente estaciones de ferrocarril y exposiciones universales que dan motivo a que se levanten palacios de exhibición, en que se hace gala del empleo del hierro y del cristal.

En Estados Unidos se resuelve en 1857 el primer gran edificio de comercio con elevador de pasajeros, iniciando una trayectoria que desemboca en el alarde técnico del rascacielos (1880) ideado por Buffington, y en la sinceridad arquitectónica de Le Baron Jenney, de revelar la estructura al exterior.

Estas tendencias americanas tienen su mejor representante al finalizar el siglo en el arquitecto Louis Sullivan, de Chicago.

Ya en tal grado de adelanto de la técnica constructiva, surge en Francia el uso del concreto aplicado a la arquitectura, que rápidamente se va desenvuelto por los arquitectos Hennebique, Baudot y los hermanos Perret.

A partir de dicho momento todos los requisitos están cumplidos, existe un ideario teórico y la técnica constructiva se encuentra ya en sazón para rendir sus mejores frutos. Pero el paso inicial no lo dan los arquitectos sino los pintores, que se lanzan con toda la estridencia del cubismo por el camino lleno de promesas de la nueva estética. Picasso inicia el movimiento que semeja una tormenta incontrolable, y los arquitectos en todos los países, con independencia unos de otros, emprenden la conquista de las nuevas formas con alegría y sin vacilaciones, con la confianza del portador de un nuevo espíritu, que por todos lados encuentra coincidencias que lo alientan en la lucha. Se necesita derribar los viejos principios, y las

ideas y la técnica vienen en auxilio de aquellos que a su miércoles se llaman la vanguardia.

En Alemania se forma el grupo más compacto y mejor organizado, con Peter Behrens a la cabeza, y se nutre de contingentes de Holanda, Italia, Suiza y todo el centro de Europa. Pero Francia, una vez más en su historia, con su capacidad sintetizadora y universalista reúne todas las tendencias en un hombre brillante: Le Corbusier. Este rápido amanecer, que tenemos que diferenciar en una etapa particular, se distingue por la rigidez de sus ideas y por la intransigencia hacia todo lo que no encuadre en el más absoluto abstracto. Sus primeras manifestaciones arquitectónicas en Alemania empiezan en 1908, y lo podemos cerrar con la formación del CIAM en 1927; sería adecuado llamarla etapa de "iniciación".

El siguiente período, que aún estamos viviendo, se caracteriza por la expansión de la arquitectura moderna a todos los ámbitos del mundo, en contacto con la cultura occidental. El número de arquitectos y de obras que lo representan se multiplica sin cesar, y sólo a través de la revista especializada se puede estar al día respecto a lo que se construye en todas partes. En esta última etapa, que se puede considerar de "difusión", el arquitecto se ha olvidado en cierta medida de la rigidez de formas del período anterior, proyecta con una mayor libertad y da cabida a tendencias regionalistas.



El concreto armado apunta a altura de ingeniería.



Combinación de materiales, vidrio y metal en una habitación moderna.



El concreto racionalmente empleado por la arquitectura actual.



El cristal en la arquitectura moderna.



La nueva evolución de las formas en un templo.

APÉNDICE

Tabla cronológica de los principales acontecimientos relacionados con la arquitectura contemporánea.

ETAPA DE LOS PRECURSORES

1776
Archibald Dury. Puente de hierro sobre el río Támesis.

1801
Watt and Boulton. Edificio de hierro para una estructura de hierro.

1808
Jean-François Chalard. Enteléque del "Philosophie".

1824
Hall de la Madelaine. París.

1843-48
Henri Labrouste. Biblioteca de Sainte-Geneviève. París.

1851
Joseph Paxton. Crystal Palace. Intervienen elementos prefabricados.

1854
James Bogardus. Edificio Harper and Brothers. Nueva York.

1855
Hall des Machines. París.

1858
R. Zimmerman. Gendarmes des Alsatian.

1867-74
Exposiciones Intercontinentales. París.

1880
L. B. Buffington. Invenión del ascensor.

1862
Conrado Fiedler. Schriften über Konst.

1886
Emile Bourdelle. *Die Zukunft*.

1890
Frances Hennebique. Uso en arquitectura del concreto armado.

1891
William Le Baron Jenney. The Fair Building. Chicago. Estructura apoyada.

1892
Klein Raet. Böblingen.

1893-1894
Louis Sullivan. Carson, Pirie, Scott & Co. Chicago.

1895
Auguste Perret. Edificio en concreto armado. 22 bis calle de Franklin. París.

1893-1904
Luzán. Asturias.

1902
Bernard Maybeck. The Palace of Fine Arts of the Panama-Pacific.

1903-1904
ETAPA DE INICIACIÓN

1905
Pablo Pochini. *Las ideas de Arquitecto*.

1907
Covisión del Deutsche Werkbund.

1908
William Morris. *Utopía y la vida artística*.

1909
Peter Behrens. Edificio para turbinas. Berlin.

1911
Walter Gropius. Edificio para una fábrica. Alfeld, Láne.

1914
Antonio Sant'Elia. Manifesto de Milán.

1915
Heinrich Wolfli. *Kunstschaffende Grandmutter*.

1921
Max Taut. *Kunstschaffende als Kunstschaffende*.

1923
Edificio de la Ruhra. Düsseldorf.

1926
José Villagrán García. Laboratorio del Departamento de Investigación Pública. México, D. F.

1927
Le Corbusier y P. Jeanneret. Propuesta para el Palacio de las Naciones de las Naciones Unidas.

1928
Formación del CIAM.



CENTRO ESCOLAR DE SAN COSME

ENRIQUE YANEZ
ARQUITECTO

El Centro Escolar de San Cosme está constituido por la Escuela Normal Superior, la Secundaria para Señoritas y la Escuela Secundaria para Varones. Debido a la superficie de terreno disponible, se han construido hasta la fecha solamente las dos primeras Escuelas.

La superficie que ocupará todo el conjunto será de 38,763 m.² aproximadamente; la superficie de que se dispone en la actualidad comprende nada más 29,000 m.²

Estos son los datos relativos a la Escuela Normal Superior:

Capacidad: 1,000 alumnos. Dispondrá de 14 aulas para 49 alumnos cada una; 9 aulas para 28 alumnos cada una; 4 aulas semicirculares para 73 alumnos cada una; aula especial para dibujo constructivo (24 alumnos) y aula especial de artes plásticas (73 alumnos). La biblioteca, con capacidad para 73 lectores y 15,000 volúmenes, tendrá anexa una hemeroteca. 5 laboratorios con anexos, que corresponderán a Psicología, Física, Química, Biología y Geografía. 3 locales destinados a museo, dos de ellos para Geografía e Historia. Contará, además, con talleres de grabado y de artes plásticas.

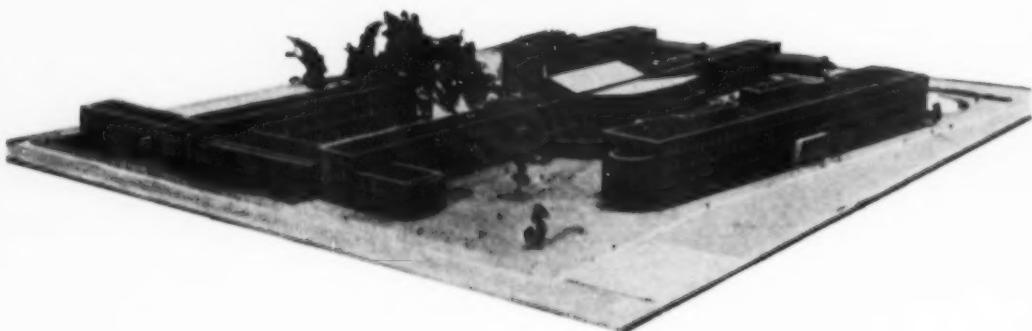
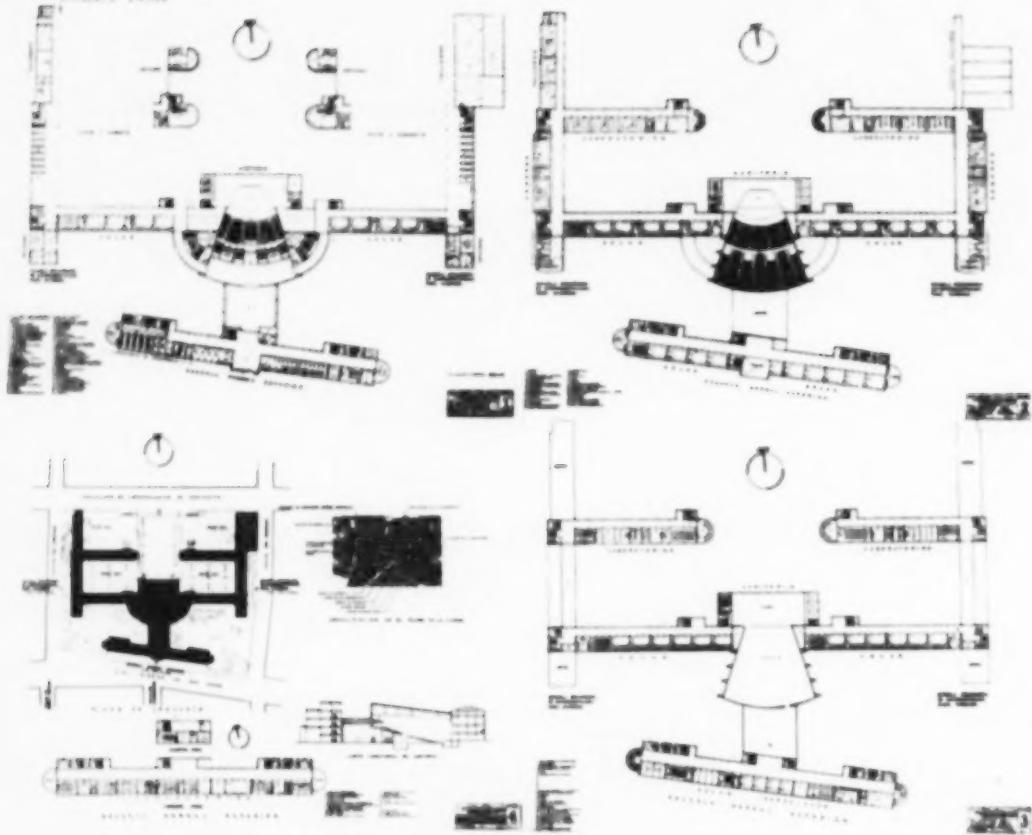
Los datos que corresponden a la Escuela Secundaria para Señoritas, son los siguientes:

Capacidad: 1,000 alumnas. Dispondrá de 19 aulas con capacidad para 48 alumnas cada una; 1 aula-laboratorio para Física, con capacidad para 48 alumnos, y anexo. Tendrá 3 laboratorios de Biología y uno de Química, cada uno con capacidad para 48 alumnas. Lo anterior se completa con un comedor para 1,000 alumnos, en dos turnos.

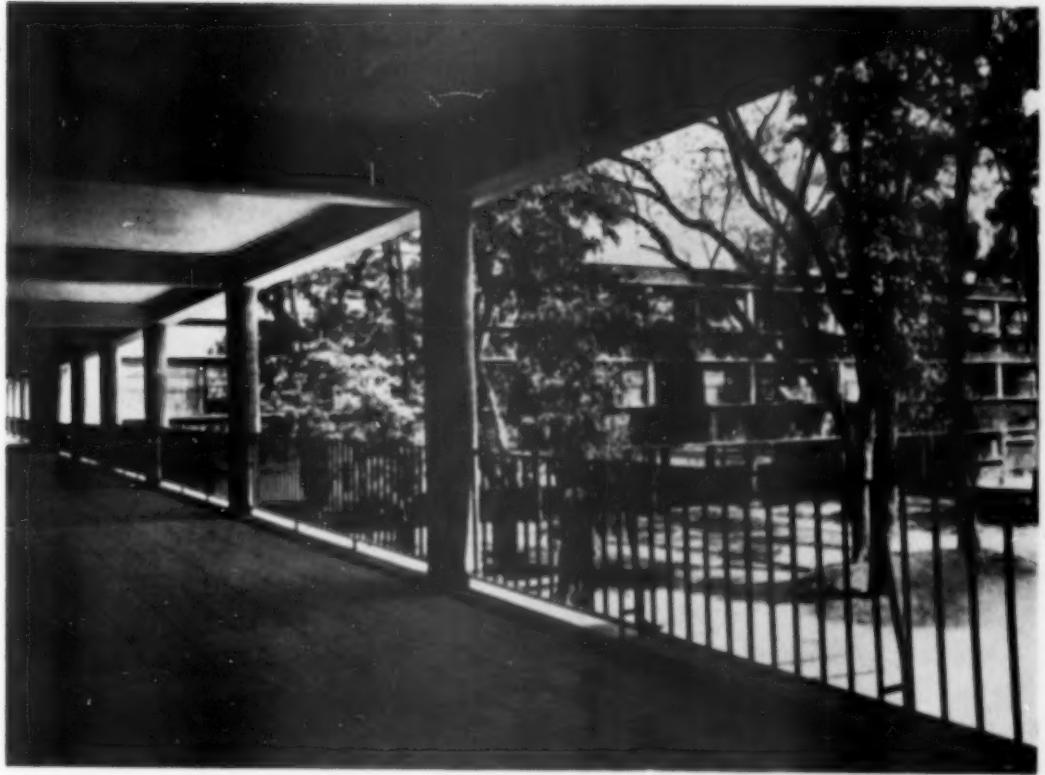
El conjunto del Centro Escolar de San Cosme contará con dos grandes espacios abiertos destinados a jardines y 6 canchas deportivas, 8 canchas de tennis, una alberca, un gimnasio-escenario, y un Auditorio con capacidad para 1,850 personas, con dos salas de música anexas.

Por ahora la Escuela Normal Superior y la Secundaria para Señoritas dispondrán de 3 canchas deportivas, 4 canchas de tennis y una alberca.

Centro Escuela de las Cien
Fuentes Tlalp



S. C. ENRIQUE VÁZQUEZ



Centro Escolar de São Caetano
Estúdio Távora



CENTRO DEPORTIVO



CHAPULTEPEC

GONZALO GARITA Y CARLOS ROMO
ARQUITECTOS
FOTOS ZAMORA

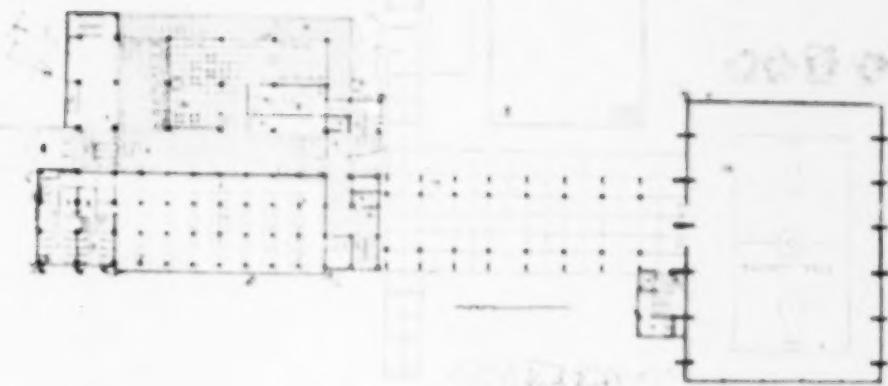


Planta de conjunto

1. Alberca, piscina o jacuzzi, jacuzzi de solana.
2. Gimnasio, sauna, sala de masajes.
3. Gimnasio para natación.
4. Restaurante y sala de fiestas.
5. Sala de teatro, sala de proyección, sala de proyección individual.
6. Piscina para natación, jacuzzi.
7. Alberca.
8. Piscina.
9. Jacuzzi.
10. Lanchas de motor.
11. Jacuzzi de solana.
12. Piscina.
13. Piscina de natación.
14. Gimnasio.

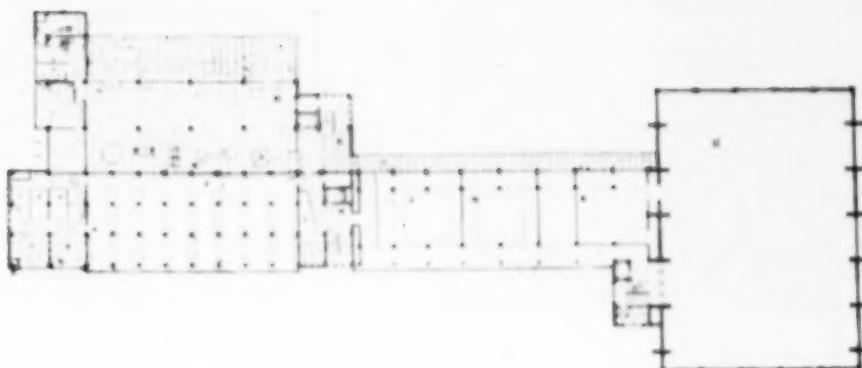
Planta principal

- 1. Control Andén
- 2. Cuadre Oficina
- 3. Regaderas
- 4. Baños
- 5. Vestidores
- 6. Fábrica de medias
- 7. Control entrada principal (almacén)
- 8. Administración, oficinas generales
- 9. Cooperativa (almacén)
- 10. Almacenes
- 11. Restaurante
- 12. Tercero
- 13. Secretaría
- 14. Alberca
- 15. Basket Court
- 16. Piscina



Segundo piso

- 1. Control Andén
- 2. Cuadre Oficina
- 3. Regaderas
- 4. Baños
- 5. Vestidores
- 6. Juego de alíos
- 7. Tercero
- 8. Vestidores
- 9. Rectoría (almacén)
- 10. Larder
- 11. Piscina
- 12. Gimnasio



Quinto piso

- 1. Control Andén
- 2. Cuadre Oficina
- 3. Regaderas
- 4. Baños
- 5. Vestidores
- 6. Andén oficina de Rectoría
- 7. Andén Oficina de Rectoría
- 8. Vestidores
- 9. Gimnasio



Centro Deportivo Chapolíense
GOVERNO GABITA Y CARLOS RODRIGUEZ



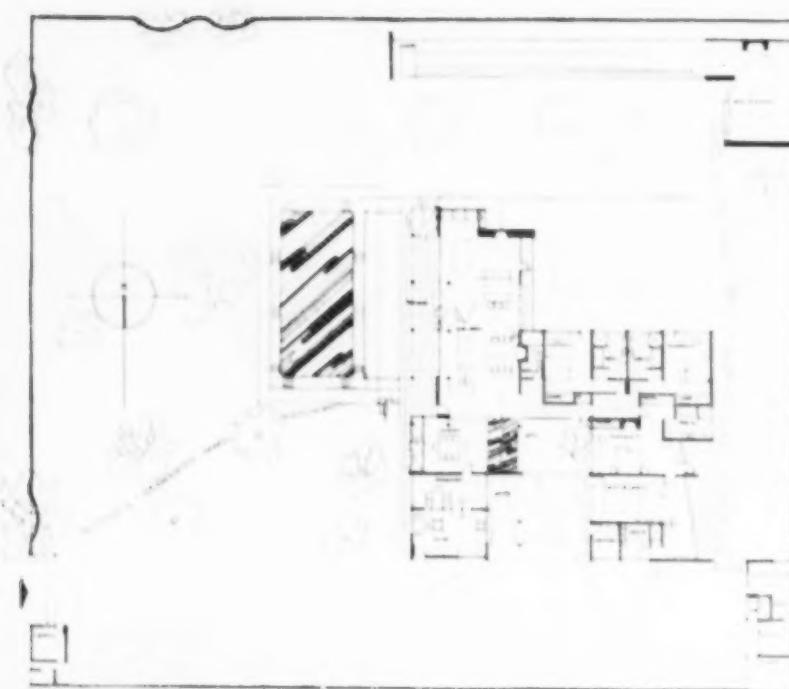
Centro Deportivo Chapultepec
GENERAL GASTA Y CECILIO RODA





CASA HABITACION

JORGE GONZALEZ REYNA
ARQUITECTO



Casa Antillana
Jorge González Reyna





UN EDIFICIO EN LOS ANGELES

RICHARD J. NEUTRA, ARQUITECTO

FOTOS
ALAN SHERMAN

La compañía ALOE, empresa especializada en la construcción de muebles y equipo para instituciones de salud, levantó su edificio en Los Angeles, diseñado para almacenes y exhibición de sus muy variados productos.

Como el equipo de los modernos hospitales coincide en sus líneas con las tendencias funcionales de la arquitectura, era necesario enfatizar su interés dentro de un edificio que armonizara con las características de su diseño.

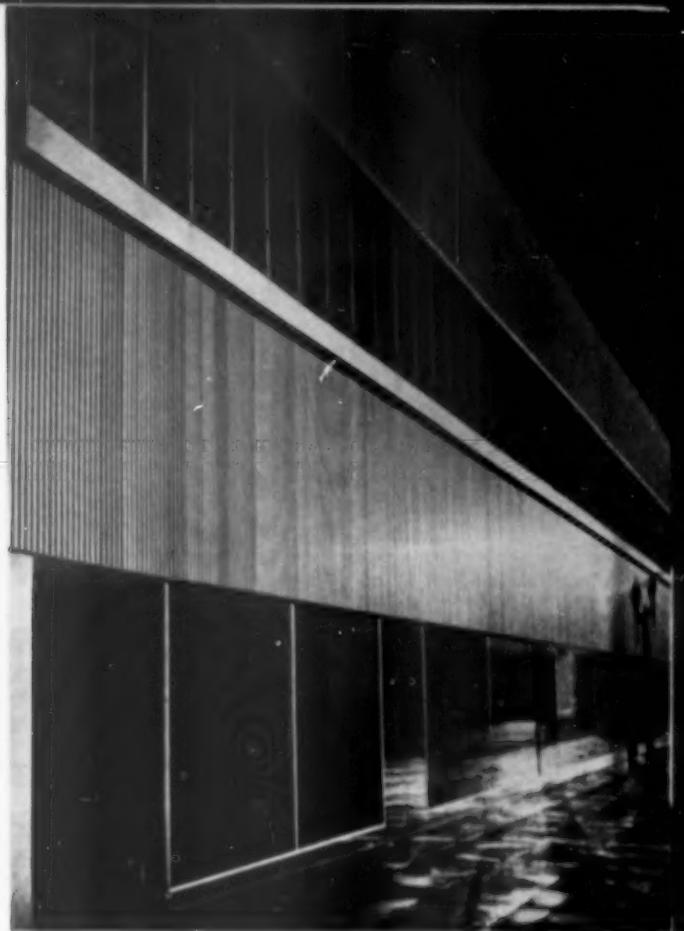
Para la sala principal de exhibición, el arquitecto Neutra proyectó una pintura mural de 18 metros ejecutada por Hans Mangelsdorff, la cual representa un hospital subtropical que mira hacia una bahía bordeada de playas de vegetación exuberante a la manera de Henri Rousseau. Tal pintura, junto con unas cortinas amarillo-oro, constituyen los únicos acentos de color en un edificio que tiende, sobre todas las cosas, a enmarcar adecuadamente los utensilios de laboratorio, mesas de cirugía, lámparas solares y aparatos de metal y esmalte de ingenioso diseño.

El edificio, construido en un terreno libre por tres frentes, contiene salas de exhibición, departamento de ajuste, maniobras y embarque; salas de descanso en el piso principal y mezanina. Elevadores y montacargas conectan los almacenes y bodegas en el segundo piso.

El exterior está tratado con simplicidad: es transparente en lo que toca a las salas de exhibición, a fin de que éstas atraigan el interés del transeúnte, y sólidas u opacas para lo que se relacione con maniobras internas y almacén.

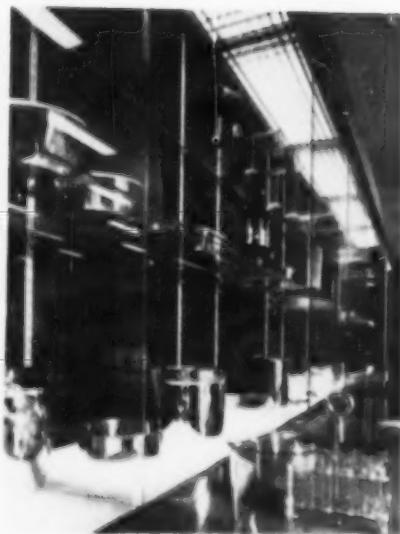
Los materiales principales son: vidrio plano, metales como aluminio de acabado electrolítico y acero inoxidable, y persianas en el exterior. Los mismos metales, añadiendo placas de *marlite* en las paredes, piso asfáltico negro y gris con zócalo sanitario y mosaico acústico *Auditon* en los plafones, completan los interiores, que se funden en forma armónica con lo que se exhibe.

Cabe señalar, por último, las vitrinas de pared de frentes continuos de vidrio corredivo, iluminadas desde el fondo y parte alta, y las vitrinas de pie, con cubiertas de vidrio y gavetas para catálogos. El sistema de iluminación combina lámparas y soportes estructurales.

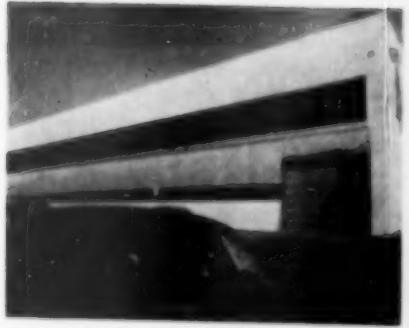


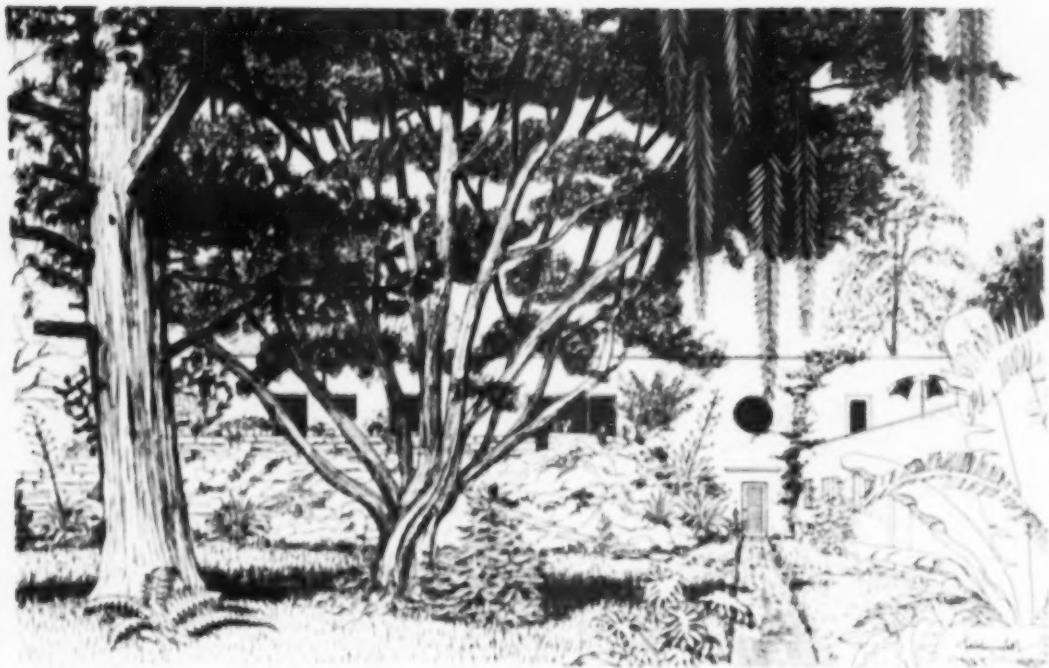
FLOWER ST.

Un refugio en Los Angeles
RICHARD A. NASTRICK



Un edificio en Los Angeles
Norman J. Neuman





CASA EN UN VIEJO JARDIN DE COYOACAN

FELIX AUGENFELD, ARQUITECTO

*La revista neoyorquina *Intérieurs* publicó en uno de sus números recientes el proyecto del arquitecto Felix Augenfeld, de la misma ciudad norteamericana, para edificar una casa entre los añejos árboles y las rocas de lava rodeadas de flores que componen un antiguo jardín de Coyoacán, en los alrededores de la capital de México.*

Todo forma una unidad. Puede advertirse la rampa que comunicará los dos niveles y otros detalles sugestivos. La plataforma natural de rocas que existe en el sitio dará a cada nivel su propio jardín. La casa quedará prácticamente oculta bajo los árboles.

Los propietarios del predio, dice Augenfeld, de mediana edad, son aficionados a la lectura y la música, las plantas, los pájaros, el confort y la compañía. El esposo es también un adelantado fotógrafo. Los planos se realizaron tomando en cuenta sus hábitos preferidos.

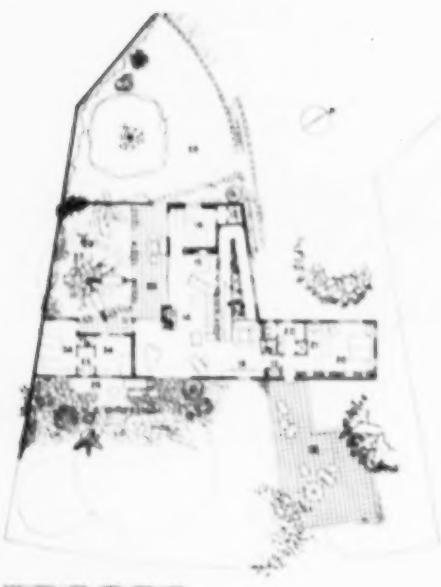
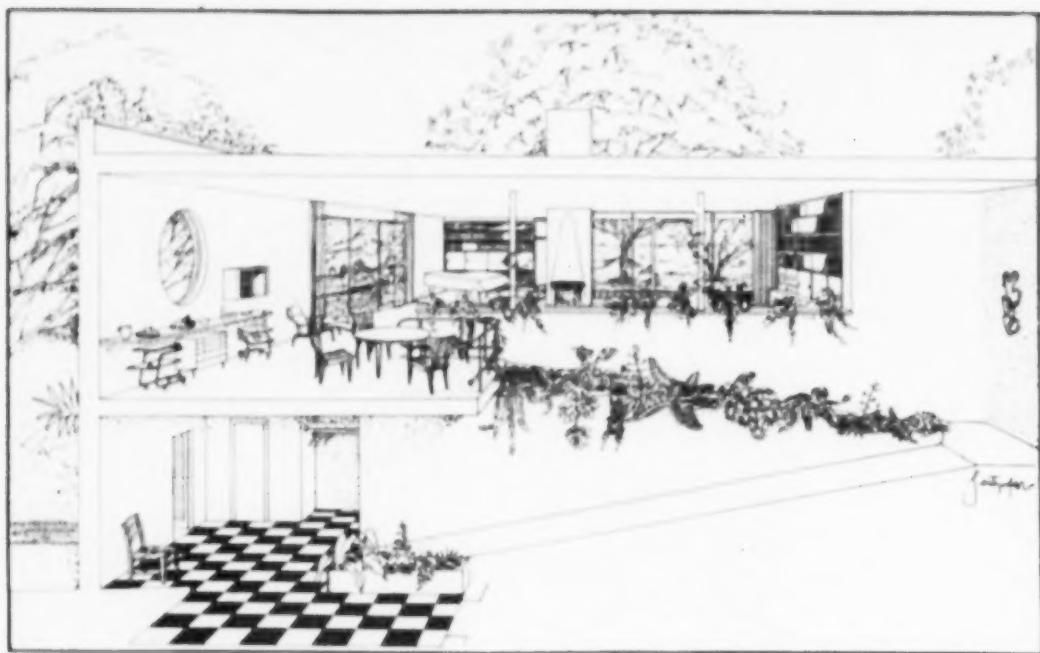
El área para vivir y para hacer música, sobre el nivel superior de la casa, se estiende hasta el muro que da al patio y a la terraza del frente. Las alcobas se localizan a ambos términos de dicha área. El comedor y los servicios, en el piso inferior. Los dos niveles se conectan a través de una rampa interior, la cual es sólo uno entre varios lujos en una casa intencionalmente proyectada para disfrutar una vida agradable.



THE VERSO. 88320

- 1. Vestíbulo
- 2. Comedor
- 3. Oficina
- 4. Cocina
- 5. Cuarto servicio, lavandería
- 6. Bafos de ociosos
- 7. Cuarto de relaciones
- 8. Biblioteca
- 9. Garage
- 10. Comedor al exterior
- 11. Jardín
- 12. Patio de servicios
- 13. Monasterio





DETALLES

- 11. Estanque
- 12. Busto de emperador
- 13. Estanque
- 14. Cisterna central
- 15. Oficina
- 16. Toldo
- 17. Recamara principal
- 18. Vestidor
- 19. Baño
- 20. Galería
- 21. Cisterna de lluvia
- 22. Busto de Empresario
- 23. Piscina
- 24. Piscina
- 25. Piscina
- 26. Piscina de sol

Independientemente de la cantidad de once millones de pesos con que el Estado contribuyó durante el período que se informa, por conducto de la Secretaría de Educación Pública, para el sostentimiento de la Universidad Nacional Autónoma, se han destinado para la erección de la Ciudad Universitaria, que el Gobierno Federal lleva a cabo por conducto de un Patronato, las siguientes cantidades: dos millones quinientos mil pesos que aportó el Departamento del Distrito Federal, e igual suma proporcionada por la Secretaría de Hacienda.

Se ha puesto a disposición del Patronato, por parte de Petróleos Mexicanos, la cantidad de dos millones de pesos, de los cuales han sido entregados cuatrocientos cincuenta mil y por parte de la Secretaría de Hacienda, una nueva cantidad de diez millones de pesos, de los cuales han sido entregados dos millones ochenta y tres mil pesos, por lo que la suma que se ha destinado para ese fin hasta el presente año, es de dieciséis millones de pesos.

El Gobierno seguirá aportando recursos económicos con la mira de que la Ciudad Universitaria príncipe a funcionar en el año de mil novecientos cincuenta y dos...

—Doctor Miguel Alemán, Presidente de la República en su Informe del año 10 de septiembre de 1956.

N O T A

A LA VISTA del impulso más notorio que naciera la construcción de los distintos cuerpos de edificios que integran la Ciudad Universitaria en terrenos del Pedregal de San Ángel, el país entero se halla pendiente de los adelantos de la obra. La magnitud de ella responde al grado de desarrollo que alcanza el México moderno en todos los órdenes, pues hoy que conviene en que la actual rotulación de las dependencias universitarias —dispersas inadecuadamente en los más apagados rincones de la capital— se encuentre fuera de escena.

Este esfuerzo sin precedente para la dignificación de la cultura superior que cada día en mayores proporciones habrá de imponer su peso en los destinos de México, ha logrado sumar en su torno los conocimientos y el entusiasmo de los principales arquitectos e ingenieros del país, con su espíritu gremial irreprochable, y se proponen levantar una Ciudad Universitaria que resulte modelo entre las de su especie.

El arquitecto Carlos Lazo, Gerente General, representa al Patronato —Presidente Carlos Novoa, Vicepresidente Eduardo Fuárez y David Thivierge, C. P. T.— que en nombre del Gobierno y de la Universidad Nacional Autónoma de México construye la Ciudad Universitaria. El arquitecto Lazo se encarga de la coordinación de los aspectos técnicos, económicos, administrativos y de relaciones que se refieren a la realización de la C. U. Los arquitectos Mario Pani y Enrique del Moral, autores y directores del proyecto de conjunto, sostienen y supervisan la tareas de todos los técnicos que intervienen.

ARQUITECTURA se complacerá en señalar algunas de sus páginas a este importunitismo y bien plenaria expresión, por estimar que marca un momento culminante en la historia del desarrollo y movimiento cultural de México. La entusiasta realización no tardará en convertirse en uno de los orgullos nacionales.

LA CIUDAD UNIVERSITARIA DE MEXICO

*Versión de la conferencia sustentada por el
ARQUITECTO CARLOS LAZO
en el Anfiteatro Bolívar de México, el día 29
de agosto de 1950, en el acto organizado por
la Sociedad "Justo Sierra".*

EXHÓBITO

Señor representante del señor Presidente de la República, señor Rector de la Universidad Nacional Autónoma, señores Directores, Profesores y universitarios, señoras y señores:

El saber y la vida

Como en todas las grandes crisis, el panorama del mundo actual es apasionante y dramático, porque los medios prodigiosos de la ciencia y de la técnica no se aplican efectivamente

al servicio de la humanidad para hacer una vida más justa y humana.

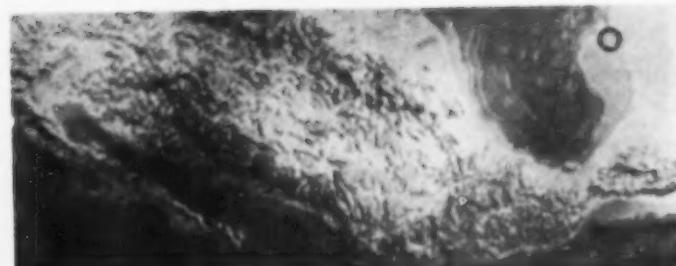
El mundo está lleno de coordinación. La ciencia pasa en orden la vida y es ahora la vida la que tendremos que poner en orden la ciencia para que ambas sean compatibles y evitemos que, en definitiva, la ciencia acabe con la vida. No es que falte orden. Lo que falta es coordinación de órdenes, visión integral del mundo y de la sociedad, conciencia de universalidad, sentido de planificación. Asistimos al espectáculo de una época en la que la única técnica que no florece es aquella que haga social-

mente útil la acumulación del saber que posee la humanidad. Al hombre, observador del universo, lo que antes se le escapa en cada época es el sentido de universalidad.

El mundo se debate en la angustiosa incertidumbre de la ruta a seguir. Una época vive siempre del cuerpo de ideas, de conocimientos y de aspiraciones que expresan la actitud de su tiempo histórico. Cuando el hombre medio de cada época es ajeno al conocimiento vital de ese cuerpo de ideas, surgen los desequilibrios nocivos para el progreso social.



Habla el arquitecto Carlos Lazo, Gerente de la Ciudad Universitaria, frente al Escudo de la Universidad Nacional Autónoma de México, doctor Luis Gómez.



Una vista aérea e integral visión del Plan de Méjico

Actitud vital

Misión de la Universidad, avanzada del pensamiento, es trazar la actitud vital: investigar, constituir, coordinar, planificar, hacer la síntesis básica de ideas de las que vive nuestro tiempo, proyectar en servicio social una síntesis planificada universal de la cultura y de la época; expandir la universalidad de conocimientos y hacer del hombre medio un hombre culto, porque lo que está fallando en el mundo es la cultura.

Actitud y razón vital aconsejan ubicar a México en el plan con que el mundo ha de estar ubicado en el universo. Si la Universidad aspira a identificarse con el destino de la patria ha de inscribirse en él y contribuir a formularlo, porque si de algún recinto debe salir una clara e integral visión del Plan de Méjico, es precisamente del recinto universitario.

ÍNDICE

Hemos venido aquí para hablar de la Ciudad Universitaria de México, pero me parece adecuado oír el caudal de ideas de las que pende el destino de la Universidad y su proyección sobre el presente y el futuro de México. Bueno es que comencemos por planificar las ideas que han de expresarse aquí, para después llegar al por qué de la Ciudad Universitaria. La plática va a constar de tres partes.

1. Evolución de la Universidad.
2. Nuevo sentido de su misión.
3. La Ciudad Universitaria de México.

1. EVOLUCIÓN DE LA UNIVERSIDAD

El hombre y el universo

Ser hombre es el más alto destino en el universo conocido. Es el único

que tiene conciencia de su propio ser, que es el sentido de la individualidad, y noción de la realidad exterior, que es el sentido de lo universal. El hombre puede actuar y actúa por impulso zoológico, pero sólo actúa como hombre cuando el pensamiento precede a la acción. Cuando varios hombres se reúnen para investigar y transmitir sus conocimientos, surge de ellos la conciencia de lo universal, es decir, de universidad.

El hombre es proyección de futuro. Si no lo fuera, todo quedaría estancado en él, menos su potencial de progenie. Todo lo que aprende o adquiere tiene un valor de disfrute pero, además, designio de transmisión y de legado. Ese es el fundamento de la tradición, porque la historia de la civilización y de la cultura no es otra cosa que el repertorio con que cada generación o cada época abre rutas de progreso a la especie humana y solamente a la especie humana.

Tradición y cultura

Así es la enseñanza en el mundo primitivo, como un devenir de la tradición. Más tarde se hace educación y forma el acervo de la cultura. La creyeron lo clama tradicionalismo cultural, subordinado a un diseño de clase o de casta, militar o religiosa. Es el filológo de los brahmanes, el teosófico de los hebreos, el burocrático de los mandarines, el mágico de los babilonios, el realista de los faraones, el naturalista de los indígenas americanos. Cuando la educación se propone como fin social surge la pedagogía. Grecia, que rompe la subordinación al tradicionalismo cultural, descubre la idea de la personalidad humana, establece que el conocimiento se adquiere por un acto de libertad intelectual y funda, en definitiva, el edificio de la pedagogía clásica. Siglos más tarde la humanitas de Roma

impregna de helenismo el sentido práctico de sus instituciones políticas y sociales, de su gobernanza y de su jurisprudencia.

El Cristianismo busca en el dogma la integración orgánica del ideal de unidad humana, como aglutinante de culturas, y el sentido católico, en decir, universal, es una concepción pedagógica (el cristocentrismo) con conciencia de universalidad en que se hace síntesis la concepción unitaria del universo. Otra rama de la civilización mediterránea, la árabe, lucha también por acrecentar su acervo y prosigue una tradición brillante que se inicia en Bagdad y en Basora que culmina en Egipto y continúa más tarde en Córdoba, en Toledo, en Sevilla.

La fuerza espiritual de la iglesia católica salva a la cultura greco-romana de la invasión de los bárbaros. A su amparo se conserva, se investiga y se transmite la cultura en las catedrales, iglesias y conventos-escuelas. Conjunción de santidad y sabiduría, acuden a su seno los elementos más destacados del saber: estudiantes y aun multitudes.

La Universidad

Surgen los *studium generale*, que dan forma, sistema y nombre a la Universidad. Alfonso el Sabio, en 1263 formula en su código de las Siete Partidas la primera constitución universitaria sobre idea y atributos, referida a la de Salamanca. La define como ayuntamiento "de maestros y escolares con voluntad et con entendimiento de aprender los saberes, para que los reynos et las tierras se trabajen et se guarden et se guien por el consejo de los, por lo que el Rey et el pueblo deben amar et cuidar las Universidades..."

El Renacimiento con su retorno a la cultura clásica y la Reforma y Contrarreforma con sus luchas para mo-



En una ocasión el Dr. Ignacio de la Torre, et se presentó

dular el nuevo humanismo cristiano, intentan el equilibrio entre el dogma y la libertad. La búsqueda de nuevas interpretaciones de los fenómenos naturales abre el ciclo de la ciencia moderna. El descubrimiento de América pone a Europa, especialmente a España, crucero y síntesis de Occidente, en marcha hacia una apasionante aventura: la experiencia de una gigantesca colonización evangelizadora. La Universidad de México habrá de seguir durante siglos, aunque con modalidades propias, la trayectoria y rumbo de las españolas. Cabe destacar este hecho: tres años después de la conquista se hace ya la primera solicitud y en 1551 se funda la Universidad de México, "primera de tierra firme"...

Los diversos tipos históricos de Universidad corresponden a partes de un todo en clara evolución. Ninguno de ellos está a la altura de nuestro tiempo, que requiere ya una síntesis y necesita que una Universidad integral la realice y se la entregue.

II. NUEVO SENTIDO DE LA MISIÓN DE LA UNIVERSIDAD

El hombre social

El hombre aspira, primero, a vivir, después, a saber. Pero saber ¿para qué? Para vivir mejor, llegando, por el saber, a una mejor convivencia, porque el hombre no puede considerar su propia vida si no es en función de comunidad con los demás hombres.

El fenómeno de más vigoroso impacto en la existencia pública contemporánea es la aparición del hombre social, que no quiere ya seguir siendo considerado tan solo como entidad económica. Advírtase que me refiero no al hombre maso, ya superado por las nuevas vigencias, sino al hombre social, que aspira a recibir los beneficios del progreso al que contribuye con su esfuerzo.

Para que la Universidad, avanzada del saber, sea también avanzada de la actualidad, ha de estar en contacto con la existencia pública. Lo contrario es cometer un fraude contra su propio destino y volver la espalda a la misión que la define como principio promotor de la historia. Se dice que Universidad es institución docente de enseñanza superior para todos los que la reciben en un país, pero entenderemos que corrobora su propio

nombre si universaliza la enseñanza en función del repertorio de ideas y aspiraciones que modelan la filosofía de su época.

La sociedad y la cultura

Un saber integral no es lo mismo que un saber total, al que no podría alcanzar la mente humana. Pascal decía que más vale saber un poco de todo que saber todo de una sola cosa, porque la especialidad es sólo una dimensión de la cultura y el especialista una porción de hombre culto. El título profesional universitario no es índice de cultura porque cultura no es otra cosa que el repertorio vital de ideas básicas con las que el hombre adquiere el conocimiento de la realidad física, económica, política y moral que le circunda. El hecho invita a la meditación porque en la base de toda perturbación social está latente un fenómeno de incultura.

Pues bien, asistimos a un hecho desolador: nunca, en relación a su época, el hombre medio acusó incultura tan decisiva como la que caracteriza al hombre medio de nuestro tiempo, y esa es una de las fallas que la Universidad debe curar, insertando su acción cultural en la existencia pública.

Nueva misión

Está haciendo falta una concentración y simplificación del saber, una síntesis de la cultura, talentos sintetizadores que hagan aprovechable y socialmente útil la acumulación de saber que posee la humanidad. Está haciendo falta, en suma, un sentido de planificación aplicado al saber y a la enseñanza. Ese es el nuevo sentido que tiene la Universidad y esa es la misión que aspiramos que cumpla la Universidad de México.

Se requiere una unidad orgánica en la educación superior y en la alta cultura, una universalización del saber para hacer del hombre medio un hombre culto. Una profesión común, integral, síntesis y coordinación de todas, que permita ubicar el trabajo de cada uno en la tarea común. Se requiere que la Universidad colabore en la investigación y transmisión de la síntesis de la cultura y de la época para el servicio social. Se requiere, sobre todo, que la Universidad se halle presente en todos los ámbitos y aspectos de la existencia pública y

que promueva la investigación para saber lo que es y lo que debe ser México, para preparar a través de un concepto moderno de planificación, programas de trabajo, programas de gobierno que hagan realidad ese México mejor que todos llevamos dentro.

Se comprende que una obra de tal hondura y alcance no podía llevarla a cabo la Universidad en su estado actual. Y se comprende también que una reforma como la que se apunta planteaba la necesidad de un medio nuevo en el que se pudiera llevar a cabo. Con ello empieza a explicarse la necesidad de crear la Ciudad Universitaria de México, que ahora se construye.

III. LA CIUDAD UNIVERSITARIA DE MÉXICO

Nu era posible intentar una reforma de la enseñanza y una coordinación



la dispersión de disciplinas y edificios...

del saber sin disponer de los medios físicos y económicos que los hicieran factibles. Por fortuna la presencia de un universitario en el Poder abre cauces de realización a esas antiguas aspiraciones y necesidades de reforma.

En el orden físico, la Ciudad Universitaria de México vendrá a resolver el problema de la insuficiencia de espacios y de la incomodidad de las instalaciones, porque desde los edificios iniciales de la Universidad, primero en la esquina de Seminario y Moneda, luego en las casas de Guatemala, más tarde en el Volador, etc., el crecimiento de la población escolar no estuvo nunca en acuerdo con el medio físico, y la dispersión de disciplinas y de edificios dejó a la Universidad sin estructura pedagógica y sin unidad y conexión de auténtica vida de comunidad profesional y estudiantil.

No es un mero traslado

Però el traslante de la Universidad a la Ciudad Universitaria no podía tomarse como un mero traslado, o como una simple realización arquitectónica, o como un problema de técnicas de la construcción. Había que plantear y que afrontar un problema de planificación que considerara los factores físicos, humanos, económicos, políticos. Porque a la postre lo que iba a construirse era una verdadera ciudad, una ciudad de la enseñanza y del saber.

Y en el estudio de ese problema, en el que también intervenían como factores fundamentales las tendencias pedagógicas, el sentido nuevo de la misión universitaria y la previsión de las necesidades futuras, había que considerar no menos de dos tendencias que se suscitaron en otros países, como ha ocurrido en el nuestro ahora al enfrentarse a la construcción de la Ciudad Universitaria. Esas dos tendencias eran la de dispersión, carente de estructura universitaria, y la concentrada, de alto espíritu universitario pero expuesta a los problemas de la propia concentración. México, atento a las peculiaridades de su medio, de su ambiente y de su psicología, encuentra en la construcción de su Ciudad Universitaria una solución intermedia en la que existe la convivencia como auténtica vida de comunidad profesional y estudiantil, y en la que se evitan la dispersión novedosa y el exceso de concentración.

Planificación de la enseñanza

Por eso hemos venido manteniendo la tesis de que una visión integral de México es la base de un programa de planificación nacional con aliciente de futuro, considerando que la construcción y el futuro de México ha de hacerse en función de sus factores básicos, físicos, humanos, económicos y políticos, a escala internacional, regional y urbana. Si convenimos en que hay que planificar la realización de México, habremos de convenir en que una de las primeras cosas que tenemos que hacer es planificar la enseñanza y, singularmente, la enseñanza universitaria. Eso es lo que se intenta con la Ciudad Universitaria de México.

En la localización de la Ciudad Universitaria parece que ha operado un determinante factorial: sobre los restos de lo que parece haber sido la más



de buen aire et de fermosas salidas

antigua civilización del continente se va a construir la más nueva ciudad de América. La ciudad del saber y de la cultura. ¿Por qué se eligió el Pedregal? Díjérase que Alfonso el Sabio, hace casi setecientos años, habría escrito para México:

Así es el Pedregal

“De buen aire et de fermosas salidas debe ser la Villa de querer establecer el estudio, porque los maestros que muestran los saberes et los escolares que los aprenden vivan sanos et en él puedan folgar et recibir placer a la tarde cuando se levantan cansados del estudio, et abondada de buenas posadas en que puedan morar.”

Así es el Pedregal, de buen aire y hermosas salidas, y en él habrá buenas posadas donde puedan morar los maestros y los escolares. Y para que la localización de la Ciudad Universitaria tuviera otra característica singular, su eje es el eje de América, la carretera Panamericana, y su centro el país frontera de dos razas y de dos culturas, crucero de caminos y síntesis de pueblos.

Claro está que la solución arquitectónica de la Ciudad Universitaria tiene que responder a todos los factores de organización en el orden físico, humano, pedagógico, técnico, planteados por un problema de planificación atendido a esa escala. Por eso, en el proyecto de conjunto, obra de los arquitectos Mario Pani y Enrique del Moral, intervienen 150 arquitectos e ingenieros, así como asesores de todas las disciplinas universitarias, para desarrollar los proyectos parciales de localizaciones, urbanización, circulaciones, edificios, espacios libres, instalaciones, equipos, forestación, deportes, etc.

Lo que será la Ciudad Universitaria

Según último estudio económico, la Ciudad Universitaria de México representará una inversión total apro-

xiada de 30 millones de pesos y el plazo máximo para la terminación de las obras se ha fijado en cinco años. La reducción de ese plazo depende de la intensificación en las aportaciones económicas con que el Gobierno del Presidente Alemán viene haciendo frente, con altísimo espíritu, a la realización de esta obra decisiva para la cultura y para el destino de México. Ojalá que el Presidente de la República, en su informe ante el Congreso de la Unión, preste nuevo aliento al entusiasmo y al patriotismo con que todos están colaborando en la realización de la Ciudad Universitaria de México.

Las gráficas que voy a mostrar marcan el avance de las obras y el periodo en que se han realizado dichos avances. Ante las posibilidades de acortar los plazos previstos en el calendario de trabajos, el Presidente Alemán ha decidido otorgar otros 10 millones de pesos para la terminación de obras comenzadas e iniciación de otras nuevas en el curso del año actual.

La Ciudad Universitaria se ha planeado en las siguientes zonas:

Escolar y Administrativa. Comprende los edificios destinados a Facultades, Institutos y Escuelas. Contará dos grandes núcleos: Ciencias y Humanidades, así como museo, biblioteca, rectoría, aula magna, club central y dependencias administrativas.

Como dato que revela la importancia de estos edificios que estamos mencionando, diré que el de Humanidades, que alojará las Facultades de Filosofía, Jurisprudencia y Economía, tiene una longitud de 312 metros. El Palacio Nacional tiene 210 metros. La altura de ambos es semejante. El edificio de Humanidades será el más largo de la República.

Depósitos de enterramiento. Comprende los campos pétates y gimnasios de uso privado para los universitarios. Contará de Estadio Olímpico con capacidad para 4.000 espectadores, 3 campos de fútbol, diamante de béisbol, 8 mesas de tenis, 12 canchas de básquetbol, 2 de softbol, un tanque para ciavados, un lago artificial para natación, bañeras de baños y vestidores para hombres y para mujeres.

La unidad de los campos deportivos de práctica está terminada. Aguardamos tan sólo que el pasto, recién sembrado, se fortalezca, y esperamos que a fin de año grupos de seis a siete mil estudiantes puedan jugar en ellos, liberando a la Universidad de

uno de sus grandes problemas, que es la falta de espacios para la Juventud.

Deportes de espectáculos. Abarca las instalaciones a que tendrá acceso el público en competencias oficiales universitarias, nacionales o internacionales. Consta de Estadio Olímpico para 80,000 espectadores, gimnasio olímpico, estadio de tenis.

Residencial. Unidades de habitación hasta para un total de 4,000 estudiantes internos y residencias y lotes para profesores y empleados en número no precisado todavía, puesto que depende del censo que en estos momentos se lleva a cabo. Las unidades de habitación para estudiantes funcionarán con servicio de hotel, restaurante y tendrán dormitorios, baños, salones para fiestas y tertulias, lavandería, etc.

Estos edificios estudiantiles se hallan en proyecto y creemos que este año será posible empezar uno o dos de ellos, para estudiantes de provincias, de los Estados y Territorios Federales, para estudiantes latinoamericanos y para estudiantes norteamericanos y canadienses.

Sistemas constructivos

Uno de los objetivos que se persiguen al hacer las obras es evaluar los sistemas constructivos. Se ha exigido a todos los contratistas que se mecanicen con objeto de liberar al peón de la construcción de los trabajos inhumanos que durante siglos ha sido estando sufriendo. (Grandes aplausos.)

La topografía en el Pedregal es abrupta. Tiene pendientes fuertes y los terrenos se están nivelando a base de enormes escalones que motivan el uso de gran cantidad de equipo pesado y el movimiento de enormes cantidades de tierra.

Se están aprovechando los pocos arroyos que existían protegiéndolos en cercos de piedra que tienen altura de bancas, para permitir que en toda la superficie de la Ciudad Universitaria los estudiantes tengan dónde sentarse para preparar sus exámenes, estudiar, platicar o descansar.

El poblado ejidal

Uno de los primeros problemas que se afrontó fue el de que los terrenos se hallaban en posesión de un grupo de ejidatarios o de invasores. La Universidad no quiso limitarse a otorgar indemnizaciones de expropiación,



... el movimiento de tierra es constante en la obra.

cosa que con sentido social constituyó un poblado moderno, entregándoseles 260 lotes, 60 casas, una escuela y cuatro unidades sanitarias. Se les hicieron calzadas, se les dio agua y se les sembraron cerca de diez mil árboles tomados de los viveros. Tienen trabajo en las obras y se les ha expresado la esperanza de que sus hijos serán estudiantes de la nueva Universidad. (Grandes aplausos.)

El primer edificio con que se iniciaron las obras fue este que vemos en la gráfica: el de Ciencias. Lo primero que se construye es la torre central que será la estructura de concreto más alta de México. Se hizo un contrato de ciento veinte días para construir los quince pisos, con una altura de 54 metros. Los contratistas tienen una multa de dos mil pesos por cada día de retraso. (Grandes aplausos.)

Noble competencia

Con motivo de las lluvias las obras se retrasaron cuatro días, y gracias a que se están trabajando las veinticuatro horas, y cualquiera que pase por la avenida Insurgentes verá que se mueven las luces de los tractores y reflectores, se ha recuperado el retraso y se marcha con dos días de adelanto. Porque el espíritu. (Los aplausos interrumpen al conferenciente) ... se está estableciendo el récord de hacer un piso cada seis días.



... el record de hacer un piso cada seis días.

conferencia, el ingeniero Barrios Sierra, gerente de construcciones de la ICA, encargada de la construcción de este edificio, se levantó diciéndonos:

—Ahorita vengo.

—Dónde vas? — le preguntamos.

—Voy a echar un piso y regreso. (Grandes risas. Muchos aplausos.)

En efecto, la construcción de este edificio de la Torre de Ciencias es un récord para la construcción en México. Nunca se había levantado una estructura con tal rapidez. Hace apenas unas semanas el Rector y el representante del señor Presidente de la República, el ministro de Gobernación señor Ruiz Cortines, iniciaron las obras. Esta fotografía se tomó hace cuatro semanas. Se levantaba el cuarto piso. En este momento se va en el octavo, pues se está estableciendo...



... el record de hacer un piso cada seis días.

(Los aplausos interrumpen al conferenciente) ... se está estableciendo el récord de hacer un piso cada seis días.

La energía atómica

El deseo del Doctor Alemán, así como el del señor Rector, es que no se terminen parámetros los edificios, sino que en lo que sea posible, y ese será uno de nuestros mayores esfuerzos, se entreguen con mobiliario y equipos nuevos. Concretamente, en el caso de este edificio de la Facultad de Ciencias, se firmó ya el contrato para la primera parte de su equipo. De todos los institutos que puede albergar esta torre elegimos el Instituto de Energía Nuclear. Se firmó un contrato con una compañía americana por \$1,300,000 para la compra del primer aparato desintegrador de átomos, el de Van der Graaf, y con esto México, después de Francia, será el primer país latino. (Una gran ovación interrumpe al orador) ... que pueda dedicar-



Algunos de los miles de marchantes que recorrieron en sucesivas etapas la Ciudad Universitaria.

para a trabajos de investigación y de aplicación de la energía atómica. Hemos querido establecer un símbolo de la modernidad de esta nueva Universidad, que esta idea de la energía nuclear, manejada por el estudiante mexicano, no con finalidades políticas o militaristas, sino con finalidades humanas, de desarrollo de todos nuestros recursos naturales, modele también el pensamiento de nuestros maes-

tos, de nuestros economistas, de nuestros técnicos, y sea el espíritu que debe centrar a esta Universidad.

FINAL.

Señores.

La Ciudad Universitaria de México ha dejado ya de ser una promesa que hacia sonreir a los escépticos y se está convirtiendo rápidamente en una alentadora realidad. De todos nosotros, de todos ustedes, depende el que esta realidad sea plena y fecunda en un plazo breve. De la prestación de todas las voluntades, de la aportación de todos los esfuerzos, de la suma de todos los concursos depende el futuro del país.

Aspiramos a que la Ciudad Universitaria de México no sea tan sólo la obra de un hombre, de un equipo de un grupo. Porque se trata de una empresa de alcance nacional que

tan decisivamente puede influir en los destinos de la patria, aspiramos a que, en una o en otra medida, todos los mexicanos se aíslan participes en la realización de la Ciudad Universitaria. Queremos promover un movimiento nacional en el que se concentren todas las voluntades, todos los esfuerzos y todas las aportaciones, porque cuando todos los mexicanos se agrupen con conciencia de destino en una obra común, se habrá iniciado, definitivamente, la marcha que lleva a México hacia el sitio que le corresponde en la historia de la civilización y de la cultura.

Ninguna empresa más noble que la que se lleva a cabo. Ojalá que le quede a la Ciudad Universitaria la gloria de haber sido el principio de la marcha final hacia la grandeza de México.



Vista de la Torre de la Facultad de Ciencias, inaugurada el 20 de octubre de 1959, con cuatro días de adelanto sobre el plazo fijado en el contrato.

LA FACULTAD DE CIENCIAS

Los autores del proyecto para la Facultad de Ciencias, que empezó a construirse a principios del mes de Julio, son los arquitectos Raúl Cacho, Eugenio Poschard y Félix Sánchez. El asesor especial el doctor Alberto Barajas, Director del Instituto correspondiente, y consultores los maestros doctor Manuel Sandoval Vallarta, doctor Carlos Graef Fernández, ingeniero Alfonso Nápoles Gádara, ingeniero Nabor Carrillo Flores, ingeniero Ricardo Monges López y profesora Rita Légea de Llergo.

Un indicio de la excelente planeación del conjunto queda de manifiesto en la siguiente circunstancia. Tan destacado grupo de profesionales se reunió periódicamente desde dos años atrás hasta lograr la formulación de nuevos programas escolares, planes de estudio y horarios a los que tenía que subordinarse la enseñanza arquitectónica. De ese modo la Facultad de Ciencias no será tan sólo un edificio moderno e técnicamente apto para satisfacer las necesidades de la enseñanza de las ciencias, sino una organización completamente nueva que integrará en una unidad orgánica todo el ramo de materias científicas —matemáticas, física, química, etc.— que en la actualidad se hallan dispersas.

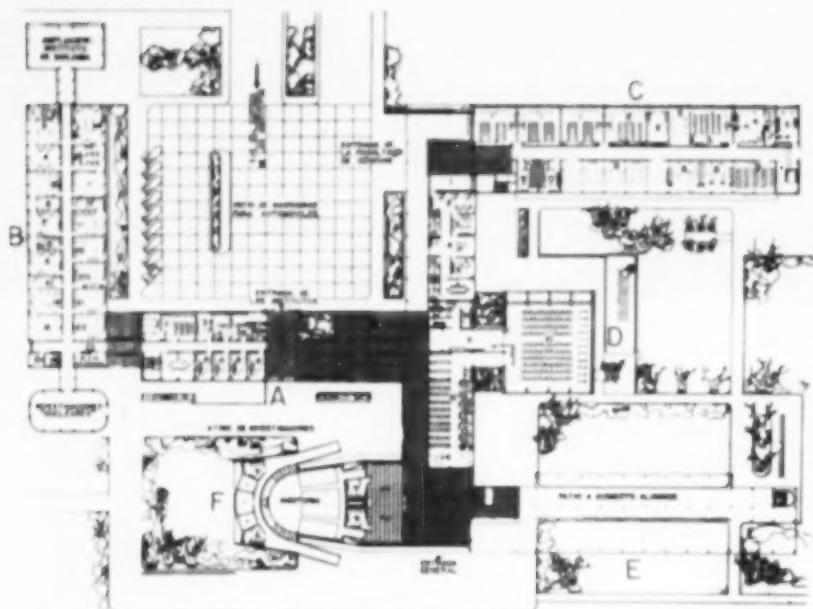
Este cuerpo de edificios tendrá una superficie cubierta de 30,000 metros cuadrados, uno para 8,000 alumnos y un costo total de \$9,000,000. El plazo total previsto para la construcción, hasta la entrega del edificio en condiciones de funcionamiento, incluyendo instalaciones y equipos, es de

dos años. Pero el concedido a la compañía constructora ICA para la cimentación y estructura de la torre fué de 127 días hábiles. La citada empresa se había comprometido a pagar \$2,000,000 por cada día que se retrasara, pero concluyó el trabajo el 18 de octubre último, con diez días de anticipación.

La Facultad tendrá tres tipos de aulas, de laboratorios y de servicios intermedios, como administración, museos, biblioteca y salas de estudio, además de los edificios para institutos de investigación, con sus anexos de talleres especiales. Las aulas están previstas para la instalación del sistema de enseñanza audio-visual implantado por la UNESCO. Cada una tendrá proyección y sonido de tal manera que el auditorio general, con asientos para 500 personas, ampliará de hecho su capacidad al doble o al triple, cuando se requiera, convirtiendo cada aula por medio de la televisión, en un pequeño auditorio. Cada tipo de universitario estudioso, además, encontrará en la biblioteca su ambiente preferido: habrá salas para personas solas, para grupos chicas o grandes, fumadores y terrazas.

Todos estos recursos modernos de la técnica y de la ciencia serán comunes a los demás edificios, y comien el nuevo espíritu universitario de convivencia e intensa elaboración e intercambio de ideas. Porque, en definitiva, según ha dicho el arquitecto Carlos Lazo, "estamos haciendo universidad en el más amplio sentido, integrando el pensamiento, el anhelo y la lucha de todos a través de la cultura".

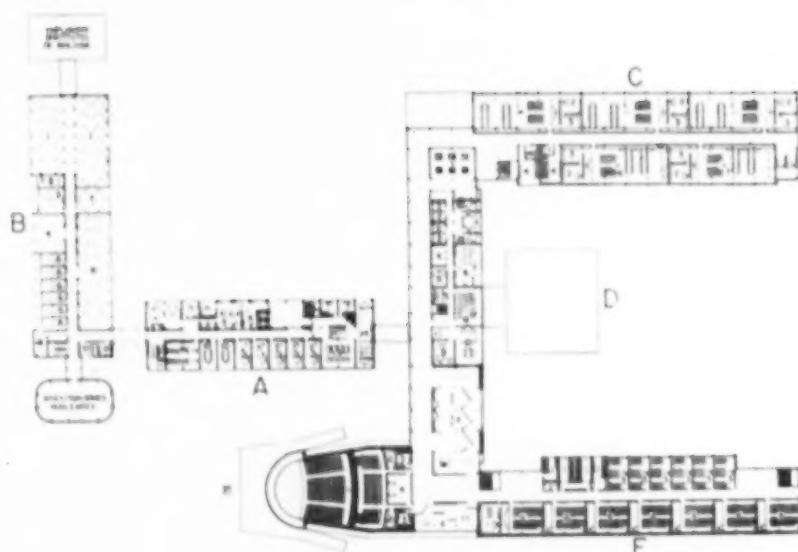




SECCIONES "A" Y "B"
Instituto de Biología

SECCIONES "C" Y "D"
Facultad de Ciencias

SECCION "F"
Auditorio



SECCIONES "A" Y "B"
Instituto de Geografía

SECCIONES "C" Y "D"
Facultad de Ciencias

SECCION "E"
Aulas

PISOS DE LA TORRE

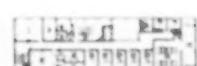
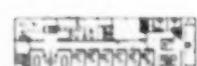
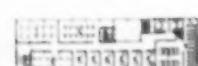
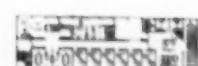
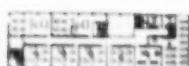
1^{er}
DEPARTAMENTO DE GEOGRAFÍA

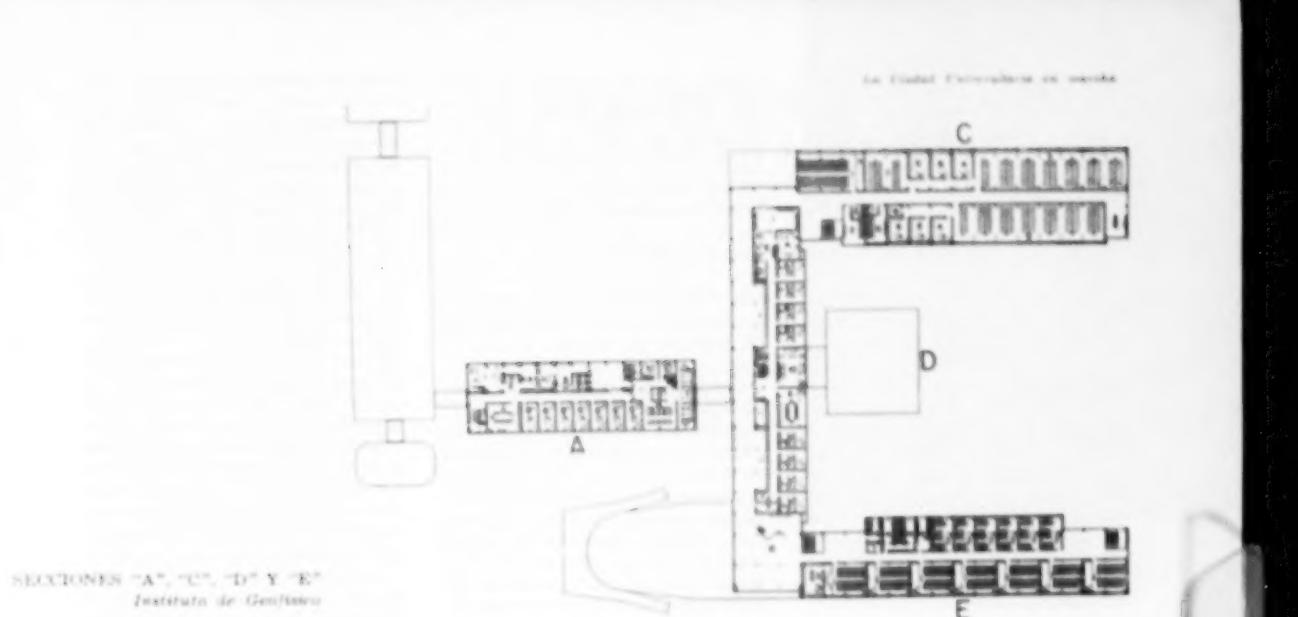
2^o
DEPARTAMENTO DE MATEMÁTICAS

3^o
DEPARTAMENTO DE MATEMÁTICAS

4^o
DEPARTAMENTO DE FÍSICA

5^o
DEPARTAMENTO DE FÍSICA





SECCIONES "A", "C", "D" Y "E"
Instituto de Geofísica

TERCER PISO

SECCION "A"
Instituto de Geofísica

SECCION "C"
Facultad de Ciencias

PISOS DE LA TORRE

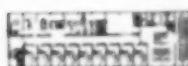
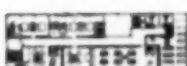
1^{er}
Instituto de Física

10^{er}
Escuela de Artes

11^{er}
Instituto de Química

12^{er}
Escuela de Geología

13^{er}
Facultad de Ciencias



CARÁCTER Y PORVENIR DE LA CIUDAD UNIVERSITARIA

Una entrevista con el Arquitecto Mario Pani

POR MARGARITA FAZ PAREDES

Ni ponderaciones superlativas, ni engrandecimiento satisfactorio, sino datos, cifras, realidades concretas sobre la Ciudad Universitaria es lo que obtuvimos a través de una entrevista sostenida con el arquitecto Mario Pani, una vez que logramos sustraerlo de la oficina en que junto con veinte, treinta arquitectos ensueltos en humo, diaconía y razonaba inclinado sobre el gran plano de conjunto que, en unión del arquitecto Enrique del Moral, trazara tiempo atrás, pues uno y otro son los directores generales del proyecto.

La fluidez con que responde a cada pregunta, la exactitud con que presta el más nimio detalle, revelan la pasión puesta por el arquitecto Pani al final nos vio colegas en la tarea encomendada.

—Cuál es —inquirimos— la inspiración decisiva que presidió la elaboración del proyecto?

—La norma fundamental que inspira el proyecto de la Ciudad Universitaria es, en realidad, la de crear la Universidad misma de México. Puede considerarse que tal como se halla constituida en la actualidad, es sólo un conjunto de escuelas que únicamente tienen en común la que a su administración se refiere. Los estudiantes carecen en ella de las ventajas que dan la convivencia y el

intercambio de ideas. Se necesita reunir los planteles para que adquieran los alumnos una positiva responsabilidad y simpatía gremial, así como para lograr la intensificación de una cultura más amplia para todos. El propósito de la Ciudad Universitaria en construcción responde al de que, conservando las escuelas especiales sus características, las actividades y los estudios de carácter general sean comunes para todos, que se traten entre sí. De acuerdo con tal diseño, se quitarán de cada escuela las materias de cultura general: las matemáticas puras, por ejemplo, se impartirán únicamente en la Facultad de Ciencias; la historia se enseñará en la Facultad de Filosofía.

—¿Cómo se va a coordinar un conjunto tan variado y complejo de dependencias profesionales?

—La Ciudad Universitaria se dividirá en tres grandes grupos: el de Ciencias, encabezado por la Facultad respectiva, en la que se reunirá la enseñanza de las ciencias comunes a todas las especializaciones. Las Humanidades han sido planeadas en las Facultades de Filosofía, Jurisprudencia y Economía. Y, por último, el grupo de Artes, del que formará parte la Escuela de Arquitectura, comprendiendo también un Instituto de Investigación Superior de Arte y unos Ta-

lieres de Integración Plástica, en el que trabajarán mancomunadamente arquitectos, pintores y escultores. El Museo de Arte sintetizará este grupo. Además de tales grupos, existirán lo que se refiere al aspecto de gobierno: el Aula Magna, el Museo y la Biblioteca, teniendo esta última características definidas con referencia a la Facultad de Filosofía. Los libros que tengan relación con las especialidades, estarán distribuidos en las escuelas respectivas. La Facultad de Ciencias tendrá una biblioteca especial de ese ramo, y habrá otra de artes, al mismo tiempo que las escuelas contarán con sus propias bibliotecas de uso constante. Existe la idea de una economía de elementos, para dar a la escuela el aspecto de especialización práctica, así como para alcanzar un nivel de cultura general más extendida.

—Sin duda que el problema de la habitación estudiantil se abordó en el proyecto. ¿Qué nos puede usted decir al respecto?

—La habitación del estudiante en la Ciudad Universitaria tendrá la enorme ventaja que le dará un organismo encargado de afrontar y analizar el problema social del alumnado. Se pretende alojar a los estudiantes de provincia —atendidos en la actualidad en pensiones y casas de huéspedes—, o sea alrededor de cuatro a seis mil personas, en pabellones de una capacidad no mayor de doscientos estudiantes alojados de tres en tres. Se evitarán los alojamientos individuales que son propicios a fomentar el aislamiento y el egoísmo, así como la convivencia de sólo dos estudiantes en un cuarto.

—Por la naturaleza expansiva y vigorosa de los estudiantes, en todas las instituciones docentes se procura derivar tal energía hacia el cultivo del músculo, hacia el deporte. ¿Y en la Ciudad Universitaria?

Teniendo en cuenta que el tiempo que los alumnos no dedican al estudio lo pasan frecuentemente en cantinas, billares o sitios semejantes, se ha concedido una gran importancia al deporte. Habrá campos de entrenamiento, cuatro campos de fútbol, dos de softbol, doce de basquet, uno de béisbol, un estadio de atletismo, mesas de tenis y una piscina con capacidad para dos mil personas y una superficie de cuatro mil metros cuadrados de agua. Nuestra Ciudad Universitaria será una de las que cuente en el mundo con mayor número de campos deportivos. Por añadidura habrá una sección destinada al deporte de exhibición, construyéndose, para el caso, un estadio con capa-

Un grupo de arquitectos de la Ciudad Universitaria, en el taller: Enrique de la Mora, Domingo García Ramos, Vladimír Kaspé, Homero Martínez de Hoyos, Manuel de la Colina, Alonso Mariscal, Mario Pani, Manuel Pizarro, Enrique Landa, Enrique del Moral y Ernesto Gómez Gutiérrez.



ciudad para ochenta mil espectadores, superior, por tanto, al de la Ciudad de los Deportes, que no tiene cabida sino para cuarenta mil personas y cuyo costo fué de alrededor de cuatro y medio millones de pesos, contra tres y medio millones que, con cupo doble, alcanzará de costo el de la Ciudad Universitaria, construida a base, principalmente, de movimiento de tierra aprovechando, hasta donde sea posible, la conformación del terreno. No se ha olvidado el problema de la circulación, estando previsto que la afluencia de gente no congestionne la Ciudad Universitaria. Se estudiaron, hasta en sus menores detalles, tanto la capacidad de estacionamiento como las condiciones de fluidez en que los espectadores habrán de dispersarse.

Las peculiaridades del terreno donde se está levantando la Ciudad Universitaria se asemejan muy poco a las de otros sitios. Las nuevas construcciones las transformarán?

—Se ha procurado —característica en extremo importante— conservar el aspecto del terreno natural donde se está edificando la Ciudad Universitaria, sin transformar la visión panorámica que lo singulariza. Son ideales su situación y su clima, pues las rocas conservan el calor del sol, pudiéndose disfrutar ahí de noches más templadas que en la ciudad de México. Se inició también el acondicionamiento de óptimos viveros, de donde saldrán millones de árboles; se estudian las especies así como las cactáceas que prosperarán mejor ahí.

—Desde el momento en que la obra agrupa a tantos elementos, han de darse en el conjunto algunos toques de originalidad. ¿Quiere usted indicarnos algunos?

—La Ciudad Universitaria es obra de muchos técnicos, arquitectos, ingenieros, asesores, etc. Solamente arquitectos trabajan en la actualidad setenta y cuatro. Se pretende que tenga una armonía de época, de ambiente, que muestre cierta personalidad específica en cada uno de sus elementos. Se viene procurando que los pintores estudien el problema de los colores para lo cual se ha creado, con Alfaro Siqueiros a la cabecera, un taller experimental donde se ensayan sistemas en relación con la piedra, el paisaje y la entonación cromática del lugar. Se trabaja sobre una gama de colores que tengan combinación armónica entre sí y con toda la Ciudad Universitaria. El sistema de circulación de vehículos será periférico. No se sujetará el camino al alineamiento

de los edificios, sino que seguirá las curvas que permitan grandes velocidades. La circulación en un solo sentido permitirá que las carreteras sean estrechas, pero tendrán libertad de trazo, considerándose secundario el factor distancia. Jamás el pasaje y el automóvil se cruzarán, pues el primero circulará interiormente en andaderos cubiertos. Como elemento social, habrá un club con restaurantes de varios tipos para que el sitio se convierta en un lugar de reunión.

—Ya en pleno funcionamiento, la Ciudad Universitaria dependerá diversos problemas originados en su desarrollo gradual. ¿Cómo se ha previsto la contingencia?

—La Ciudad Universitaria dispone de siete millones de metros cuadrados, de los cuales sólo usará dos millones, disponiendo, por tanto, de cinco millones para reserva de crecimiento. Con objeto de evitar que sea un isla, se proyecta una vasta zona de habitaciones económicas para gente que conviene habite ahí, además de los profesores, la servidumbre, etc.: una zonificación ductil para crear habitaciones, como al se tratará de otra ciudad, favoreciendo a personas ajenas a la Ciudad Universitaria, al eliminar la especulación del terreno. La Ciudad Universitaria, ubicada en un sitio con características tan peculiares como las del Pedregal, bien comunicada, construida en la zona hacia donde la ciudad de México va creciendo, fomentará la descentralización de la capital.

—Sobre el asunto del transporte escolar, de la construcción de pabellones extranjeros como existen en organismos similares del mundo, ¿qué nos puede usted decir?

—Se confía en que el transporte escolar no tendrá dificultades. Los estudiantes, procedentes de distintas colonias y del centro, se dirigirán a la Ciudad Universitaria sin congestionar las diversas líneas de camiones que recorren las grandes arterias de norte a sur —Insurgentes, Avenida Cuauhtémoc, Doctor Vértiz, Calzada de Tlalpam, Diagonal de San Antonio—, pues, ante la demanda, las compañías aumentarán desde luego sus equipos, pudiendo predecirse desde ahora que las comunicaciones serán fáciles. El reglamento de la Ciudad Universitaria evitará que si alguna institución poderosa —digamos la Rockefeller— regalase un pabellón, no se levante sino en forma igual a los anteriormente planeados, con ob-



Arquitectos Mario Pani y Enrique del Moral, directores del proyecto de conjunto.

jeto de que no haya la menor discriminación.

—Ha de ser atentador emprender una obra de esta magnitud y contar con el cabal apoyo financiero —en este caso del Gobierno— para llevarla a término. ¿No es así?

—Efectivamente. La cooperación entusiasta y cuantiosa aportada por el Presidente Universitario no podía ser más estimulante. El licenciado Alemán ha expresado su intención de que la Ciudad Universitaria principie a funcionar en el año de 1952. Si se diera el caso de que al aspirar al periodo alguno parte hubiera quedado pendiente de conclusión, ello no representaría un problema serio para el sucesor, que con toda seguridad habrá de ver con idéntica simpatía una obra en que va de por medio el prestigio cultural de México.

—Algun otro punto que quiera usted destacar?

—Subiste el problema del crecimiento de la población escolar de la Universidad, y se considerarán como máximos los cupos actuales. Las escuelas de la capital se hallan superpobladas; es indispensable que en provincia se establezcan otras Universidades, pues así los profesionales de los Estados no abandonarán sus ciudades ni vendrán a congestionar la metrópoli. Los actuales barrios estudiantiles sufrirán un impulso cuando sus jóvenes habitantes se trasladen a la Ciudad Universitaria; pero ello servirá para que esos mismos barrios se reconstruyan, con un positivo progreso urbanístico y humano.

LAS CONFERENCIAS DE MESA REDONDA *sobre el problema de la* HABITACION POPULAR

Organizadas por el Banco Nacional Hipotecario Urbano y de Obras Públicas, S. A., bajo los auspicios del señor Presidente de la República.

POR EL ARQ. FELIX SANCHEZ B.
Jefe del Departamento de Estudios y Proyectos del B.N.H.

El Banco Nacional Hipotecario Urbano y de Obras Públicas, S. A., como institución oficial para la solución del problema de la habitación popular en México, organizó bajo los auspicios del señor Presidente de la República unas conferencias de Mesa Redonda que se celebraron durante los días 4, 5, 6, 7 y 8 del mes de septiembre del presente año.

El señor licenciado Adolfo Zamora, Director de esa institución, con gran visión del problema habitacional en el país, logró por primera vez reunir y hacer participar a los elementos de alta representación de todas las instituciones oficiales y privadas que intervienen en el problema, en el primer intento serio que pretende unificar las actividades y esfuerzos de los que éstas realizan, logrando con tal Mesa Redonda el establecimiento de normas y medidas con bases más ajustadas a nuestra realidad, a que deberán sujetarse las actividades de las instituciones que laboran en tan grave problema de México.

El Comité Organizador de las Conferencias del B. N. H., integrado por el propio licenciado Zamora, licenciados Javier de Cervantes, Carlos Vergara y Ramón Ramírez, arquitectos Félix Sánchez B., ingeniero Enrique Romero, Mario Zepeda Novelo, C. V. T., y J. H. Baedink, actuaria elaboró un cuidadoso programa reglamentos de discusión y temario, teniendo como mira el unificar la opinión mexicana de la Delegación que concuerda a la

Mesa Redonda Internacional que celebrará la Unión Panamericana, del 5 al 10 de noviembre, en El Salvador, C. A. sobre problemas de la vivienda popular.

Las actividades de la Mesa Redonda quedaron organizadas en 4 Secciones, a saber: 1a. Económico-Social; 2a. Financiera; 3a. Arquitectónico-Urbánistica; y 4a. Jurídica.

A estas Secciones se inscribieron las representaciones respectivas de las siguientes instituciones: Secretaría de Hacienda y Crédito Público, Secretaría de Economía Nacional (Dirección General de Estadística), Secretaría de Salubridad y Asistencia Pública (Dienio de Inspección Sanitaria), Secretaría del Trabajo y Precisión Social, Secretaría de Relaciones Exteriores (Observadora), Departamento del Distrito Federal, Comisión Mixta de Planificación del D. F., Dirección de Pensiones Civiles, Instituto Mexicano del Seguro Social, Banco Nacional de Crédito Fidal, S. A., Banco Nacional de Crédito Agrícola y Ganadero, S. A., Banco Nacional del Ejército y la Armada, S. A., Comité de Bancos de Ahorro y Préstamo para la Vivienda Familiar de la Asociación de Banqueros de México, Comité de Bancos de Capitalización de la Asociación de Banqueros de México, Comité de Bancos Hipotecarios de la Asociación de Banqueros de México, Hogar y Seguridad, S. A., Confederación de Cámaras Industriales de los Estados Unidos Mexicanos, Colegio de Arquitectos

tos, Colegio de Ingenieros Civiles de México, Banco Nal. Hipotecario Urbano y de Obras Públicas, S. A. (Promocionador).

El Comité organizó además una exposición con el material enviado principalmente por el Banco Nal. Hipotecario, Dirección General de Pensiones Civiles, Secretaría del Trabajo, Banco Nal. de Crédito Ejidal, Secretaría de Agricultura, Banco Internacional Inmobiliario y Banco Capitalizador de América.

Las directivas de la Asamblea General y de las 4 Secciones quedaron organizadas en la siguiente forma:

Mesa Directiva del Pleno:

Presidente: Lic. Adolfo Zamora, Banco Nacional Hipotecario. *Secretario Gral.* Lic. Roberto Chellet, Dirección de Pensiones Civiles. *Secretario de Actas:* Sr. Juan Casanelles, Comité de Bancos de Ahorro y Préstamo de la Asociación de Banqueros de México. *Vocal primero:* Ing. Ricardo Gayol, Hogar y Seguridad, S. A. *Vocal Segundo:* Arq. Joaquín Panteja, Sra. del Trabajo y Prestación Social.

Mesa Directiva de la Sección Económico-Social:

Presidente: Lic. Moisés Gómez Granillo, Sra. de Hda y Crédito Público. *Secretario:* Lic. María Antonieta Lois, Dirección Gral. de Estadística. *Mesa Directiva de la Sección Financiera:*

Presidente: Sr. Juan Casanelles, Comité de Bancos de Ahorro y Préstamo. *Secretario:* Sr. J. H. Buelink, Banco Nacional Hipotecario.

Mesa Directiva de la Sección Arquitectónica-Urbanística:

Presidente: Arq. Carlos Contreras, Confederación de Cámaras Industriales. *Secretario:* Arq. Félix Sánchez B., Banco Nacional Hipotecario.

Mesa Directiva de la Sección Jurídico-Administrativa:

Presidente: Lic. Carlos Vergara, Banco Nacional Hipotecario. *Secretario:* Lic. Javier de Cervantes, Banco Nacional Hipotecario.

Para su estudio y dictamen se recibieron 26 ponencias entre las cuales destacamos por su importancia las presentadas en la 1a. Sección, la del licenciado Ramón Ramírez Gómez, del Banco Nal. Hipotecario: "Ponencias relativas al aspecto económico-social". En la 2a. Sección las presentadas por el actuaria J. H. Buelink, del Banco Nacional Hipotecario: "El sistema de ahorro y préstamo en México", "Financiamiento de la vivienda", "Acción conjunta del Estado y de la empresa privada", "Consideraciones sobre la promoción de la vivienda popular", y las del señor Adolfo Lamas, del Banco Internacional Inmobiliario: "El sistema de ahorro y préstamo como solución al problema de la vivienda" y "Banca de Reserva Hipotecaria". De la Sección 3a. las ponencias presentadas por el arquitecto Félix Sánchez B., del Banco



El Comité Organizador. De i. a d. Lic. Carlos Vergara, C. P. T., Mario Zapata Novelo, Lic. Adolfo Zamora, Artuario J. H. Buelink, y Arq. Félix Sánchez B.

Nal. Hipotecario: "Creación de la Oficina Federal de la Habitación Popular", y por el arquitecto José Luis Cuevas del Banco Internacional Inmobiliario: "Experimentos concretos de dispersión organizada y concentración vertical para el mejoramiento de nuestras ciudades". Y en la 4a. Sección las presentadas por los señores: Licenciado Adolfo Zamora, Director del Banco Nacional Hipotecario: "El Certificado de Participación Inmobiliaria"; Licenciado Roberto Chellet, de la Dirección de Pensiones Civiles: "Algunas sugerencias sobre legislación conveniente al ramo de la vivienda popular", y la del licenciado Carlos Vergara del Banco Nacional Hipotecario: "Proposición sobre la conveniencia de la Ley del Servicio Público de Habitaciones Populares".

El tema principal tratado por todas las Secciones fue la proposición del B. N. H. para la creación del Instituto Nacional de la Habitación, ya que en este aspecto cada una de las Secciones tuvo puntos de vista interesantes que ofrecer.

La sesión final de clausura fué presidida por el señor licenciado Ramón Béteja, Secretario de Hacienda, quien se mostró altamente satisfecho por la labor desarrollada por los integrantes de la Mesa Redonda y ofreció que la dependencia oficial a su cargo haría todo lo que estuviera de su parte para que las proposiciones y recomendaciones se llevaran a efecto.

El dictamen más debatido fué sin duda el presentado por la Sección Económico-Social, ya que en él se tuvieron frente a frente los intereses de los Bancos Privados en contra de las normas altamente sociales que proponían los economistas de la Sección la.

Sin duda alguna las conclusiones y recomendaciones a que se llegó como

resultado de esta Mesa Redonda constituyen una base firme y un criterio de unificación para las medidas que se tomen con relación al problema, a las cuales necesariamente tendrán que sujetarse todos los programas de acción de las instituciones que intervienen en él.

En la última Sesión Plenaria se nombró una Comisión Permanente integrada por los señores: Lic. Adolfo Zamora del Banco Nacional Hipotecario, Lic. Roberto Chellet de la Dirección de Pensiones Civiles; Juan Casanelles del Comité de Bancos de Ahorro y Préstamo de la Asociación de Banqueros de México; Ing. Gayol, de Hogar y Seguridad, S. A.; Arq. Carlos Contreras de la Confederación de Cámaras Industriales, y Arq. Mario Pani de la Dirección de Pensiones Civiles. Como suplentes se nombró a los señores: Adolfo Lamas del Banco Internacional Inmobiliario; Juan B. Carral, del Comité de Bancos Hipotecarios de la Asociación de Banqueros de México, y Lic. Mario Trujillo Gurria, de la Secretaría del Trabajo.

A esta Comisión se turnaron todas las proposiciones pendientes de un estudio más amplio, así como la ejecución de las medidas necesarias para el establecimiento del Instituto Nacional de la Habitación.

A continuación presentamos los dictámenes de las diferentes Secciones, discutidos y aprobados en las Sesiones Plenarias.

DICTAMEN DE LA SECCIÓN ECONÓMICO-SOCIAL.

Considerando:

1. Que leídas y discutidas las ponencias relativas a los aspectos eco-

nómico-sociales, se ha comprobado que en la ciudad de México y en los principales centros urbanos de la nación existe una gran deficiencia que se agudiza año a año, de casas de tipo económico, frente a una enorme demanda de élitas, por parte de diversos grupos sociales.

2. Que tanto la ciudad de México como los principales centros industriales de la República, accusan un gran porcentaje de zonas decadentes o干脆ly urbanas.

3. Que en los últimos años la construcción se ha orientado hacia casas de comercios y despachos, principalmente, en detrimento de la construcción de casas de tipo popular.

4. Que aunque en cierto modo la Ley Insularia ha provocado que la iniciativa privada no acuda a satisfacer la demanda de viviendas populares, su derogación inmediata provocaría un grave problema económico social.

5. Que a consecuencia de una demanda de habitaciones no satisfecha, los terrenos urbanos han alcanzado precios especulativos y cada vez la construcción se ha extendido hacia zonas más alejadas del centro, provocando un crecimiento horizontal de la ciudad y con ello agudizando el problema de los servicios municipales.

6. Que los distintos factores que intervienen en el problema de la vivienda requieren fundamentalmente una solución de tipo financiero, en la que tienen que participar, conjuntamente, tanto el Estado como la iniciativa privada.

7. Que determinadas Instituciones de Crédito y Auxiliares de Crédito, Compañías de seguros, compañías de Fianzas y organismos descentralizados, mantienen recursos y reservas que en gran porcentaje y por ley, deben aplicar a la adquisición de determinado tipo de valores.

8. Que se nota una ausencia de coordinación y de plan en la resolución del problema.

9. Que del mismo modo se reconoce la necesidad de contar con datos estadísticos completos y oportunos para enfocar con mayor eficacia la resolución del problema.

10. Que el problema de la habitación en el campo presenta rasgos fundamentales cualitativos, y que su solución depende tanto del mejoramiento de las condiciones de salubridad de las zonas rurales, como de la capacidad económica de los grupos de población campesina y de educación de los mismos.

La Sección Primera hace las siguientes recomendaciones:

Primeros. — Impulsar y orientar la construcción, con criterio financiero, hacia el tipo de casas económicas, asequibles a los grupos de obreros y empleados, cuya demanda no ha sido satisfecha, a través de las siguientes medidas, entre otras:

a) Exención o disminución de impuestos a las viviendas baratas que se construyan en lo futuro. (Aprobado.)

b) Que todas las inversiones que hagan en buenas raíces las Compañías de Seguros, Bancos de Capitalización e instituciones análogas, se reglamenten por el Estado de tal manera que solo puedan ser dirigidas hacia la construcción de viviendas de tipo popular, o a la adquisición de valores de renta fija que tengan tal garantía. (Aprobado.)

c) Que se restrinja la emisión de certificados y demás instrumentos para la construcción de viviendas de tipo popular.

d) Que en las Comisiones de autorizaciones de crédito recurra a las autorizaciones de crédito emitidas para que presenten hasta el 15 de noviembre el valor terminado de casas habitación, cuando éstas sean de tipo popular y para que sea más progresivo el mencionado Comisionado, para efectuar sus presentaciones, cuando sea a las autorizaciones correspondientes.

e) Emisión de certificados de participación social en cualquier tipo de vivienda que sea de tipo popular, la máxima calidad que se pague en la misma calidad. (Aprobado.)

f) Subvención del Gobierno Federal, Departamento del Trabajo Rural y Municipios rurales, para apoyar la difusión que pueda hacer entre el campesinado de los mejores tipos de viviendas a su alcance popular, y en su caso de vivienda popular, ya existente. (Aprobado.)

Segunda. — Establecer con las autoridades y organismos económicos de desarrollo y descentralización de las zonas rurales y urbanas, programas que eleven las condiciones de vida social que se vaya dando en el campo. (Aprobado.)

Tercera. — Que el Estado estudie la reforma en que la fracción III del artículo 123 de la Ley General del Trabajo, la cual está en relación con la fracción XII del artículo 123 Constitucional, tenga una aplicación efectiva. (Aprobado.)

Cuarta. — Que mientras subsistan las condiciones actuales de escasez de viviendas baratas ante la demanda efectiva de las mismas, es conveniente que continúe la vigencia de la Ley Insularia. Dicha Ley debe ser modificada en lo futuro en la forma y medida en que se vaya resolviendo la inversión entre la oferta y la demanda de las casas habitación, cuyas rentas actualmente no pueden ser aumentadas. (Turnado a la Comisión de Hacienda.)

Quinta. — Tomar las medidas pertinentes para evitar el crecimiento horizontal de la ciudad. (Aprobado.)

Sexta. — Que el Estado, como medida reguladora de los precios de los terrenos urbanos, venda a determinadas instituciones oficiales o semioficiales que tengan como finalidad la construcción de habitaciones al alcance de los grupos populares, los lotes que posea en las zonas urbanas. (Aprobado.)

Séptima. — Que para resolver el problema de la habitación popular urbana, el Gobierno Federal cree un organismo central coordinador, que podría ser conducto de oficinas o sanciones integradas por representantes de las entidades interesadas, y tendría como principales funciones:

a) Manejo de un fondo destinado al fomento de la habitación popular, el cual estaría constituido con la aportación anual mínima de las siguientes entidades: Dirección General de Pensiones Civiles, \$20,000,000; Instituto Mexicano del Seguro Social, \$10,000,000; Banco Nacional Hipotecario Urbano, \$25,000,000; Compañías de Seguros, \$5,000,000; Instituciones de inversión, \$5,000,000; Fideicomiso del Distrito Federal, acuerdo con la Ley del Servicio Físico de Habitaciones Populares, \$5,000,000; Gobierno Federal, \$5,000,000. Total, \$85,000,000. (Turnado a la Comisión de Hacienda.)

b) Coordinación y planeación de los servicios vecinales especiales con base en informaciones estadísticas de población, y al efecto, suscripción de acuerdos con la Dirección General de Estadística, para que ésta, en la medida de sus posibilidades, proporcione los datos que permitan conocer y analizar adecuadamente el problema. (Turnado a la Comisión Permanente.)

Cuarta. — Que el Gobierno incremente su política de saneamiento de las regiones rurales y emprenda una campaña educativa a través de sus maestros rurales y los Servicios Colectivos de autoridad. (Aprobado.)

Novena. — Se crea un organismo con dependencias del Departamento Agrario, Secretarías de Recursos Hidráulicos, Desarrollo y Descolonización, Educación Pública y Agricultura y Fomento, Bancos Ejidatil y Agrícola Ganadero y Comisiones Nacionales de Colonización, para que se acoja al estudio sistemático y resolución del problema de la vivienda rural. (Turnado a la Comisión Permanente.)

Décima. — Que se recomende a la Comisión de Colonización que al colonizar nuevas tierras se faculten casas que reúnan un mínimo de condiciones de salubridad a los colonos de riego. (Aprobado.)

Undécima. — Que los Bancos Ejidatil y Agrícola Ganadero estudien la forma de facilitar créditos para la construcción de las casas habitación a los campesinos que lo soliciten y siempre que ofrezcan las garantías correspondientes. (Aprobado.)

Por la Sección Primera de las Conferencias, su presidente, Lic. Moisés Gómez Granado. La Secretaria: Lic. María Antonieta Lois.

DICTAMEN SECCION II. FINANCIERA

De acuerdo con el estudio de las ponencias presentadas, la Sección Financiera de las Conferencias de Mesa Redonda sobre la Habitación Popular, patrocinadas por el Banco Nacional Hipotecario Urbano y de Obras Públicas, S. A., presenta a la Asamblea Plenaria el siguiente dictamen:

Primero. Con relación a la ponencia que se refiere a la creación de un organismo coordinador de estudios

y proyectos sobre la vivienda popular, y considerando la conveniencia de que un organismo de tal naturaleza no limite sus funciones de estudios y proyectos solamente a la vivienda popular sino que contemple también los problemas de crédito urbano y rural a largo plazo, y que será necesario para el éxito de su perfecto funcionamiento dejar encargada a una institución especializada la organización inmediata de este organismo, la Sección Financiera.

Propone:

a) Que al estudiar el objeto del organismo a crearse se dé cabida no solamente a los problemas que emergen de la vivienda popular, sino a que extiendan sus beneficios a los muy importantes problemas de crédito inmobiliario, urbano y rural a plazo largo, para lo cual sería necesaria la modificación del título puesto.

b) Que la organización y constitución de este organismo, que se considera de nacional interés, sea recomendada por resolución de la Sesión Plenaria al Banco Nacional Hipotecario Urbano y de Obras Públicas, S. A., a fin de que a la mayor brevedad transforme en realidad esta iniciativa. (Turnado a la Comisión Permanente.)

Segundo. Considerando de gran importancia la aportación que pueden efectuar los bancos capitalizadores a la solución del problema de la habitación, y teniendo en cuenta la posencia de las mismas instituciones sobre el particular, la Sección Financiera

Propone:

Que se recomienda a las autoridades hacendarias se amplíen los porcentajes de inversión de las instituciones de capitalización, con el fin de que puedan hacer inversiones directas para la construcción de unidades familiares de habitación para ser vendidas al público interesado con un enganche o garantía no mayor del 30 % al contado, otorgándose por el saldo un crédito a largo plazo, amortizable mensualmente.

Se sugiere que el monto de estas operaciones puede alcanzar hasta el 20 % del pasivo existente de estas instituciones. (Aprobado.)

Tercero. Visto el limitado aprovechamiento que las instituciones de ahorro y préstamo para la vivienda familiar hacen de sus planes de operaciones por la prohibición legal de otorgar más de un crédito por persona, y considerando la conveniencia de arbitrar el máximo de recursos para la solución del problema de la habitación, la Sección Financiera

Propone:

Se recomienda a las autoridades hacendarias la modificación de las limitaciones que tienen actualmente las instituciones de ahorro y préstamo para otorgar más de un crédito de \$ 40,000.00 por persona, usando el procedimiento de la Ley de 1946.



Aspecto de una sesión plenaria en el salón de Exposiciones del Banco Nacional Hipotecario Urbano y de Obras Públicas, S. A.

que permita un crédito no superior a ese monto por cada vivienda familiar de habitación. (Aprobado.)

Cuarto. Considerando conveniente estimular y popularizar las ventajas de la cédula y el bono hipotecario como un medio conveniente para atraer capitales hacia la construcción a la vez que combatir las condiciones onerosas y de usura del mercado libre de hipotecas, la Sección Financiera

Propone:

Que se constituya una comisión integrada por representantes del Banco Nacional Hipotecario Urbano y de Obras Públicas, S. A., e instituciones interesadas, para gestionar ante la Comisión Revisora de la Ley de Instituciones de Crédito y ante las autoridades hacendarias, los siguientes puntos:

a) Que se reconsideren las limitaciones dictadas en 1946, que han impedido el desarrollo de este servicio hipotecario. (Rechazado.)

b) Que se dicten normas e instrucciones convenientes para simplificar el trámite de cada emisión. (Aprobado.)

c) Que se promueva y diversifique la colocación de cédulas entre pequeñas inversionistas, mediante una publicidad adecuada que tenga por objeto popularizar las ventajas de la cédula hipotecaria. Que se den especiales facilidades para garantizar emisiones de cédulas u otorgar préstamos directos para construcción de casas de precio medio y bajo y para construcción o reconstrucción de casas de departamentos o edificios de departamentos. Que se establezca un sistema uniforme para el sorteo de cédulas en beneficio de los bancos acreedores, lo que se logaría mediante el sistema de amortización cre-

ciente y pago de servicios constantes. (Aprobado.)

d) Que se autorice a las instituciones hipotecarias la intervención en la emisión de cédulas y otorgamiento de créditos directos a corto plazo hasta de cinco años no amortizables, de acuerdo con una política de coordinación con los bancos de ahorro y préstamo, compañías de seguros de vida y bancos capitalizadores. (Aprobado.)

Quinto. Considerando las sensibles ventajas que puede representar a las instituciones de crédito urbano y rural a largo plazo un mejor servicio y atención del crédito hipotecario y en especial para el destinado a la vivienda; la conveniencia de establecer el mercado de valores, especialmente en lo que concierne a emisión de bonos y cédulas hipotecarias; y en general cimentar sobre bases sólidas el mercado inmobiliario y de la habitación popular, la Sección Financiera

Propone:

a) Se solicite al II Seminario Regional que se reunirá próximamente en San Salvador, recomienda a los distintos países la implantación en su legislación de crédito, de una banca de reserva hipotecaria, con funciones de servicio a las instituciones asociadas y con miras a lograr un mejor aprovechamiento de los recursos destinados al crédito urbano y rural a largo plazo. (Aprobado.)

b) Que existiendo en México estas funciones encomendadas por Ley al Banco Nacional Hipotecario Urbano y de Obras Públicas, S. A., se recomienda a las dependencias hacendarias la conveniencia del inmediato funcionamiento de dicha institución como banca de reserva hipotecaria. (Aprobado.)

Octavo. Considerando que el problema de la habitación es tan grave en el campo como en las ciudades y que en consecuencia debe tenderse a hacer llegar a la zona rural todos los medios de financiación conocidos y experimentados con éxito, la Sección Financiera

Propone:

Que se recomienda a las autoridades hacendarias se haga extensivo al campo, previo un estudio del procedimiento que debe seguirse, el sistema de ahorro y préstamo que tan buen resultado está dando en las ciudades para solucionar el problema de la habitación a las personas de escasos recursos económicos. (Aprobado.)

Noveno. Considerando las posibilidades que hay de obtener créditos extranjeros a largo plazo para ser destinados al fomento de la habitación y que estos recursos pueden ser de gran importancia para la promoción de la vivienda popular, la Sección Financiera

Propone:

Que se estude y recomiende la mejor forma para obtener créditos directos mediante la venta de valores en divisas extranjeras destinados a la construcción de habitaciones populares, sugiriendo que el Banco Nacional Hipotecario y de Obras Públicas sea a su juicio los procedimientos más convenientes mediante la creación de adecuadas reservas destinadas a cubrir cualquier diferencia que podría resultar con motivo de alteraciones en el tipo de cambio. (Rechazado.)

Décimo. Considerando las dificultades para lograr que el Estado fije una suma anual, proporcional a su presupuesto general, de egresos que pueda destinarse al fomento de la habitación y que sea factible la creación de un fondo fijo para tales propósitos por el procedimiento de diferir por tiempo limitado el ingreso de ciertos impuestos, la Sección Financiera

Propone:

Que el Banco Nacional Hipotecario Urbano y de Obras Públicas, S. A. estudie en detalle los diversos procedimientos que pueden proporcionarse para crear un fondo permanente de financiación y subsidio de habitaciones con los recursos que se logren del diferimiento de una parte de los ingresos positivos del Estado. (Aprobado.)

Noveno. Considerando conveniente para el servicio hipotecario los beneficios de seguro de vida sobre saldos insolutores y en virtud de que los planes en vigor para ese tipo de seguro que ofrecen las compañías aseguradoras no satisfacen las condiciones requeridas, la Sección Financiera

Propone:

Que se recomienda a las autoridades hacendarias el estudio de un plan general de seguro de vida obligatorio que tenga por objeto cubrir el

riesgo de muerte del deudor, debiendo tenerse en cuenta en su estudio:

a) Que a este servicio puedan acceder todas las personas físicas y jurídicas que otorguen créditos hipotecarios amortizables a largo plazo, no superiores a \$40,000.00. (Aprobado.)

b) Que el mencionado seguro pueda operar reduciendo al mínimo indispensable los gastos de adquisición. (Aprobado.)

c) Que la prima neta sea lo más reducida posible, compatible con las seguridades técnicas requeridas. (Aprobado.)

d) Que los plazos de pago de las primas en ningún caso se extiendan a un plazo mayor que el del crédito. (Aprobado.)

Décimo. Siendo del conocimiento general las ventajas y beneficios del sistema de ahorro y préstamo en lo que concierne al fomento permanente de la vivienda, la Sección Financiera

Propone:

Que de estas Conferencias de Mesa Redonda sobre la Habitación Popular surja una recomendación al II Seminario Regional sobre Vivienda y Urbanismo que tessita seviciamente en su avance en el sentido de promover la implantación del sistema de ahorro y préstamo en otros países de América Latina, como una contribución de carácter permanente para resolver el problema de la habitación. (Aprobado.)

Undécimo. Que habiéndose hecho las comprobaciones de la suficiencia financiera del sistema de ahorro y préstamo, la Sección Financiera

Propone:

a) Que la Conferencia de Mesa Redonda sobre la Habitación Popular recomiende a las instituciones semipúblicas y privadas, como son el Banco Nacional Hipotecario, la Dirección General de Pensiones, el Instituto Mexicano del Seguro Social, las compañías de seguros de vida, bancos de ahorro y bancos capitalizadores, combinen la recuperación de los créditos hipotecarios a largo plazo con contratos de ahorro y préstamo, con lo que se logra hacer más común el servicio de amortización para el deudor a la vez que se reduce la tasa de interés. (Aprobado con la adición de la intervención de las Instituciones Hipotecarias.)

Décimosegundo. Con referencia a las posibilidades relativas a diversos procedimientos para el financiamiento de la vivienda y en vista del gran déficit cuantitativo entre las necesidades de viviendas y los recursos con que actualmente se cuenta, la Sección Financiera

Propone:

a) Que es altamente recomendable para el financiamiento de la vivienda popular y familiar la acción conjunta del Estado, de los organismos semioficiales que tengan carácter de inversionistas, de la banca privada y de las compañías de seguros de vida con el fin de que al aumentarse el

número de viviendas disponibles y lograrse la tendencia al equilibrio entre la oferta y la demanda de las mismas puedan ir desapareciendo paulatinamente las medidas de congelación de rentas que impiden la natural afluencia de capitales a este tipo de inversiones dentro de un régimen de libre competencia. (Aprobado.)

DICTAMEN DE LA SECCIÓN III.

ARQUITECTÓNICO-URBANÍSTICA

La Sección III Arquitectónico-Urbano de las Conferencias de Mesa Redonda sobre el problema de la Habitación Popular patrocinadas por el Banco Nacional Hipotecario Urbano y de Obras Públicas, S. A., recibió para su estudio y dictamen 25 trabajos.

Con relación a las Ponencias que se refieren a los aspectos económicos, financieros y jurídicos del problema de la vivienda, esta Sección III estima que con mayor capacidad han sido ya discutidos, sin duda, en las Secciones I, II y IV, y por lo tanto solamente se refiere en este Dictamen a aquellas que más específicamente tienen relación con el aspecto urbanístico-arquitectónico encomendado a esta Sección.

GRUPO A

Ponencias de Aspecto Económico-Financiero

La Sección III

Propone:

Primero. "La acción conjunta del Estado y la empresa privada por todos los medios y sistemas económicos convenientes relacionados con el financiamiento de la vivienda." (Aprobado.)

Segundo. Que la mejor forma para resolver el problema de la habitación obrera sería a base de una acción conjunta del Estado, de los trabajadores y de los patrones." (Aprobado con la adición "y las instituciones de crédito especiales".)

Tercero. "Abordar simultáneamente: a) la descongelación de rentas, b) el fomento de la construcción de viviendas, y c) la exención de impuestos." (Turnado a la Comisión Permanente.)

Cuarto. "Crear un subsidio recuperable inicial del 5% del presupuesto federal destinado a cubrir las diferencias necesarias para las clases económicamente incapacitadas para financiar la construcción de sus viviendas." (Turnado a la Comisión Permanente.)

Quinto. a) Fomentar el sistema de ahorro y préstamo para la vivienda; b) crear un seguro de vida sobre saldos hipotecarios." (Aprobado.)

Sexto. "a) Establecer el porcentaje que habrá de aplicarse a las sumas invertidas por los propietarios en diversos tipos de construcciones realizadas por ellos para formar, con las cantidades así obtenidas, un fondo destinado exclusivamente a la construcción de habitaciones populares." (Aprobado como una recomendación de estudio y con la adición de que se

refiera solamente a las casas de alto precio o de alto rendimiento.) "b) Que la cuota diferencial que se propone para gravar el capital destinado a obras nuevas sea recuperable y que esa recuperación consista en suscribir bonos a largo plazo y a interés muy bajo redimible por sorteos anuales, con lo cual los inversionistas en bienes raíces quedarán plenamente reembolsados y en cambio sumamente beneficiadas por dicha aportación las clases trabajadoras del país." (Turnado a la Comisión Permanente.)

Sexto bis. "Estudiar y establecer un impuesto sobre el incremento de valor de la tierra urbana cuyo producto se dedique exclusivamente a subvencionar la construcción de habitaciones baratas. Se recomienda que el impuesto se cause con motivo de las traslaciones de dominio."

Séptimo. "Hacer el máximo esfuerzo para que la iniciativa privada, estimulada por el Estado mediante una eficiente política fiscal y crediticia, sea la que, en gran parte, edifique habitaciones de tipo medio y económico." (Aprobado.)

Octavo. "Promover y estimular la creación de certificados de participación inmobiliaria" (Aprobado.)

GRUPO B

Ponencias con criterio Urbanístico-Arquitectónico

La Sección III

Propone:

Noveno. "a) Abordar con toda urgencia y criterio financiero la demolición y reconstrucción de las llamadas zonas malas o inhabitables de tugurios." (Aprobado.) "b) Establecer una política de coordinación entre el aspecto de la sustitución de los tugurios y la creación de nuevas unidades vecinales." (Aprobado.)

Décimo. "Como punto de comparación, ejemplo y guía para esfuerzo futuro nuestro y de los otros países latinoamericanos, por la visión con que sus dirigentes procedieron; por su audacia en haber apoyado hasta su terminación la construcción de algunos de sus edificios de trascendencia indiscutible, se recomienda la continuación de la obra, eminentemente social, que la Dirección de Pensiones Civiles ha realizado." (Aprobado.)

Décimoprimer. "Que si bien el Edificio Multifamiliar es de recomendarse tomando en cuenta el aspecto económico pero no el social, ya que a las familias numerosas difícilmente puede alojárseles en edificios colectivos, recomienda como la solución más conveniente de la vivienda, la del uso combinado del multifamiliar con casas aisladas y de diversos tipos." (Aprobado.)

Décimosegundo. "Que como no es de aceptarse que el problema del aumento de población se resuelva con la simple expansión de la zona urbana por los más difíciles problemas que provoca en los servicios de agua, drenaje y de comunicaciones establecidas, ni tampoco, sino excepcional-



El Lic. Ramón Beteta, Secretario de Hacienda, en su discurso de clausura

mente, por medio de una acentuada concentración vertical, se propone que se recomiende a los Gobiernos de América que esos problemas de aumento de población e indirectamente el de los tugurios que es tan grave se resuelvan por la creación de *Unidades Vecinales Autónomas*, racionalmente localizadas y que se experimenten en ellas las técnicas conjuntas de dispersión organizada y de concentración vertical por encarnar hasta ahora la solución más clara y más apropiada para el mejoramiento de las ciudades americanas, especialmente de las que tienen una importantísima herencia histórica que conservar. Entendiendo en el caso por *Unidad Vecinal* el conjunto urbano constituido por una o varias supermanzanas autónomas, destinado a grupos humanos que aspiren a vivir mejor y están, además, en la posibilidad de desarrollar un esfuerzo para lograrlo, y que se hallen convenientemente ubicadas por distancias y en tiempo para la gente de trabajo." (Aprobado.)

Décimotercero. "Propugnar la utilización de sistemas de construcción estandarizados, siempre que sea práctico y aconsejable su uso en casos específicos." (Rechazado.)

GRUPO C

Ponencias relacionadas con la Habitación Rural

La Sección III

Propone:

Décimocuarto. "La determinación de una política para la solución del problema de la habitación rural, tan fundamental como el problema de la habitación urbana, por medio de la ayuda técnica dirigida, con cre-

ditos complementarios, y la utilización de mano de obra propia y materiales locales." (Aprobado.)

La Sección III considera como tema de la mayor importancia, en relación con los problemas de la habitación, la creación de un organismo técnico y de consulta y propone:

Décimoprimero. "La creación del *Instituto Nacional de la Habitación* como organismo de servicio público, sujeto a la siguiente organización:

a) Un Patronato integrado por un representante de cada una de las siguientes instituciones: 1. Banco Nacional Hipotecario Urbano y de Obras Públicas, S. A.; 2. Dirección de Pensiones Civiles; 3. Instituto Mexicano del Seguro Social; 4. Gobierno Federal; 5. Confederación de Cámaras Industriales; 6. Banco Hipotecario; 7. Banco de Ahorro y Préstamo; 8. Bancos de Capitalización; 9. Compañías de Seguros; 10. Colegio de Arquitectos; 11. Colegio de Ingenieros Civiles; y 12. Colegio de Ingenieros Militares.

b) La Mesa Directiva del Patronato será electa por mayoría de votos de los representantes y constará de un Presidente, un Secretario y los demás funcionarios necesarios para la administración del Instituto.

c) Consejos Técnicos. Los miembros del Patronato designarán 3 Consejos Técnicos:

1o. Arquitectónico-Urbanístico;
2o. Financiero-Económico-Social; y
3o. Jurídico.

Formados cada uno por un mínimo de 3 y un máximo de 5 miembros seleccionados entre los técnicos más destacados de la materia respectiva y especializados en el problema de la habitación.

d) Oficinas Técnicas. Así como los Consejos, serán 3:
1a. Arquitectónico-Urbanísticas;

2a. Financiero-Económico-Social; y
3a. Jurídica.

Cada una de estas oficinas estará a cargo de un Director designado por el Patronato.

Los directores contarán con el personal técnico y administrativo necesario para desarrollar las labores que correspondan al programa del Instituto Nacional de la Habitación.

a) Finalidad.

El fomento de la habitación popular dentro de las más avanzadas normas arquitectónicas urbanísticas, de higiene, métodos de construcción, economía, etc.

b) Funcionamiento.

I. Coordinar toda la labor hoy dispersa realizada por las distintas instituciones oficiales y privadas que laboran en el problema de la habitación, logrando la unificación de resultados.

II. Estudiar el problema en todo el país para cuantificarlo y proponer las soluciones más adecuadas a nuestra realidad mexicana.

III. Proyectar la planificación y cuantificación urbana y rural del país en lo relativo al problema de la habitación.

IV. Proyectar soluciones concretas de habitaciones y conjuntos de ellas que se puedan considerar como tipo para las distintas regiones y zonas del país.

V. Proporcionar los datos y orientaciones necesarias a todos los organismos que laboren en el problema de la habitación.

g) Sostenimiento.

Banco Nacional Hipotecario: cuota fija obligatoria. Dirección General de Pensiones: cuota fija obligatoria. Instituto Mexicano del Seguro Social: cuota fija obligatoria. Gobierno Federal: subsidio. Bancos Hipotecarios: cuota voluntaria. Bancos de Capitalización: cuota voluntaria. Bancos de Ahorro y Préstamo: cuota voluntaria. Compañías de Seguros: cuota voluntaria. Confederación de Cámaras Industriales: cuota voluntaria. Colegio de Arquitectos: sin cuota. Colegio de Ingenieros Civiles: sin cuota. Colegio de Ingenieros Militares: sin cuota.

h) Conclusiones y Recomendación.

Pedir al Gobierno Federal expida desde luego el Decreto necesario para la creación del "Instituto Nacional de la Habitación".

Presidente: Arq. Carlos Contreras. Secretario: Arq. Félix Sánchez B. (Turnado a la Comisión Permanente.)

**DICTAMEN DE LA SECCION IV.
JURIDICO-ADMINISTRATIVA**

De acuerdo con el estudio de las ponencias presentadas, la Sección Jurídico-Administrativa de las conferencias de Mesa Redonda que se realizan en el Banco Nacional Hipotecario Urbano y de Obras Públicas presenta a la Asamblea Plenaria las siguientes recomendaciones:

Primero. Recomendar el nombramiento de una comisión permanente

que teniendo en cuenta los antecedentes histórico-jurídicos, y los principios constitucionales, relativos a la construcción y urbanización, sea órgano de consulta previa a la expedición de toda clase de leyes relativas a la habitación. (Aprobado.)

Segundo. Recomendar la expedición de una Ley del Servicio Público de Habitaciones Populares que contenga incentivos suficientes y garantías para el capital privado y que a la vez equilibre los derechos de los usuarios de las viviendas populares. (Aprobado.)

Esa Ley deberá establecer:

I. Entidades de orden público o de servicios descentralizados que intervienen en la ejecución de sus preceptos. (Aprobado.)

II. Clasificación y características de las habitaciones que deberían ser consideradas como casas baratas o de precio medio. (Aprobado.)

III. Registro de los inmuebles sometidos al régimen del ordenamiento. (Aprobado.)

IV. Atractivos al capital que se invierta en ese tipo de alojamientos: inembargabilidad, sustracción de esos inmuebles a concursos y quiebras; exenciones de impuestos por largos o medianos lapsos, según que se trate de casas baratas o de casas de precio medio; en las mismas proporciones, reducción de pagos de derechos de agua, de inscripción en el Registro Público de la Propiedad durante lapsos determinados, etc. En fin, atractivos que beneficien no sólo a los inversores sino también a todas las personas que intervengan en las operaciones o actos relacionados con esos inmuebles. (Aprobado.)

V. Señalamiento de beneficiarios, que desde luego serían los económicamente débiles y los que operasen como inversores en ese tipo de viviendas; e inclusive autorizar la desocupación de inmuebles de rentas concedidas siempre y cuando el propietario se comprometa y garantice su obligación debidamente para construir en el mismo lugar (salvo orden en contrario de autoridad competente) un inmueble que mejore sus condiciones de habitabilidad, con un cupo por lo menos igual al que figura en el momento de la desocupación y con rentas comprendidas dentro de los términos de esa ley. (Aprobado.)

VI. Fijación del tipo de utilidades máximas que se permitieren en esas operaciones, para tener derecho a los beneficios consignados en esa ley. (Aprobado.)

VII. Procedimiento rápido y eficaz para la resolución de los conflictos que se susciten con motivo del incumplimiento de los contratos y la violación de sus preceptos o los de la ley. (Aprobado.)

VIII. Por último, esa ley deberá prever que el goce de sus beneficios y garantías estén condicionados al cumplimiento de los requisitos que en ella misma se señalen. (Aprobado.)

Tercero. Recomendar a los factores que intervengan en la resolución

del problema de la escasez de viviendas populares el estudio, exploración y uso, en su caso, del certificado de participación inmobiliaria como instrumento de crédito eficaz para atracción del capital privado y adaptable a las diversas modalidades de la documentación del uso de las viviendas populares. (Aprobado.)

La Sección Jurídico-Administrativa de las conferencias de Mesa Redonda que se realizan en el Banco Nacional Hipotecario Urbano y de Obras Públicas, manifiesta a la Asamblea Plenaria de esas mismas conferencias que en dicha Sección se presentaron y no se exploraron, por considerarlas fuera de su competencia, las siguientes proposiciones:

Primera. Recomendar a los Gobiernos Federal y de los Estados y al Departamento del Distrito Federal la conveniencia de dedicar los predios de que sean propietarios y no utilicen, a la construcción de viviendas populares. (Rechazado, por haber sido previamente aprobado en el dictamen de la Sección Económico-Social.)

Segunda. Recomendar que en los casos de aperturas de nuevas vías urbanas de comunicación, previamente se solucione el problema de la habitación de los desalojados con motivo de esas aperturas. (Aprobado.)

Por la Comisión. Presidente: Lic. Carlos Vergara. Secretario: Lic. J. C. Cervantes.

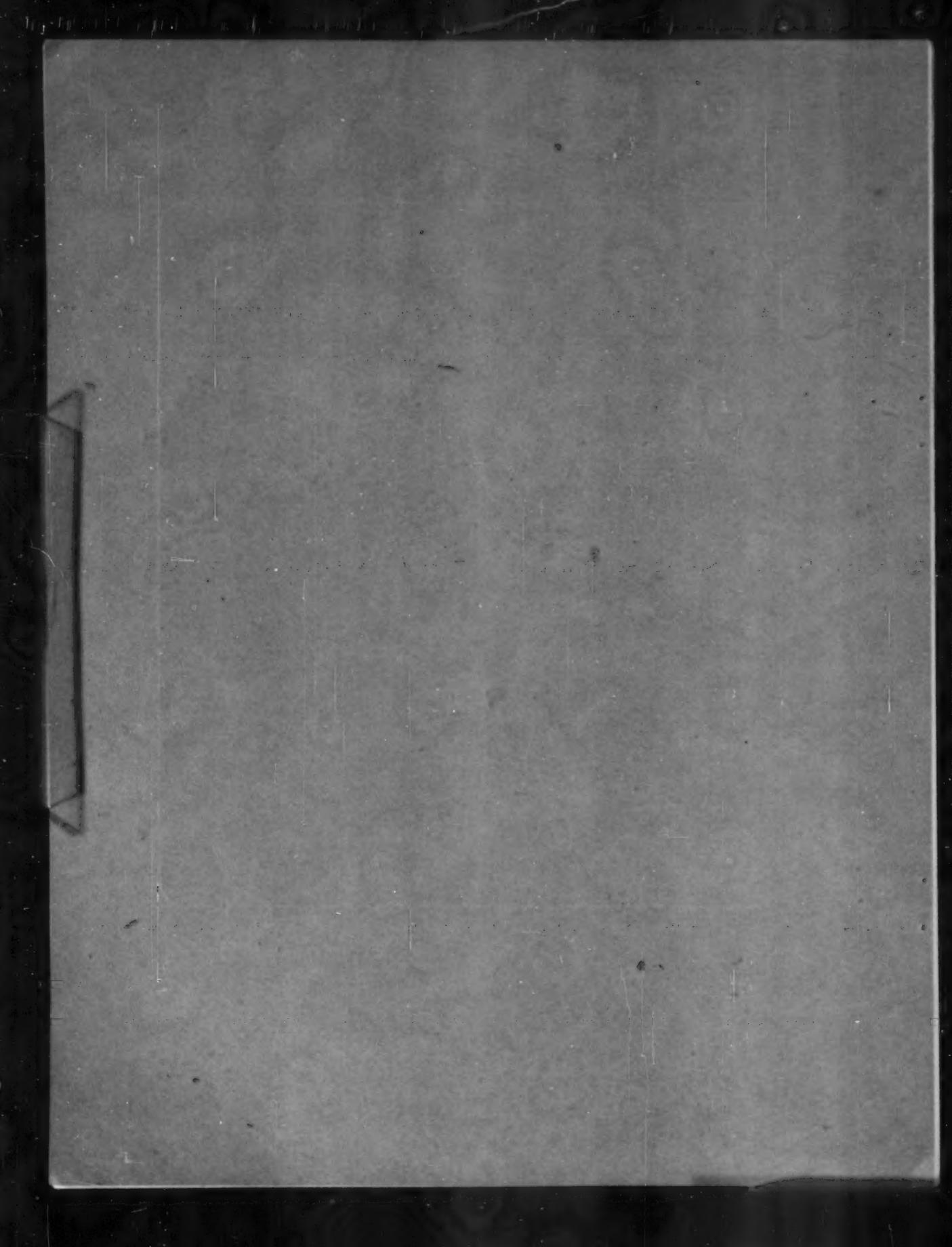
Conclusiones

Opinamos que las conclusiones a que se llegó en esta Mesa Redonda de la Habitación Popular, demuestran claramente una tendencia a unificar los programas de acción de todos los organismos que en ella intervieron, y aunque alguna de ellas pueda parecer innecesaria, el balance final de las labores es realmente efectivo y constituye sin duda alguna, el primer intento serio en México para el planteamiento de una política y legislación de viviendas populares; consideramos, a la vez, que el gran éxito de la proposición del Banco Nacional Hipotecario para la creación del Instituto Nacional de la Habitación, aceptada unánimemente por todos los participantes aprobando en la Sesión Plenaria cooperar activa y económicamente para la organización y sostenimiento de este organismo, constituye el paso más firme dado hasta hoy en favor del problema de la habitación popular en nuestro país.

Esperamos que tanto la Comisión Permanente nombrada para este efecto, como todas las instituciones oficiales y privadas, se avoquen en la medida de sus posibilidades a hacer realidad todo lo propuesto aquí, asimismo, esperamos que las autoridades gubernamentales faciliten la creación del organismo citado y, asumiendo la responsabilidad que la magnitud del problema entraña para el país, se decidan a tomar parte activa en su resolución.



— ¡Así es como quería mi casa, arquitecto!



EL CENTRO URBANO "PRESIDENTE ALEMAN" Y EL ESPACIO INTERIOR PARA VIVIR

CLARA PORSET
DISEÑADORA

Hay ahora un interés en el problema de la habitación que se origina, en gran parte, en el reconocimiento de la influencia formadora que tiene el medio sobre el individuo. De lo que se ve y oye en la infancia, de dónde y cómo se aprende, se juega, se come y se duerme en esos primeros años, dependerá el tipo de hombre en que ha de convertirse el niño. Y aun en el caso de adultos, cuando la fisonomía física y mental está ya mucho más plasmada, el ambiente mantiene su papel crítico como elemento transformador, y llega muchas veces, en su alcance, hasta a alterar factores hereditarios.

Se comprende que al proyectar las consecuencias de esta acción —interacción— del medio con el hombre, sobre el espacio que éste habita, la arquitectura adquiera nuevas y trascendentales dimensiones: deja de ser un ejercicio formalista y se convierte —como en sus épocas más florecientes— en un arte vivo, relacionado con la vida del hombre a quien sirve, y, como consecuencia, hace del tipo colectivo —escuela, bloque de habitación, hospital, *club* o estadio— su expresión característica, y de la vivienda una tarea central. Entonces queda el espacio interior con la doble importancia, formal y social, de ser el núcleo generador de la unidad arquitectónica, que habrá de darle su fisonomía propia en definitiva, y el espacio más determinante en la formación del hombre, puesto que es dentro de él en donde han de nacer y desarrollarse la mayor parte de sus actividades.

Este resurgimiento del enfoque humanístico, que empezamos a sentir cada vez más en la arquitectura contemporánea, encuentra a grandes porciones de la población urbana del mundo viviendo en trágicas condiciones subhumanas. Todavía el desclásado, y gran parte de la masa trabajadora, no tienen otra cosa que alojamientos sórdidos, de ambientes enviciados y destructores. Una parte considerable de la población de los Estados Unidos vive en condiciones fu-

nestas de alojamiento, alimentación y vestido, y, en nuestra América, son dos terceras partes de la población las que existen de ese modo. Y aun entre la masa trabajadora calificada y mejor pagada, y entre la pequeña burguesía burocrática, la población urbana alcanza, cuando mucho, un tipo de vivienda con condiciones que son sólo primariamente humanas, y que se anulan a menudo por la aglomeración asfixiante de objetos que obstaculizan la circulación, impiden la





escasa entrada de sol y de aire, y deforman el gusto. La cultura de la vivienda está dramáticamente atentada, todavía. Con demasiada frecuencia, el fabricante puede vender monstruosidades como "muebles baratos a plazos cómodos", objetos mal formados como "equipo", y creemos proposituves como "arte".

Un mundo separa a los fugitivos primeros, cuyos efectos en el individuo pueden medirse por el promedio que producen de enfermedades, vicio y mortalidad; al alojamiento antihigiénico, hacinado e incómodo, neutralizador de cualidades, y el tipo de habitación hacia el que queremos y empezamos a ir. Espacio, éste, amigo y forjador del hombre, que le ofrece áreas y muebles adecuados para el desarrollo del ritmo vital de alimentación, sueño, reposo y ocio creador; que le entrega los dones más poéticos de la naturaleza: el aire, el sol, los árboles, las flores; que lo estimula con todas las posibilidades de cultivarse; con libros, radio, discos, televisión, cine, reproducciones artísticas; y todo esto como goce diario, no como privilegio de domingo. Lugares para morir, los unos; espacio interior para vivir, el otro.

Encontramos el interés en el problema de la habitación lo mismo en la demanda popular por condiciones de vida compatibles con la dignidad humana, que en la atención particular que comienzan a prestar los gobiernos y las industrias. Al considerarlo de importancia esencial para el desarrollo general de una sociedad, el Estado afronta su solución colocándolo dentro de sus planes económicos como factor de asistencia social, sin exacción de rendimientos pecunarios. Por otra parte, aunque la industria enfoca la habitación, naturalmente, como medio de ganancia, es, sin embargo, la que permite al Estado soluciones extensivas al lograr, por la producción en masa, costos bajos en los elementos arquitectónicos mismos, y en el amueblamiento y equipo de la habitación. Y éste ha sido el proceso que ha dado vida al Centro Urbano "Presidente Alemán", realizado por la Dirección General de Pensiones, que ofrece habitación humana a mil ochenta familias de empleados del Estado que disfrutan salarios limitados.

De esas viviendas, se han amueblado hasta ahora ciento ocho. Con ellas se comienza en México la trascendente realización de hacer de la vivienda una unidad viva. Porque por muy sólida y completa que sea una habitación en sus mecanismos, y por mucho que se hayan podido lograr en ella los valores plásticos de la arquitectura, no llena nunca los requisitos del bien habitar a menos que el espacio interior esté organizado y aprovechado por el diseño y la distribución de los muebles. El mueble y el equipo adecuados son correlativos en la interpretación de la arquitectura y el diseño industrial, y son, además, elementos esenciales en el logro del ambiente culto que trae al interior el diseño científico en producción estandarizada, como arte en la vida diaria.



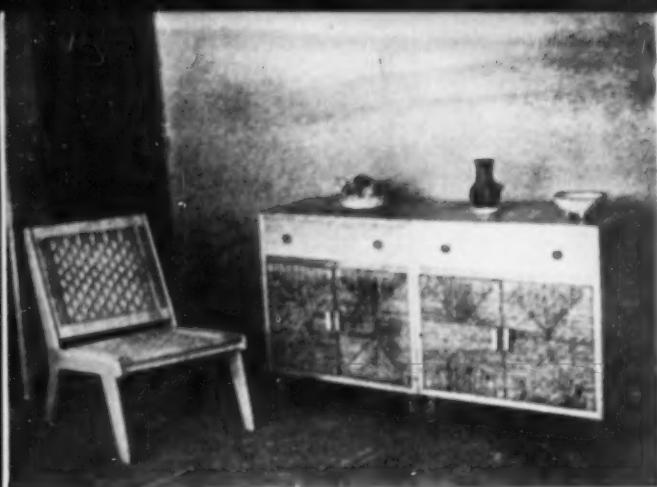


Los ciento ocho apartamentos amueblados, significan un paso audaz y progresista de la Dirección de Pensiones para traer al pueblo la forma de habitar que dignifica y crea, y para empezar a darle —de manera visible, audible y palpable— esta cultura de la vivienda a que venimos refiriéndonos, que entraña una acción civilizadora tan primordial. Es la primera vez que en México concurre un tan crecido número de especialistas, buscando la integración del arte y la técnica con fines sociales: en el proyecto general han colaborado con los técnicos de la construcción, arquitectos, pintores y diseñadores de jardines, y, en el amueblamiento, el diseñador y el fabricante han buscado la fusión de los requisitos básicos de la forma con la producción industrial.

Los interiores de los apartamentos son alegres, acogedores, flexibles. El sol, el aire y las plantas entran a ellos fusionando el espacio exterior y el interior. Los colores de los muros son luminosos o apacibles. Y la interpenetración de las distintas áreas da la sensación de espaciosidad que no hubiera pos-

dido lograrse, en su pequeñez real, si el espacio se hubiera partido siempre definitivamente por paredes divisorias. Así, se hace fácil la circulación y se permite el darle más de un uso a cada una de las áreas.

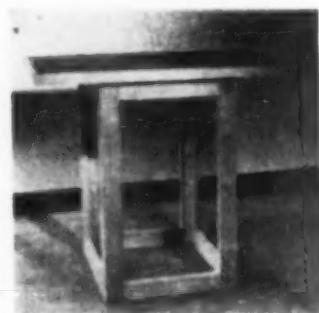
Al diseñar los muebles mantuve siempre el propósito de que pudieran construirse con un costo muy bajo, y busqué el hacerlos tan resistentes, cómodos y agradables a la vista, como fuese compatible con la necesidad e intención de darles un costo reducido de fabricación. He querido llevar a ello la misma escala pequeña de los espacios en que iban a ser colocados para conseguir unidad orgánica, y darles, asimismo, la mayor ligereza posible para hacerlos flexibles de acomodamiento y uso. Proyecté una serie de unidades para guardar cosas —ropa, vajilla, libros— que no son perfectas para el fin, pero que en el caso presente, en que los *closets* resultan insuficientes para el número de habitantes de los apartamentos, por la limitación de espacio, vienen a llenar relativamente la necesidad de lugares para almacenar y que, por ser modulares, se prestan a una variedad de combi-



naciones. He diseñado, además, mesas de comer de fácil expansión y contracción por sus secciones plegables; mesas auxiliares de doble altura; bancos convertibles en mesas bajas al reunirse en grupo; sofás-camas, de acción diurna y nocturna, según se les utilice para sentarse o para dormir, respectivamente; y tres tipos de sillas, graduadas en su inclinación según la cantidad de tiempo en que han de usarse y de reposo que se espere de ellas: rectas, las de comer, más inclinadas las de platicar, y más aún las de leer o re-

posar. He colocado los muebles de acuerdo con la función del área que ocupan, buscando utilizar el espacio al máximo y permitir libertad de circulación. Excepto el *celotex*, que empleamos al principio por razones de conveniencia del fabricante, todos los materiales usados son mexicanos: maderas de pino y de cedro rojo, sólidas o laminadas, terminadas al natural con piroxilina transparente las más de las veces, y otras con esmalte de color en algunas partes para intensificar el aspecto general de alegría de los interiores. Después, sustituimos el *celotex* por tejidos de palma y de tule con el objeto de reducir aún más el costo de fabricación, de añadir belleza intrínseca de textura a los muebles, y de crear una afinidad sutil entre el mueble y sus ocupantes a causa del valor psicológico de los tejidos, que, por el carácter regional mexicano que tienen, se integran de manera más entera al complejo general de la vivienda mexicana.

Estos espacios interiores podrían y deberían completarse totalmente, y mejorarse, para que su finalidad cultural se cumpliera más cabalmente. Pero, aun sin ello, se hallan tan colmados de tentativas, realizaciones y proyecciones medulares, que se les puede tener ya como espacio interior para vivir.



Libros y Revistas

THE SPECIALTY SHOP. por José A. Fernández.—Nueva York, Architectural Book Publishing Co., Inc. (112 West 46th Street). 1950. 1250 dólares.

El arquitecto José A. Fernández, originario de Puerto Rico, que se ha abierto paso en Estados Unidos y es a la fecha profesor de la Universidad de Columbia, redige en este volumen —admirablemente concebido y realizado— un vasto conjunto de antecedentes, orientaciones y láminas sobre la construcción y arreglo de tiendas especializadas.

El tema resulta de lo más atractivo, pues ya se sabe a qué extremos de dignidad artística se ha llegado en la presentación de la mercancía en los almacenes modernos, sin perder de vista las exigencias del confort para la clientela, los problemas de iluminación, el espacio suficiente para la circulación interior de los posibles consumidores, los recursos psicológicos que se convertían en delicada sugerencia, etcétera.

Cada día de modo más categórico, el mestizaje de la decoración comercial torna ejercicio propio para artistas de fecunda capacidad creadora. Se precisan en el caso, todo a su tiempo, dotes de arquitecto para el cálculo y empleo de los volúmenes; facultades de pintor por lo que hace a la disposición armoniosa de determinados ángulos y la entonación de los colores; pero, sobre todo, un indeclinable buen gusto para combinar materiales de las más disímiles texturas y experencias.

El centenar de tiendas elegidas por el arquitecto Fernández para comprender este volumen, se antoja una especie de antología de recreaciones para la vista y la sensibilidad. Alternan los establecimientos de modas femeninas y de artículos para caballeros, joyerías, sombrererías, ópticas, plateadas, tiendas de decoradores, librerías, floristerías, farmacias, zapaterías, dulcerías... Cada uno de estos ramos brindó ocasión a los decoradores para impartir al conjunto un toque característico de cada especialidad.

La experiencia del autor en el arreglo de tiendas —treinta de las presentadas en el libro se deben a él— le autoriza para fijar una serie de normas oportunas sobre los diversos aspectos que presenta esa actividad: problemas del comerciante y el arquitecto, apariencia de la fachada y el

área extensa... La fachada debe ser más delicada para crear la ilusión de espacio y al mismo tiempo suministrar mayor fondo.

Con todas estas características, tratadas con un sentido de irreprochable modernidad, el libro de Fernández habrá de convertirse en útil auxiliar para quienes se dedican a una ocupación tan de nuestra época y tan ligada a las expresiones plásticas de todos los ordenes.

UNA COLECCIÓN DE "GUIAS"

Tenemos a la vista cuatro agradables ojuecos, que corresponden a otras tantas guías oficiales de sitios prehispánicos y coloniales cuya vigilancia y conservación se halla a cargo del Instituto Nacional de Antropología e Historia. Esas volúmenes se ocupan de las zonas arqueológicas de Totonacapan y Tenampu y de los monumentos de Zócalo (Estado de Méjico) y Santa Mónica (ciudad de Puebla).

Aparte su pulcritud tipográfica y abundancia de ilustraciones, tales guías se distinguen por el acierto con que fueron seleccionados los datos esenciales que han de orientar al visitante deseoso de penetrar hasta donde sea posible el origen, valor y significado de cada monumento.

El redactor de los textos cuidó de ceñirse al itinerario más ligero que se ha de seguir en el recorrido, y gracias a ello el curioso queda en aptitud de asimilar las noticias por sus propios contados, como quien dice.

Al parecer, las posibilidades económicas del Instituto Nacional de Antropología e Historia —uno de los organismos oficiales que realiza positiva obra creadora— solamente alcanzaron hasta aquí para la impresión de estos cuatro ojuecos. Podemos calificar tal contingencia de lamentable lastimosa, ya que dichos pequeños libros educan y orientan con eficacia.

Pero tienen otra singularidad, y quizá de las más importantes. Los no-



rótulo, toldos, espacios interiores, escaleras, iluminación, colores, exhibición de la mercancía, la especie de azúcar amable en que el cliente descansa y examina, etcétera. Los temas se ilustran con ejemplos adecuados, elegidos entre las más variadas y atractivas soluciones que se encontraron.

El autor destaca la importancia, así como la serie de dificultades que han de resolverse en los casos de acondicionamiento de tiendas pequeñas, en que ha de procurarse el más inteligente aprovechamiento de la superficie reducida. "Cada puerta es preciosa" —dice—. Por consiguiente, cada detalle debe ser completamente visualizado en la imaginación de los diseñadores antes de que el lápiz se mueva sobre el papel... El color y la iluminación se tornan más importantes en la pequeña tienda que en las

Acolman

GUÍA OFICIAL
DEL INSTITUTO NACIONAL DE
ANTROPOLOGÍA E HISTÓRIA

ncias que encierran están respaldadas por la autoridad de los investigadores del Instituto y ello opone un disenso a la verbosa improvisación en que a menudo incurren algunos guías que en los mismos monumentos ofrecen sus servicios al público, y que no pueden sustraerse —aunque hay excepciones honrosas— al afán novelero de modificar la historia o el concepto de interpretación a su antojo, por mucho que se intente controlar el desempeño correcto de sus funciones.

Hacemos votos por que la impresión de guías semejantes a las que hoy nos ocupan, pueda reanudarse cuanto antes. Representan una buena contribución a la cultura del país.

OBRA DE OROZCO. COLECCIÓN
CARRILLO-GIL. Catálogo y notas
de Justino Fernández. México. Ta-
lleres de la Imprenta Nuevo Mun-
do. 1949.

Asiste razón a Justino Fernández cuando afirma que no es fácil hallar en nuestro medio coleccionistas que, como el doctor Alvar Carrillo Gil, posean obras de un solo pintor en el número y calidad de las que dicho caballero logró reunir en un período aproximado de diez años, provenientes del genio creador de José Clemente Orozco.

Esa colección, que ahora se da a conocer íntegra en una monografía cuyas purísimas reproducciones le acrecen el mérito divulgador, forma un conjunto casi deliberadamente antológico, ya que las dibujos, pinturas, litografías y grabados, aparte de se-

guir un cauce cronológico en que apenas se interrumpe la continuidad, ofrecen al observador una muestra disímil —siempre aleccionadora, estrujadora— de expresiones y técnicas.

Todo Orozco está aquí. Desde las tempranas de la vida galante de la primera época hasta esas telas y trazos finales en que la crítica social de nuestra época desquiciada aumentaba en ferocidad, a la par que la maestría de la ejecución tocaba los límites de lo extremo, pasando por sus cuadros de la revolución mexicana, donde alternan la violencia y la piedad con matiz de incomparable exactitud.

Les algo así como ciento treinta obras que integran la codiciada colección Carrillo Gil, son objeto de un concienzudo estudio individual realizado por Justino Fernández, quien además de fijar su fecha, procedencia y otras características, analiza sus valores distintivos y su sitio dentro de la obra omnia del pintor.

El organizador de tan suntuosa monografía, al ponderar el mérito del conjunto reunido, llama nuestra atención hacia el hecho de que cuando hay variantes de algún óleo, grabado o litografía, el ejemplar adquirido por el doctor Carrillo Gil ostenta casi siempre algún elemento plástico o de intención que lo torna superior a los otros que se conocen. Y debe aclararse que tales explicaciones resultan convincentes.

El fervor sin ejemplo con que Justino Fernández se aplicó durante años al estudio de la producción de Orozco —latente aún—, imparte a las nutridas notas que acompañan a estas reproducciones una buena dosis de precisión en los juicios valorativos.

Fresco de Orozco en Dartmouth (EE. UU.)



para lo que en algunos casos le sirvieron de ayuda las propias revelaciones del pintor.

Hay una omisión visible en lo que concierne a los periódicos en que colaboró Orozco con dibujos, pues a los títulos de *El Hijo del Ahuacate*, *La Vanguardia* y *El Machete* no se agrega el de *L'abc*, revista semanal que veinticinco años atrás publicaron los hermanos Luis y Leopoldo Zamora Pioves, y en la que se publicaron más de cien muestras demoledoras del Orozco caricaturista, todas referidas al momento político, la burla erótica, y escenas de la vida cotidiana entre nuestra clase media y el pueblo de los arrabales capitalinos. En la colección de esa revista hay material para una monografía de lo más inesperado y revelador.

Este volumen de las obras de Orozco en la Colección Carrillo Gil representa uno de los más limpios alardes de pulcritud entre las ediciones de arte logradas en México en los últimos tiempos.

50 YEARS OF THE WORKS OF DIEGO RIVERA. Oils. Water colors. (1900-1950.) Text by Enrique Guall. México. Editorial Fischgrund. 1950.

Entre las variadas publicaciones hechas en ocasión de cumplirse los cincuenta años de Diego Rivera como pintor, figura la de este álbum compuesto de catorce reproducciones en color, impresas independientemente, y completado con un pliego en que el señor Guall fija algunas consideraciones generales sobre la obra del artista.

Las obras elegidas para condensar la trayectoria plástica de Rivera —

tan vasta que durante la exposición conmemorativa alcanzó a llenar salas y más salas del Palacio de Bellas Artes— tienen forzadamente que dar una idea bastante desordenada a quien lo ignore, dado el exiguo número que se ofrece.

Para los mexicanos, que en buen número la conocimos en sus etapas, nos resulta suficiente el conjunto, pues hay muestras de la lejana época



Fresco de Rivera

ca realista ("El picador"), de los días del cubismo ("El guerrillero") y del Rivera de este tiempo, dueño de una soltura siempre cambiante y una fidelidad permanente para expresar lo mexicano, si bien se echan de menos algunas de sus expresiones en torno al hecho de la revolución armada.

Los recursos mecánicos adoptados para la reproducción dan a menudo gratas sorpresas de entonación, si bien en algunas láminas no se acierta con el punto justo de precisión y finura. De cualquier manera, el álbum representa un esfuerzo encorazado para difundir la producción de uno de los grandes artistas mexicanos de hoy.

ALGUNAS REVISTAS

IL CORRIERE DEI COSTRUTTORI. Roma.

En uno de los números recientes de este periódico, que cada semana ofrece un variadísimo material informativo y técnico, se hallan noticias sobre la Exposición de la Reconstrucción Nacional celebrada en Roma, la cual constituyó una impresionante expresión de la voluntad de renacimiento

del pueblo italiano y un testimonio de la decisiva participación en ella de los profesionales de la arquitectura.

Dicha exhibición fue una representación sintética, multiforme y fácilmente inteligible, del colosal esfuerzo desplegado por los italianos en estos últimos años para restaurar todo lo que la guerra devoró y destruyó, así como para mejorar, a través de las obras civiles, las condiciones de vida del pueblo. Ello fue la resultante de madura política y de una intuición clarividente y realista.

El caudal de datos estadísticos, gráficas, fotografías, maquetas y monografías relativas al trabajo realizado, dio un reflejo cabal del esfuerzo.

ARCHITECTURAL DESIGN. Londres. Julio 1930.

Diversos factores sociales propios de la época han provocado en todas partes una inusitada demanda de casas de hospital. En Europa principalmente, después de la guerra, esa contingencia asume proporciones angustiosas.

En este número de *Architectural Design* se muestran de modo preferente algunas construcciones de ese ramo—hospitales, casas de cuna— llevadas a cabo en Inglaterra y en Francia, y las numerosas plantas que se dan a conocer contienen innovaciones de distinta especie que los editores comentan debidamente.

Noel Moffett, en el mismo número, publica muy jugosas impresiones sobre diferentes singularidades arquitectónicas que se aprecian en la Francia de estos días.

THE ARCHITECTURAL REVIEW. Londres. Mayo 1930.

William Gaunt es el autor de un estudio sumamente original para fijar las corrientes que normaron de un siglo a esta parte el concepto de la decoración interior entre la clase media británica.

El autor titula su trabajo "El Puch como árbitro del gusto familiar durante cien años", y lo peregrino del sistema critico radica en que seleccionó de las páginas de la veterana publicación cincuenta grabados (de 1830 a nuestros días) entre los que ésta inserta con regularidad, para hacer el análisis de los interiores domésticos y registrar los cambios que de un en otro se aprecian en cuanto al mobiliario, arreglo, etcétera.



Año 1937

A lo largo de esa etapa los dibujantes del Puch han venido trazando diversas escenas de la intimidad inglesa, donde colorean personajes que sostienen entre sí algún diálogo grácil — y a menudo tales coloquios alcanzan categoría de gran fuerza espiritual. Aunque no haya lugar a pensar que los ilustradores obedecen a instrucciones deliberadas, sino más bien a una costumbre tradicional, en



Año 1938

dichas grabados reproducen con fidelidad el ambiente de los hogares comunes, y de ese modo puede seguirse paso a paso la transformación. De los abigarrados conjuntos de la era victoriana, donde la multiplicidad de objetos parece que hasta dificulta la respiración, se llega pausadamente a la época de lo sólido, en que la industria cede el sitio a una disposición armónica y amable.

En imprescindible destacar, entre el material del mismo número, la es-



Año 1942

tupenda realización arquitectónica de la "Technical High School" levantada en Estocolmo por los arquitectos Ahrlund y Zimdalh, así como el artículo de F. J. Samuely sobre los resultados progresos en las técnicas del concreto reforzado.

LEVITTOWN

La revista *Time* (3 de julio) como antes *Architectural Forum* (abril), se han ocupado con amplitud del plan de casas modelo construidas por la Levitt & Sons en Long Island, Nueva York, en un lugar donde sólo crecían patatas.

El plan primitivo consistió en edificar casas al módico precio de 5,990 dólares (suma en verdad reducida, si se considera el alto costo de la construcción en Estados Unidos). Bien pronto se abandonó el diseño, al comprobar que la demanda exigía casas superiores y no más baratas. No se equivocaban los empresarios: Levittown comprende ahora 10,600 casas, habitadas por más de 40,000 gentes.

Allí, en esa llanura de 48 hectáreas,

especie de revolución de producción en masa en la industria de la habitación. El gerente de la empresa, muy gráficamente, ha definido su sistema como "la General Motors de la industria de la habitación". Se da el caso



de que en una semana los vendedores hayan contratado 300 casas en su "tienda" de Levittown, donde la madera, las tuberías y demás materiales se exhiben en constante exhibición.

Los métodos de construcción en serie ahí implantados ofrecen innovaciones de todo orden, dignas de conocerse por los organismos que se dedican al ramo.

ARQUITECTURA. Órgano del Colegio Nacional de Arquitectos. La Habana. Junio 1950.

Esta revista gremial ofrece en el número de junio una apreciable cantidad de datos sobre el VII Congreso Panamericano de Arquitectos reunido durante abril último en la capital cubana, y en el que México estuvo representado por nutrida delegación y contingentes.

Ofrece, en primer término, una relación de las ponencias presentadas en cada uno de los temas, junto con una síntesis de las mismas y las conclusiones y recomendaciones a que dieron lugar.

Viene luego una reseña de la Exposición de Arquitectura presentada simultáneamente con el Congreso, la cual cubrió 3,000 metros cuadrados de fotografías, planos, dibujos, maquetas y grandes proyectos de planificación urbana y rural, etc., con lo que se hizo patente la preocupación social de la arquitectura contemporánea en todos los países americanos.



un ejército de camiones transita sobre caminos recién abiertos. Cada 30 metros los vehículos se detienen y descargan fardos de madera, tubos, ladrillos y tuberías de cobre, tan bien empacados como panes de panadería. Cerca de los fardos, la cadena sin fin de gigantescas excavadoras penetra en la tierra, extrayendo cerca de 70 metros cúbicos cada 10 minutos. Entonces vienen más camiones, cargados con cemento, y dejan una losa de 4 pulgadas de espesor para el cimiento.

Después de las máquinas vienen los hombres y así van levantando una casa tras otra, hasta sintetizar una

Sobre la Exposición Industrial, también acondicionada en esa ocasión, se encuentran informaciones de interés.

Por último, aparece la lista completa de los premios otorgados por el jurado de la Exposición de Arquitectura, varios de los cuales recayeron en profesionales y organismos mexicanos.

THE JOURNAL OF THE ROYAL INSTITUTE OF BRITISH ARCHITECTS. Londres. Mayo 1950.

La situación de Bristol en la posguerra era la misma de otras muchas ciudades extensas que sufrieron daños en la última contienda. Enormes áreas de su parte central fueron destruidas por el fuego y los altos explosivos en diversas incursiones aéreas. Los proyectos anteriores a esa guerra para cercar con caminos la ciudad y para mejoras en el tráfico, parcialmente realizados cuando empezaron las hostilidades, tuvieron que revisarse en un plan enteramente nuevo para la reconstrucción de Bristol.

Esa magna tarea de planificación, en la cual se tuvo muy en cuenta la disminución de casas y escuelas, es descrita con amplios pormenores por el arquitecto de la ciudad, J. Nelson Meredith. Las áreas de habitación, las zonas comerciales, la Universidad y otros organismos cívicos resultan visiblemente favorecidos con este plan en marcha.

ARCHITECTURE URBANISME-HABITATION. Bruselas. Abril 1950.

Se da a conocer un excelente ejemplo de arquitectura colonial, con un edificio para actividades comerciales que construyó en Leopoldville el arquitecto Georges Riequier. El inmueble es un testimonio del considerable esfuerzo que despliegan los belgas en favor del desarrollo del Congo. La armonía del conjunto y la acertada solución a los problemas derivados del clima extremoso resultan palpables en el edificio, al extremo de que rivalizó ante el jurado del Premio Van de Ven 1950, con otras construcciones europeas.

Notas y Noticias

Una sensible dimisión



El ingeniero Manuel Moreno Torres, que estuvo al frente de la Dirección de Obras Públicas del Departamento del Distrito Federal, se ha separado de ese puesto.

La tarea cumplida por tan capacitado profesionalista al frente de dicha dependencia, es singularmente extensa y valiosa. A él le tocó emprender la ya muy necesaria renovación de una arteria decisiva para armonizar en lo posible la circulación de la capital mexicana: el Paseo de la Reforma. El ingeniero Moreno Torres, persuadido de la bondad de la empresa, la llevó a término sorteando un temporal de críticas injustificadas, insultos e incomprensiones provenientes de todos los campos. (El obligado fenómeno de resistencia a los proyectos audaces, de altura.) Felizmente, la reacción popular a la vista de la mejoría alcanzada y la belleza obtenida a través de tales obras, compensó de los sinistros al responsable nato de ellas.

No se concretó a lo anterior la gestión del ingeniero Moreno Torres. El mejoramiento capitalino fue ostensible en multitud de aspectos, y en cada uno supo asesorarse —convencido del rendimiento alcanzado mediante el trabajo en equipo— de los técnicos que podían aportar los más adecuados conocimientos.

Como merecido homenaje a la aptitud, dinamismo y espíritu creativo que puso de manifiesto el último Director de Obras Públicas, con posterioridad a su renuncia la Comisión de Planificación del Distrito Federal acordó entenderle un voto de confianza. En esa ocasión se hizo el cumplido elogio a que se hizo acreedor con

los años de agobiador, fructuosa actividad.

También en el seno de la Comisión Reguladora del Crecimiento de la Ciudad se le rindió un tributo de significación semejante. En este otro acto fui el arquitecto José Luis Cuevas quien se constituyó en portavoz del reconocimiento de los técnicos que tuvieron el privilegio de colaborar con el dinamista, y justificó en los siguientes puntos, con plena justicia, los motivos de buena recordación:

“Por el honesto esfuerzo en que nos tuvo.

“Por la apreciación que hizo de nuestros trabajos.

“Por la claridad con que vió nuestros problemas y el tacto con que los resolvió.

“Por las distinciones con que nos señaló, que como las referidas ya, únicamente agrádemos.

“Y lo que es más quizás: por la coordinación que logró establecer entre nuestras propias tareas y las de otros profesionales a fin de que los problemas que aquí se planteaban se resolvieran siempre dentro de un marco estricto de disciplinas cordiales permanentes...”

ARQUITECTURA se complació en reiterar públicamente la simpatía con que siempre vió y sigue considerando la serie de trabajos que planeó y dirigió el ingeniero Moreno Torres, por estimar que en todos ellos lo mismo un impulso de beneficio y embellecimiento para nuestra ciudad.

Homenaje a Orozco

El 7 de septiembre último, al cumplirse un año de la desaparición del artista José Clemente Orozco, la Dirección General de Pensiones organizó un acto conmemorativo en el Centro Urbano “Presidente Alemán”, donde el pintor inició un mural que quedó inconcluso. La ceremonia fue presidida por el licenciado don Esteban García de Alba, Director de Pensiones, acompañado de la señora doña Margarita Valladares viuda de Orozco —con dos de sus hijos— y varias personalidades del arte y las letras. Se descubrió una placa en honor del artista y el discurso fue encuadrado al arquitecto Mario Pani, Director de ARQUITECTURA y autor del proyecto del edificio Multifamiliar. Ofrecemos el texto de ese discurso:

Señora de Orozco,
Señor Director de Pensiones,
Señoras,
Señores:

Hace un año la ciudad se hallaba conmovida por la muerte de José Clemente Orozco. El Primer Magistrado del país ordenó que los restos del artista fueran inhumados en la Rotonda de los Hombres Ilustres, sin la

consagración que el paso de los años habría de justificar, ya que Orozco mismo había levantado su propio monumento.

En Orozco encarnó uno de los más poderosos rasgos creativos que México ha dado al mundo. No solamente por la sabia experiencia del oficio, por el aserto humano y dramático que ponía en sus figuras; por la seguridad con que sus trazos fueran evocados los trazos. Sus características principales consistían en su perpetua renovación, en su actitud de incomodidad ante el fácil camino de las imitaciones y en aquella entrega absoluta a lo vital de su pintura, por encima de recursos y técnicas. “No hay nada tan pobre ni tan triste —decía Santayana— como un arte que se inventa por sí mismo, no por su tema.”

Cuando aún los pintores seguían en México las normas académicas, Orozco —triste y humano—, en una serie de estampas que impresionan por su realismo, pintó a los vendedores del amar barato. No trató de embellecerlos, ni tampoco de encuadrarlos en un marco voluptuoso; allí dominan los rostros sin esperanza, el sudor y los polvos de arena.

Por la misma época, sagrimió el lirio de caricaturista: fastigio la injusticia social, las ridiculeces, los paones de los presumidos; todas las llagas de la sociedad, sin que nadie haya superado su sarcasmo.

En plena revolución, captó las imágenes más emotivas de la época. El alegre del vivir, la crudidad, la compasión hacia los heridos, la fatalista y resignada peregrinación de los soldados; todo quedó plasmado en dibujos, litografías, grabados, cuadros y frescos en donde se resume, con un arte sin paralelo, una de las más dramáticas etapas de la historia de México.

Cuando hace cerca de treinta años se inició el movimiento muralista, el genio de Orozco creó también un mundo de figuras y simbolos en el que palpitaban, ya en escala universal, las contradicciones de la época. Junto a las más largas aspiraciones espirituales, en los miles de metros decorados por él, se muestran los abusos de los fuertes y la corrupción moral de las colectividades. Pero en ese conjunto titánico no hay ni discursos ni gímatos; sólo brilla una voluntad de predominio de las fuerzas del bien, expresada en tamaños luminosos donde la forma, el color y la intensidad del sentimiento se conjugan en armonía suprema.

Lejos de limitarse a la adopción de nuevos procedimientos técnicos, a modificar de tiempo en tiempo la línea general de su dibujo, Orozco renovó hasta los mitos. Por eso en sus cuadros no aparece Prometeo encadenado, humillado en el polvo, sin

que se eleva a la altura arrasada por la fuerza sobrehumana del fuego. Por eso en el enorme muro que pintó en el teatro al aire libre de la Escuela Nacional de Maestros se constituyó, antes que nadie en nuestro medio, un precursor de la integración de la plástica. La cúpula del Hospital de Guadalajara ha sido llamada, sin excesivo desbordamiento, "la Capilla Sixtina de América".

Es lamentable que el artista no haya vivido más de noventa años, como Miguel Angel. La época se ensombrece de día en día, y sólo un genio de su estatura podría interpretar los signos de los tiempos con el adecuado lenguaje de las formas, de manera monumental e inimitable.

En el esbozo de Orozco que tenemos enfrente, hay un presagio significativo. El pintor, cercano a la muerte, quiso representar en la figura yacente de la Primavera, las ideas de germin y renovación que lo impulsaron en su largo ejercicio creador. Doce horas antes de que lo sorprendiera el reposo final, estuvo aquí trazando algunos contornos. No le satisfizo la superficie del muro ondulado, y al advertir su apresurada dejó una muestra de su enfado en un grueso brochazo verde. Cuando ya se retiraba, un impulso en cuyo origen podría hallarse un secreto presentimiento, lo llevó a anotar en el dibujo que llevaba consigo las últimas cifras que había de trazar en su vida: "Marte, 5%." Cosa inusitada, pues no es costumbre en los artistas marcar las horas en sus bocetos.

Este fresco al aire libre, donde la Dirección de Pensiones Civiles le dió amplitud y libertad para desenvolver sus concepciones, fué enmendado por Orozco con un entusiasmo manifiesto, pues cada nueva posibilidad de expresión se convertía en estímulo para sus facultades. No sabía que iba a ser su obra postuma.

Cuando la Dirección de Pensiones, que en la primera en conmemorar el aniversario de la muerte del magno artista, se enteró de que la mano del pintor no volvería a posarse en este muro, decidió reservar para otras generaciones al trabajo final del maestro, y al efecto lo hizo cubrir con una capa impermeable. Págalo a la vista del artista el inmortal interno del mural, como si la obra se hubiese concluido. Y, por última, eterniza su recuerdo mediante la placa que hoy se descubre. La ceremonia que asistimos, es un justo homenaje de admiración hacia quien prestigió como pocos el nombre de México. Estamos seguros de que sin ninúñ feticismo, el mural inacabado del Centro Urbano "Presidente Alemán" se convertirá, al paso de los años, en un sitio de peregrinación para los estudiantes del arte.

«Esta iba a ser, quizás, la obra cumbral del genial artista. Esbozada apenas la Primavera, símbolo de su constante renovación, lo sorprendió la muerte. Fueron estos los últimos trazos de su mano diestra.»

Notas sobre Le Corbusier

En el número 33 de la calle de Sèvres, en París, a lo largo de un corredor que antes fué el patio de una abadía de jesuitas, están disseminados en todos los rincones, o extrevidos bajo las mesas, los planos del mundo del porvenir. Si se despliega al azar una de esas hojas de papel de dibujo, Múnich, Bogotá, Londres, Nueva York, París o Argel, ciudades reducidas a

misión de higiene exigieron los plafones a 2.60 metros de los pisos, y no a 2.26 como los previó Le Corbusier. Fui preciso también añadir las escaleras, desaparecidas en beneficio de rápidos elevadores. Por razones de seguridad en caso de incendio, los bomberos se opusieron a tal revolución. Estos no son más que unos cuantos detalles. El inmueble de Marsella será, a pesar de todo, el más moderno del mundo.

—En arquitectura, dice Le Corbu-



esquemas precisos, aparecen tal como serán mañana o en el año 2000: vastas explanadas verdeantes sembradas de inmuebles acondicionados, construidos de concreto armado. El propietario de este taller donde trabaja una cuarentena de jóvenes vendidos de los cuatro puntos cardinales, se llama Charles-Edouard Jeanneret. Desconocido bajo este nombre, es ilustrado en el mundo entero bajo el seudónimo de Le Corbusier. Es una distinción sorprendente, porque nunca Le Corbusier ha pretendido hacer otra cosa que construir casas. Y, en fin de cuentas, sólo ha construido demasiado poco. Pero es el teórico de la arquitectura de nuestro siglo. Unicamente se preocupa de dar a los hombres habitaciones tan confortables como los trajes a la medida.

Su empresa más reciente es este famoso edificio del boulevard Michelet en Marsella, que le encargó el gobierno. Le Corbusier ha podido aplicar al fin los principios que defiende desde hace treinta años contra la incuria, la pereza y el conformismo de las administraciones. Asentado sobre 36 pilotes de acero y concreto, con largo de 125 metros, ancho de 21 y altura de 30, el edificio abrigará, en 334 departamentos dotados de aislamiento, material acústico, condiciones de higiene y ventilación ultramodernas, entre 1,600 y 1,800 personas. El inmueble comprenderá una pista de carreras a pie, un solarium y un hotel para los amigos de paso. Será independiente: el piso vigésimoquinto vendrá a ser como una calle comercial: oficina de correos, tiendas diversas, restaurante, peluquería, sastrería, florista, etcétera. Mucho antes de colocarse la primera piedra, el proyecto tuvo violentos opositores. Una co-

sier, haría falta aplicar los métodos de cierto prefecto Passos que regía Buenos Aires en 1900. Había decidido abrir avenidas deslumbrantes a lo largo de las aguas de la bahía. Necesitaba, para ello, desposeer a cierto número de propietarios. Como éstos hostilizaron su proyecto, fué en la noche, con equipos de demoledores, a despedazar las casas de los recalitrantes. Después de lo cual, ahorcó a quienes osaban protestar.

Más feliz que Passos, Le Corbusier ha obtenido carta blanca del gobierno colombiano, hace dos años, para reconstruir, según sus ideas y su fantasía, la capital del país: Bogotá. Ello prueba que los proyectos más extravagantes se realizan tarde o temprano. Poco antes de la guerra, en efecto, un ministro le pidió formar un plan de urbanización de París. Concluido su trabajo, Le Corbusier corrió a mostrarlo al funcionario. Este miró los esquemas con navor.

—Pero qué ha conservado de París? —preguntó.

—Los Jardines, el Obelisco, Nuestra Señora y la Concordia —repuso Le Corbusier.

No era exacto del todo. Sin embargo, había maltratado seriamente la geografía tradicional de la capital. Había cavado ahí los inmensos bulevares en ángulos rectos donde circularian, sin contratiempos, los coches más rápidos; imaginado blancos edificios altos y rectilíneos, perdidos en medio de los prados y los parques; lanzado bajo París trenes veloces drenando hacia su lugar de trabajo a los habitantes de los barrios extremos; destruido todo aquello que no puede subsistir en un país que quiere vivir con su civilización.

—No puedo sufrir —dijo— que mi-

liones de seres vivos en madrigueras, se envilecen en calles estrechas y oscuras. Me siento ofendido por este atentado a las esperanzas humanas. Llego a aborrecer las ciudades actuales. Pero mi angustia es compartida por las mismas víctimas?

Este proyecto fue enterrado bajo una ola de buenas palabras. Bogotá le dio el desquite. Es preciso que Europa copie un día las capitales que Le Corbusier construye en América del Sur. Diez días después del encargo del gobierno de Colombia, Le Corbusier desembarcaba en Bogotá, con sus planos bajo el brazo. Llegado a su hotel, supo que los alumnos de la Escuela de Bellas Artes se habían puesto en huelga para protestar contra la enseñanza arcaica de sus viejos maestros. Así en seguida una delegación estuvo a visitarlo.

—¿Qué debemos hacer ahora? — le preguntaron los jóvenes. Y respondió: —Escaran nuevos maestros entre los mejores de ustedes.

Pero el proyecto fracasó. La policía en armas restableció en sus funciones a los profesores denostados. Para calmar a los amotinados, el gobierno colombiano propuso entonces a Le Corbusier la cátedra de arquitectura de la Escuela de Bellas Artes. Declinó el honor.

—En primer lugar —dijo al ministro de Instrucción Pública—, no tengo tiempo. Enseguida, detesto los diplomas. Finalmente, no poseo ningún título, con excepción de mi certificado de estudios.

En 1946, un decreto ministerial prohibía el ejercicio de la profesión de arquitecto a todos aquellos que no poseyeran el diploma, y fué preciso un nuevo decreto para que Le Corbusier pudiera trabajar sin entrar en conflicto con las leyes. En 1929 ya había declinado una proposición del gobierno suizo, que le ofrecía la cátedra de arquitectura moderna en el Politécnico de Zúrich, una de las más reputadas escuelas del mundo. Tal propuesta se le hizo a continuación de uno de los más penosos incidentes de su carrera. Acababa de participar en el concurso que la Sociedad de Naciones abría para la construcción del Palacio de la misma, cuya sede se había transferido a Ginebra. 377 proyectos, representando 14 kilómetros de planos, fueron presentados al examen del jurado. El triunfo sahoreó el champán de la victoria, en París, cuando sabe que acaba de ser descalificado por no haber respetado las bases del concurso. Se le explica que sus planos están reproducidos en tinta de imprenta, siendo que las cláusulas del certamen estipulaban el empleo de tinta de China. Aclaró, en vano, que la reproducción en tinta de imprenta suponía el empleo previo de la tinta de China. El jurado rehúsa volver sobre su decisión y otro proyecto había sido ya señalado. Este sobrepasó en numerosas decenas de millones, el precio indicado a los concursantes para la construcción del Palacio. Solo el de Le Corbusier respetó tal cláusula. Pero para nada se tuvo en cuenta esta contravención a

los reglamentos. La operación oía a una combinación turbia. Le Corbusier fracasaba por escasas condiciones de intereses privados. La estafa era demasiado flagrante para que él no conquistara a través de tal prueba un inmenso prestigio. Al proponerle una cátedra en el Politécnico de Zúrich, el gobierno suizo le ofrecía un brillante desquite. La desdicha por ensagrarse exclusivamente a sus trabajos, y por desdicha a los convencionalismos.

—¿Cuál es su primera impresión de Nueva York? — le preguntaron los periodistas, cuando le desembarcó en América, en 1937.

—Los raciales son muy pequeños — respondió, friamente.

Todos los periódicos publicaron esta declaración con grandes titulares.

Despreció a los norteamericanos, por su desprecio intransigente hacia los ritos sagrados de la publicidad. Al término de su viaje, después de treinta conferencias dadas en dieciocho Estados, la secretaria del Museo de Arte Moderno donde él visitaba una exposición, le dice:

—Sabe usted que existen más de cuatrocientos artículos sobre usted en la biblioteca?

—Muy bien —dijo Le Corbusier—, mucho muy bien.

—Usted querrá leerlos, llevarlos?

—No, no quiero ni verlos.

En su mayor parte, esos artículos retratan las grandes líneas de su biografía. Charles-Edouard Jeanneret, llamado Le Corbusier, nació en Suiza, en Chaux-de-Fonds, en octubre de 1887. Tenía diecisiete años y medio cuando dibujó, para un acusulado comerciante genovés, el plano de su primera casa. No era todavía ningún monumento notable. Sin embargo, obtiene algunos laudos de oro con los que emprende la vuelta al mundo. El viaje le obliga a abandonar la Escuela de Bellas Artes, donde era un alumno bien dotado. No vuelve a poner los pies en una escuela. Una noche, desembarca en Estambul. En el hotel donde va a parar, habita un arquitecto francés: August Perret. Los dos hombres se encuentran. Autodidactas uno y otro, fraternizan. Veinte años después, serán los más grandes arquitectos de los tiempos modernos.

—Venga a verme en París —dice Perret a Le Corbusier—. Si usted lo deseas, trabajará conmigo.

Es su alumno durante dos años. Más viejo, Perret vacila un poco ante las audacias de Le Corbusier, que sueña en destruir el mundo y reconstruirlo según sus planes. Pero es año hasta 1925 cuando Le Corbusier desencadena el escándalo publicando una revista: *Los Tiempos Nuevos*. En sus artículos preconiza el empleo de los materiales recientes, dibuja planos para las ciudades futuras, propone soluciones para las habitaciones baratas, critica los proyectos de reconstrucción del gobierno y ridiculiza los trabajos de los arquitectos de la Escuela de Bellas Artes.

—La enseñanza de la Escuela de

Bellas Artes permite a los intelectuales salir de ella — afirma.

Un critico célebre, Camille Mauclair, entabla contra él, en las columnas del *Pigalle*, una violenta polémica en una serie de artículos titulados: "La arquitectura va a morir?". En nombre de la civilización luchando contra la bestialidad, un conjunto de altas personalidades se adhieren a la escuadra de Mauclair. Hasta se organiza un mitin en la Sala Wagram. A solicitud de los oradores, estos quienes figuraban numerosos profesores de la Escuela Politécnica, toma la palabra, de pie, ocupó el nombre de Le Corbusier. Sus concepciones son adoptadas con un mesmo entusiasmo por los alumnos de las más grandes escuelas de arquitectura. De los cuatro rumbos del mundo, los escuchan atentos.

Peru, como en Ginebra, continúa tropezando con la oposición de los arquitectos oficiales. En ocasión de la Exposición de 1937, obtiene del gobierno la autorización para erigir un inmenso pabellón consagrado a los problemas y técnicas de la habitación. El consejo municipal le concede gratuitamente un terreno al sur de París, sobre la cultura de fortificaciones. Durante dieciocho meses Le Corbusier moviliza a sus alumnos, a sus amigos, prepara el financiamiento de los trabajos, formula presupuestos. Apenas empieza, cuando se enterá de que el consejo municipal quiere hacer fracasar su proyecto. Se le hace saber que una frase ha sido deslizada en el texto legal que lo atribuye el terreno, para impedirle reunir fondos. Esta frase provoca la demolición del pabellón después de la Exposición, mediante un simple requerimiento del consejo municipal. Todos los grupos financieros se asustan. Debo renunciar. Va a renunciar, también después de trece años, de luchas, al plan de urbanización de Argel y sus extramuros. Hasta encarionado las transformaciones progresivas en 75 años. Sin embargo, ciertas agrupaciones de negocios estaban perdiendo todo en estos trastornos que iban a mejorar la vida de los indígenas. A pesar del apoyo de cuatro ministros su proyecto, juzgado inaluable por el consejo municipal, fue rechazado definitivamente.

—Francia no se dirige por su gobierno —dijo un día—, sino por sus consejos municipales.

Poco después, en la misma época, construye en Poissac, no lejos de Burdeos, 81 casas de cemento armado destinadas a mostrar que las habitaciones baratas no deben ser cuarteras. La empresa es concluida rápidamente. Bajo pretestos diferentes, la prefectura y la alcaldía de la localidad se rehusan a hacer colocar las tuberías de agua para los inmuebles de Le Corbusier. Anatole de Monzie y Louchier, ministros en ejercicio, intervienen en vano. El alcalde de la pequeña ciudad es el más fuerte. Cuatro años después el consejo municipal de París envía a Alemania a un comité, para que estudie un pueblito modelo levantado por arquitectos

alemanes. Es la copia de Pessac. Le Corbusier está entonces en Moscú. No lejos del Kremlin, construye para los funcionarios de un ministerio de Estado un palacio moderno: el *Centrosoyuz*. El inmueble alcanza gran éxito cerca de las autoridades soviéticas, pero una innovación inquieta a los técnicos. Le Corbusier ha suprimido las ventanas y las reemplaza por inmensos claros inmóviles. Como en todos los grandes edificios norteamericanos, el calor y la refrigeración se obtienen del interior por aire acondicionado. Durante dos años, los funcionarios rusos viven sin ventanas entre la satisfacción general. Pero la costumbre es la más fuerte. Se rompen una mañana los claros y se restablecen las dobles ventanas. La misma aventura de cuando construyó en París la ciudad-refugio del *Sabotaje Army*. Entonces, previó una inmensa fachada de vidrio de 1.000 metros cuadrados. La inauguración se efectúa en invierno. La calefacción es perfecta. En el otoño, la experiencia cambia. Los créditos han sido rehusados a Le Corbusier para instalar los sistemas de ventilación. El nuevo director del *Sabotaje Army* es enemigo de las teorías modernas. Hace romper la pared de vidrio y construye ventanas clásicas. No se logra una revolución por unanimidad, pero ésta se hace a pesar de los recalcitrantes. Es lo que pasó con los planos de Le Corbusier, escogidos hace dos años, en el concurso de la ONU, para la edificación, en Nueva York, del Palacio de las Naciones. Por un extraño reflejo de orgullo nacional, los norteamericanos lo han descartado de la construcción del edificio, abandonándolo a sus arquitectos. El palacio se halla terminado hoy en día y, no obstante algunas modificaciones, y —dice Le Corbusier— ciertos errores monumentales, está de acuerdo con la concepción original. Le Corbusier no quisió otra satisfacción que mostrar al Nuevo Mundo lo que será el mundo de mañana. —De *Constellation*, París, mayo 1950.

IMPORTANTE EXPOSICIÓN INTERNACIONAL EN MILÁN

A los artistas, arquitectos, artesanos e industrias de arte de todos los países, la Trienal de Milán dirige esta invitación para su novena Exposición Internacional de las Artes Decorativas e Industriales Modernas y de la Arquitectura Moderna, que tendrá lugar de la primavera al otoño de 1951.

Tras las experiencias de las primeras exposiciones en la villa real de Monza (1923-1930) cada Trienal ha tenido una expresión dominante, de manera más o menos explícita. Así, en 1933, la quinta Trienal, que por primera vez se efectuó en el Palacio del Arte en el Parque de Milán —que después se convirtió en sede perma-

nente de estos certámenes—, daba a conocer las manifestaciones del movimiento italiano del "Novecento", nacido ahí al concluir la guerra de 1914-1918; en 1936, la sexta Trienal ponía de relieve exactamente en Italia los resultados del "racionalismo"; la Trienal de 1947, valerosamente resabiada tras la última guerra, señalaba los aspectos sociales de la arquitectura, llamando la atención sobre el problema de la casa para todos. Identificando en el arte una de las fuerzas más decisivas para dar forma a la civilización, la exposición que la Trienal de Milán anuncia para 1951 se propone intervenir particularmente en el sector de la expresión artística, enfrentando a los artistas ante los problemas concretos y suscitando nuevas relaciones de colaboración entre las diferentes artes (arquitectura, pintura y escultura) para elevar el nivel de la vida de los hombres, tanto espiritualmente como en el sector práctico.

Italia invita a todas las naciones a presentar en la Trienal de Milán la documentación de las obras por las cuales la civilización contemporánea se expresa en la arquitectura, las industrias de arte y el artesanado, en la personalidad de los artistas y el carácter de los pueblos.

La Trienal se abre a todas las tendencias de la cultura moderna que responden rigurosamente a una validez de creación y a una calidad concreta del resultado. Desea, en consecuencia, la participación más amplia y variada de todos los países. Es por el deseo de colaborar con todas sus fuerzas en la formación de una atmósfera general de buen gusto, por lo que la Trienal quiere transformar en fuerzas operantes todas las corrientes vivas y representativas de la producción artística y técnica, y se propone asimismo la valorización y regeneración de las corrientes tradicionales de la producción espontánea, que coinciden netamente con el gusto actual.

Para que la influencia de la formación orientadora a que aspira la Trienal no se limite a un número restringido de aficionados y compradores, la Exposición se extenderá hasta los objetos accesibles al gran público, a condición de que sean impecables desde el punto de vista del gusto, la ejecución y la utilidad.

Secciones. La Trienal de Milán comprenderá tres sectores diversos:

1. La exposición internacional de la arquitectura moderna.

2. La exposición de las artes decorativas e industriales modernas de las diferentes naciones.

3. La exposición de las artes decorativas e industriales en Italia.

Arquitectura. La exposición internacional de la arquitectura moderna, que será organizada directamente por la Trienal, ilustrará desde el punto

de vista crítico la tradición de la arquitectura contemporánea, desde sus orígenes hasta nuestros días, poniendo de relieve sus relaciones con las otras artes, el gusto y costumbres.

Una presentación de las obras de urbanismo y de arquitectura moderna más importantes, organizada asimismo por la Trienal en colaboración con los arquitectos extranjeros, documentará luego, en los diversos sectores (casas, hospitales, escuelas, etc.) los resultados de las tendencias que animan a la arquitectura de hoy.

La Trienal comprenderá también una muestra de arquitectura y amueblamiento modernos por los italianos y extranjeros, en los edificios construidos en el Barrio Experimental "QTS", fundado en Milán en el curso de la Exposición precedente.

Por último, una exposición nacional de la arquitectura "espontánea" en Italia mostrará la coincidencia con el espíritu moderno de ciertos valores de una arquitectura intimamente ligada a la atmósfera natural y humana y a la función que le está asignada.

Exposiciones póstumas recordarán a los arquitectos y críticos que han sido los autores de la renovación de la arquitectura en Italia: de Sant'Elia a Terragni, de Persico a Pagano.

Secciones extranjeras. Italia desea que esta Trienal 1951 pueda reunir la más grande participación del mundo entero, tanto para sus Secciones Extranjeras en el Palacio del Arte como para la exposición de materiales, de amueblamientos y de obras de arquitectura construidas e insertadas en el desarrollo del Barrio Experimental "QTS".

Como la sección italiana propondrá a los artistas de otras nacionalidades la mejor y la más significativa producción de Italia, igualmente los otros países ofrecerán a los italianos, en las salas especiales de que dispondrán, los resultados más característicos de sus artes. En el conjunto internacional de las secciones, la Trienal será la expresión más precisa, escogida, vaída y profunda de las artes aplicadas a los usos modernos.

Sección italiana. En la sección italiana, bajo la base de selección más rigurosa por lo que hace a modernidad, buen gusto, calidad y eficiencia de producción, la Trienal dará a conocer obras de los artistas, de las industrias artísticas y del artesanado italiano. Esta exposición se efectuará según los planes técnico, cultural y funcional y de la producción.

ULTIMA HORA. — La Trienal de Milán (con oficinas en Palazzo dell'Arte al Parco, Milán) acaba de convocar a un concurso entre los pintores internacionales para un cartel de su Exposición ya aludida. Quienes se interesen en México por participar, pueden dirigirse a las oficinas de ARQUITECTURA (Paseo de la Reforma 503-310) solicitando las bases.

se imprime en los talleres A. MIJARES Y HNO. Bucareli 85 - México, D. F.



Méjico crece y se transforma



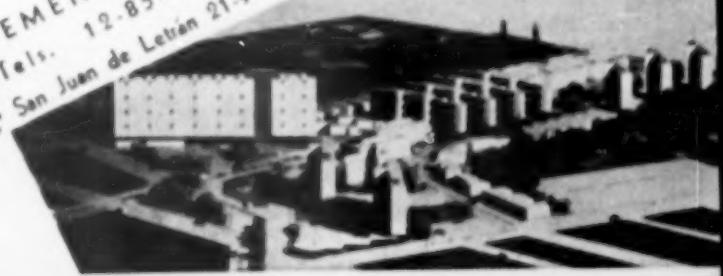
... con

CEMENTO

PORTLAND "ANAHUAC"

ALTA CALIDAD

CEMENTOS ANAHUAC, S. A.
Tels. 12-85-36 21-45-25 36-09-72
San Juan de Letrán 21,912 México, D. F.



SISTEMAS

Ayer



MAS RESISTENCIA

por carecer de juntas; puesto que son de una sola pieza, su resistencia es constante en toda su longitud.

MAS PRACTICOS

estos pilotes no se hincan por percusión, razón por la que no alteran en lo más mínimo la estructura del subsuelo, ni producen daños a los edificios contiguos.

MAS GRANDES

o más chicos, según las necesidades, sin que por esto dejen de ser de una sola pieza.

MAS ECONOMICOS

puesto que su precio nunca es superior al que tienen los pilotes de madera.

MAS GARANTIA

ya que pueden ser probados y certificados por el Departamento del D. F.

DEPARTAMENTO DE INGENIERIA CIVIL
DIRECCION DE CONSTRUCCIONES

TEL. 18-69-47

DE CIMENTACION

HOY



M. ARIZMENDI L.

ING. CIVIL

JOSE EMPARAN, 19 · PISO 30 · ESQ. CON EDISON · MEXICO D. F.



ARTICULOS PARA

- INGENIEROS ● ARQUITECTOS ● ARTISTAS ● DIBUJANTES
- LIBROS TECNICOS

AGENCIA LEFAX

SERVICIO RAPIDO Y ECONOMICO DE COPIAS FOTOSTATICAS Y HELIOGRAFICAS

HORR Y CHOPERENA SUCR., S. A.

CASA MEXICANA

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS DE

KEUFFEL & ESSER CO.
A. OTT KEMPTEN
BAYERN

INSTRUMENTOS MATEMATICOS — APARATOS HIDROMETRICOS

MADERO 40

MEXICO, D. F.

TELS. 12-17-19 36-14-49

MADECO S.A.
PALMA 10

Materiales de Decoracion S.A.

PALMA 10

Tels.: 35-00-83 13-45-27

Al servicio de los señores Arquitectos e Ingenieros.
Todo cuanto es necesario para un acabado decorativo de

● PISOS

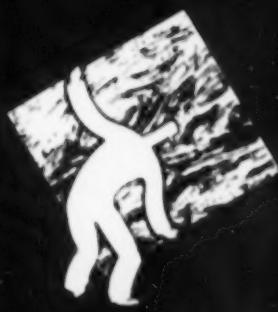
Alfombras
Linoleums
Loseta Asfaltica

● MUROS

Papel Dilon
Papel Tekko
Papel Varlar
Fórmica
Tylec
Azulejo Plástico
Flexwood

● ILUMINACION

Lámparas Holophane
Lámparas Mazi-Lux
Translux.



● ACUSTICO Acustipulp — Insulating Board.

● HERRAJES especiales para mueble fino y decoración.

AHORRA!

• Evite demoras
por congestión de
tránsito ...

MEJOR POR
GUEST

envíe



su carga aérea....

a cualquier parte de Estados Unidos,
aprovechando las facilidades que le brinda
Aerovías Guest con su vuelo directo a

MIAMI

- GUEST pone a su disposición sus facilidades en Miami, que le evitan los congestionamientos de tránsito de las ciudades industriales.
- GUEST le ofrece el servicio más rápido: tan sólo 5 1/2 horas de vuelo a MIAMI.
- GUEST le ofrece en Miami conexiones inmediatas para las principales poblaciones estadounidenses.

Por eso ahora, para Estados Unidos, como para cualquier parte de Europa...GUEST le significa mayor rapidez, economía y facilidades.

Pida informes sobre tarifas de carga aérea a cualquier punto de Estados Unidos.

Reforma 95 - Tel. 10-40-20 Expráss 10-09-77

Tarifas de CARGA AEREA

DE MEXICO A POR 1 KG. HASTA 45 KGS.

	Dls.	Dls.
Amsterdam, Holanda	3.05	3.21
Atenas, Grecia	3.84	3.47
Bruselas, Bélgica	3.05	2.98
Cairo, Egipto	4.13	3.21
Copenhague, Dinamarca	3.21	3.05
Dublin, Irlanda	2.98	3.32
Erevan, Turquía	4.02	3.51
Estocolmo, Suecia	3.25	3.46
Ginebra, Suiza		
Helsinki, Finlandia		
Londres, Inglaterra		
Oslo, Noruega		
París, Francia		
Praga, Checoslovaquia		
Roma, Italia		
Varsavia, Polonia		

NOTA: Aún cuando las tarifas se presentan en Moneda Norteamericana, se podrá efectuar su pago en moneda mexicana al tipo que rija en el momento de la operación.

AEROVIAS
GUEST

MEXICO - MIAMI - BERMUDA - AZORES - LISBOA - MADRID



BAHIA DE LA CONCEPCION - 18

TEL. 16-56-16

MEXICO, D. F.

Esta es la marca!

QUE EN

LAMPARAS
de ALUMINIO

SIGNIFICA

PORQUE CADA LAMPARA

MAZI-LUX

ES UNA SINTESIS DEL

TRABAJO CONJUNTO DE

INGENIEROS

EN ELECTRICIDAD,

ARTISTAS DISEÑADORES,

OBREROS ESPECIALIZADOS

LAMPARAS  **MAZI - LUX**

ROMERO DE TERRENO 108 - COL. DEL VALLE

MEXICO, D. F. TEL. 13-35-53



Supera a todo...



ES IMPOSIBLE que a usted le vendan un lote, en el corazón del Bosque de Chapultepec, para edificar una casa. Pero encontrará todas las facilidades para hacerlo en un lugar con mayor paz y belleza, más atractivo y con clima más benigno: los pinos de Valle de Bravo, donde se ha creado el gran fraccionamiento residencial campesino, **Bosques del Valle**.

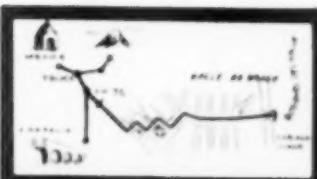
A solamente 140 kilómetros de la ciudad de México, a 1,800 Mts. sobre el nivel del mar, **Bosques del Valle** reúne generosamente todas las cualidades que la más refinada exigencia puede esperar de un centro de recreo en el corazón de los bosques.

Alegres cascadas, saltos de agua, arroyos que mueren en una enorme laguna, sobre cuyas orillas se extiende majestuosamente **Bosques del Valle**. Un clima delicado de eterna primavera y unos bosques de indescriptible belleza que embalsaman el aire... ¡Eso es **Bosques del Valle**!

Este superfraccionamiento ha batido todos los records en bellezas naturales, urbanización, precios, servicios y facilidades de pago. Por la realización cronológica del gigantesco proyecto, cuya fama ha traspasado las fronteras del país, no es extraño que también haya batido todos los records de ventas. Para promover el desarrollo turístico y residencial de este área los terrenos se están vendiendo a menos de la quinta parte de su valor real.

Para decidirse a comprar un lote en **Bosques del Valle**, sólo es necesario hacer una comparación con otros fraccionamientos del mismo tipo: aguardar promesas y realidades y finalmente hacer una deducción lógica del enorme porvenir de esta Zona Residencial Campesina.

El día en que se haya agotado el limitado número de lotes presupuestados a precios de promoción, usted se convencerá de que todavía no se está vendiendo en **Bosques del Valle**, sino regalando. Para si usted se apresura y visita **Bosques del Valle**, también podrá adquirir su lote a un precio increíble, un precio de propaganda.



PROPULSORA DEL VALLE DE BRAVO, S. A.

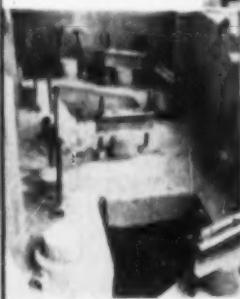
"BOSQUES DEL VALLE"

CALLE No. 11 DESP. 402 TEL. 21-24-61 y 36-77-15 MÉXICO 0-1

UN PARAISO EN LA MONTAÑA

CIMENTACION DE CONTROL

suma de
cimentaciones
• superficie
• flotación
• pilotes
• adherencia



OBRAS EJECUTADAS

Edificio de 14 pisos en Melchor
Ocampo N° 40.
Monumento a Cuauhtémoc.
Edificio del Registro Público de
los Predios, en la Plaza de
Carlos Fitero.
Edificio de 11 pisos en Bucareli
N° 22.

UNA CIMENTACION QUE REUNE LAS CALIDADES DE
TODAS LAS SOLUCIONES USADAS ANTES EN MEXICO



TRABELOSA

TECHO DE CONCRETO DE GRAN RESISTENCIA

CYR

CONSTRUCCIONES

EN LA AVE. 13

TELS. 622-94, 56-49-57, 56-49-58

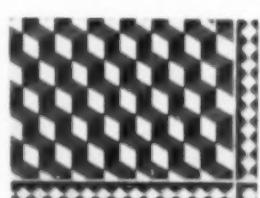
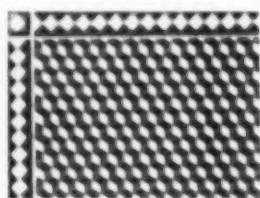
MOSAICOS QUINTANA

SOCIEDAD ANONIMA

Calle 100
San Antonio Abad 36

MEXICO D. F.

Tel.
12-00-08 — 15-12-95



LA FABRICA DE MOSAICOS MAS ANTIGUA DEL PAIS
FUNDADA EN 1900

CALIDAD - ARTE - EFICIENCIA EN EL SERVICIO



LADRILLERA MONTERREY S. A.

FABRICANTES DE

**LOSETA Y BALDOSA
AZULEJO Y**

VITROLITA

"El Material de la Ciudad Universitaria"

FABRICA EN MONTERREY, N. L.

OFICINAS EN MEXICO, LUCAS ALAMAN NUM. 126

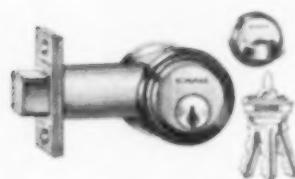
TELEFONOS: 21-21-93 36-46-15

MEXICO, D. F.





U200PD - Novo e Novo
Cerraduras de cilindro
para puertas de en
trada.



B262P - Cerradura de doble cilindro
con pestillo fijo.



A65 - Novo cerradura especial para
cuartos de baño.

SCHLAGE La cerradura ideal para edificaciones modernas.

- ESENCIALMENTE PRACTICAS.
- DISCRETAMENTE ELEGANTES.
- DE GRAN DURACION.
- DE RAPIDA INSTALACION.

DISTRIBUIDORES:

PRODUCTOS DE CALIDAD, S. A.

Tels. 14-63-86 35-05-21
11-15-04 35-24-35

INSURGENTES No. 10
MEXICO, D. F.

METALES

ALUMINIO
COBRE
LATON
BRONCE
NIQUEL
MONEL
ACERO INOXIDABLE
ALPACA

LA PALOMA
COMPANIA DE METALES S A
MISIONES 31 AMERICA TELS 12-17-12-35-01-32
MEXICO, D. F.

ARTICULOS PARA
INGENIERIA Y DIBUJO
"PS"
HECHO EN MEXICO

HELIOGRAFIAS
FOTOSTAT
MICROCOPIAS
FOTOMURALES

SERVICIO A DOMICILIO

A. PEREZ SILICIO HIJOS.

MATRIC
AV. URUGUAY No. 10 SUCURS
TEL. 12-17-12-35-01-32
TEL. 12-17-12-35-01-32
Calle Cuauhtemoc
TEL. 28-64-10

MEXICO - II D.F.

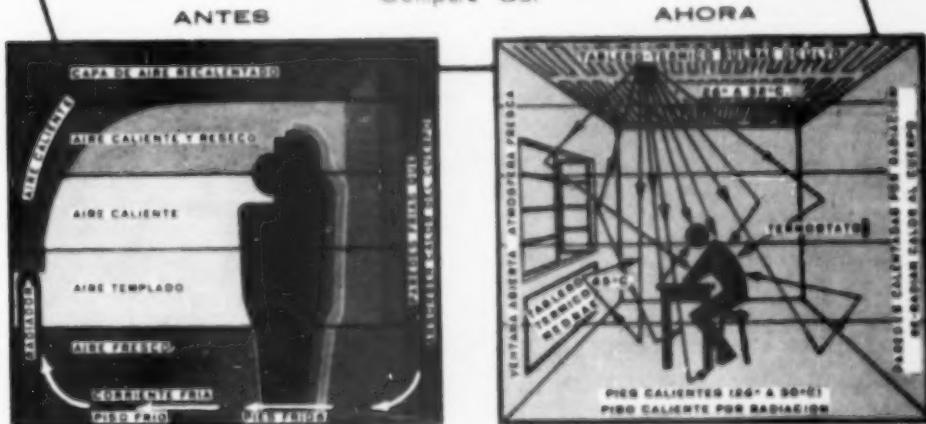
¡La Ultima Palabra! en Calefacción...

Disfrute usted del "CALOR RADIANTE"

utilizando nuestros tableros térmicos eléctricos "Medrae" y nuestro cartón calefactor eléctrico "Dulrae" que pueden ser instalados en el techo, las paredes o en los pisos, en forma de plafonds, colgando del techo, insertados en los muros, o confundiéndose con el acabado de los techos de yeso.

CON NUESTROS TABLEROS SE OBTIENE CALOR UNIFORME SIN BOCHORNOS • EL AIRE NO SE RESECA • NO HAY PELIGRO DE INCENDIO • LA TEMPERATURA ES BAJA SIN LLEGAR A QUEMAR AL CONTACTO DE LA MANO • IDEAL PARA CUARTOS DE NIÑOS • HOSPITALES; ESPECIALMENTE EN LA SALA DE LACTANTES • CONTROL TERMOSTÁTICO • CONSUMO MÍNIMO DE ENERGÍA

Compare Ud.



La ilustración muestra el efecto de calentar un cuarto por medio de un convector de tipo radiador de agua caliente. La atmósfera superior se calienta y resaca mientras el piso y las paredes están frías, originando que el cuerpo pierda calor rápidamente por radiación y sienta frío en los lados opuestos al calor.

Con el tablero térmico en el techo las personas reciben el calor por radiación directa y reflejada y re-radiación de las paredes, pisos y muebles. El aire se calienta muy poco y sólo indirectamente manteniéndose una temperatura uniforme del piso hasta cerca del techo con una atmósfera fría y saludable.

INVITAMOS A USTED A ENVIARNOS SU PROBLEMA
DE CALEFACCIÓN - CON GUSTO LE SERÁ RESUELTO

CALOR RADIANTE ELÉCTRICO DE MÉXICO, S. A. de C. V.

BLVD. XOLA 1712

TEL. 19-42-32

MÉXICO, D. F.

DOBLADORES HIDRÁULICOS PARA TUBO.
TARRAJAS, MONTA CARGAS, GRUAS.
TALADROS ELÉCTRICOS
TAQUILLES DE PLOMO Y DE FIBRA
BROCAS PARA CONCRETO
LLAVES DE TODAS CLASES
(Espárragos, de estribo, sujeción, autoríb, Stillson,
pericon, etc. etc.).
SIERRAS Y MARTILLOS ELÉCTRICOS
ETC. ETC.

LEON WEILL. S.A.

ACEROS - HERRAMIENTAS - MAQUINARIA
LA CATOLICA No. 96 MEXICO D. F.

TOSTADO GRABADOR

EQUIPO Koehring PARA CONSTRUCCION

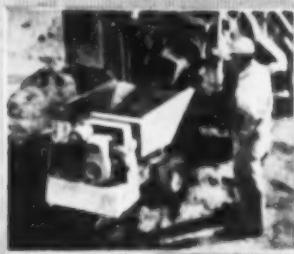


LC BIN (Defector)

De agregados automáticos que alzan
niveles de funcionamiento coordinados que
1 a 4 veces de capacidad.



Los Recubridores de Concreto EPOXY XAN
Productos Ecológicos



6. MOTO BUG

EN GUATEMALA SE DEDICAN UNAS DE LAS
MEJORES INGENIERIAS TECNICAS EN
ESTA CIENCIA. EXISTE ADEMÁS UNA
GRAN INDUSTRIA MAQUINARIA, BUEHREN
PRODUCEN ALUMINIO, ALUMINIO, SUS CDS
ESTAN DISEÑADOS PARA SER UTILIZADOS
EN MÁQUINAS.

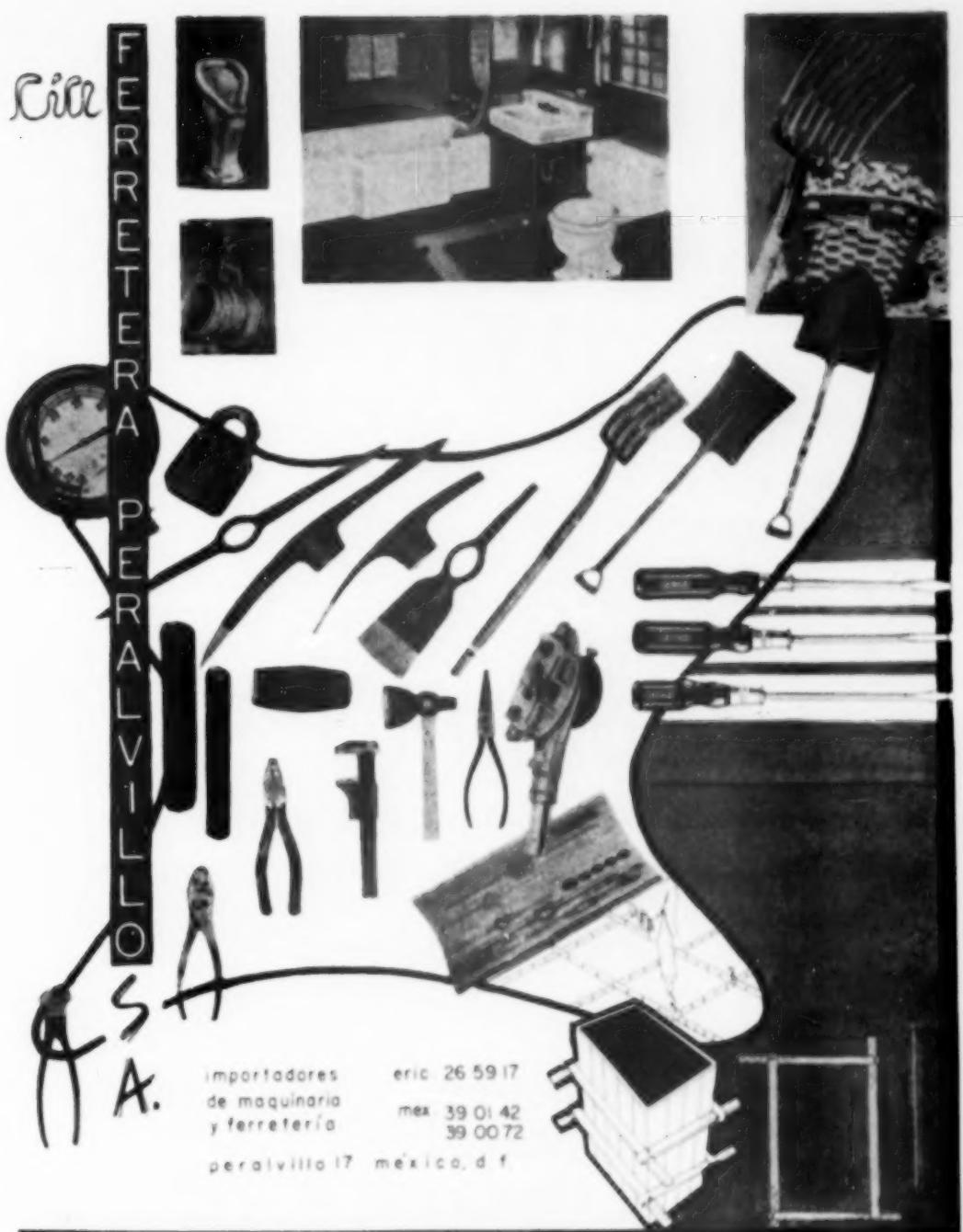
DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS PARA LA REPUBLICA MEXICANA

THE GENERAL SUPPLY CO. S.A.

ERWE 30PF

VALLARTA N.º 1 EDIFICIO ALBERTO (Frente al Monumento a la Revolución)
MÉXICO, D. F. TEL. 18-00-16-21-11-00-736-43-16





ARQUITECTURA

EN

1951

SE PUBLICARA

- 1o. MARZO
- 1o. JUNIO
- 1o. SEPTIEMBRE
- 1o. DICIEMBRE

ARQUITECTURA

es no sólo una revista para los arquitectos

● POR SU CATEGORIA ● POR SU DISTRIBUCION

TIENE INTERES

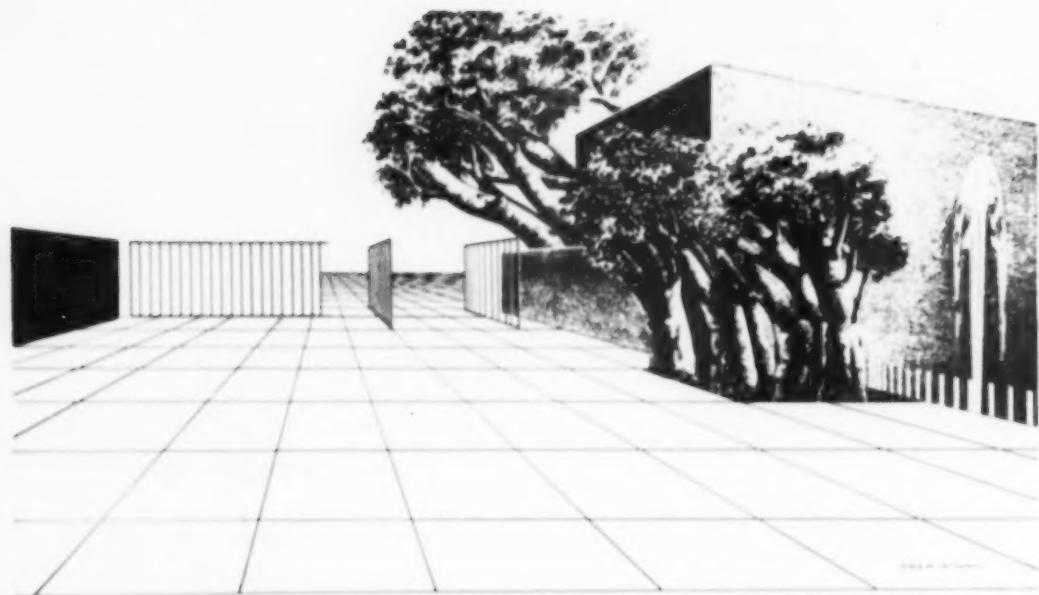
PARA

LA BANCA

LA INDUSTRIA y
EL COMERCIO

ÍNDICE DE ANUNCIANTES

Banco Internacional Inmobiliario, S. A.	2a. de forros.	XXXVI	
Cia. Fundidora de Fierro y Acero de Monterrey, S. A.	3a.	XXXIX	
E. C. A.	4a.	XXXXIII	
Páginas interiores.			
Aerovías Guest, S. A. (Noble & Woram Advertising, S. A.)	XXXI	VIII	
Amsler y Cia., S. A.	XI	General Electric, S. A. (Grant Advertising, S. A.)	III
Arturo Pani D., S. A.	IX	Herr y Choperona, Sucs, S. A.	XX
Asbestos de México, S. A.	IV	J. Pérez Silíceo Hnos., S. A.	XXVI
Aseguradora Mexicana, S. A.	XI	Ladrillera Monterrey, S. A.	XXV
Banco Nacional Hipotecario Urbano y de Obras Públicas, S. A.	110 a 116	"Las Escalerillas", S. A.	II
Bloques y Ladrillos, S. A.	VI	León Weil, S. A.	XXVIII
Calidra, S. A.	XIV	Lumex, S. A.	VIII
Calor Radiante de México, S. A. (Impulsora de Publicidad, S. A.)	XXVII	Maderería "Luis M. Silva", S. A.	IV
Campos Hermanos, S. A.	XII	Marmolería A. Ponzanelli	XVIII
Cementos Anáhuac, S. A.	XVII	Materiales de Decoración, S. A.	XX
Cementos Mixcoac México, D. F., S. A. (Publicidad Continental, S. A.)	XIV	Mazi-Luz, S. A.	XXII
Cia. Comercial Ericsson, S. A.	VI	Méndez (Materiales de Decoración)	XIII
Cia. Mexicana de Tubos de Albañil, S. A.	X	Meneses-Hoyos	XI
Condistri, S. A.	V	M. Arizmendi L.	XIX
Crédito Hipotecario, S. A.	II	Mosaicos Quintana, S. A.	XXIV
C.Y.R., S. A.	XXIV	Petróleos Mexicanos	XV
Delher, S. A. (Publicidad Sales, S. A.)	VII	Productos de Calidad, S. A.	XXVI
Devos de México, S. A.	VI	Propulsora del Valle de Bravo, S. A.	XXXIII
Elevaradores de México, S. A.	VIII	Saucedo y Alvaros Icaza, S. A. (SyAl)	XXXII
Esmaltes Modernos, S. A.	XVIII	The General Supply Co., S. A.	VIII
Ferretería "La Paloma", S. A.		Teléfonos de México, S. A.	I
Ferretería Peralvillo, S. A.		Tostedo Grabador, S. A.	XXXVIII
Financiera Mexicana, S. A.			
Fraccionamiento Jardines del Pedregal de San Angel, S. A.			
Fundición La Mexicana, S. A.			



"JARDINES DEL PEDREGAL DE SN. ANGEL"

EL FRACCIONAMIENTO MAS BELLO Y
EXCLUSIVO DE LA CIUDAD DE MEXICO



PRESENTA SU

2a. SECCION

DE \$ 18 A \$ 22
METRO CUADRADO

CON SOLO CIEN LOTES

LA PRIMERA SECCION CON SUPERFICIE DE UN
MILLON DE METROS ESTA TOTALMENTE VENDIDA

2,000 METROS ES EL TAMAÑO MINIMO DE LOS LOTES LO
QUE GARANTIZA LA CATEGORIA DEL FRACCIONAMIENTO.
ELIJA SU TERRENO AHORA QUE ES POSIBLE ESCOGER

PIDA INFORMES EN LA OFICINA DE VENTAS DEL FRACCIONAMIENTO O EN LAS
OFICINAS DE PASEO DE LA REFORMA 137 1er. PISO TELS. 12-08-80 36-30-11

Producindo
ACERO PARA MEXICO



La confianza de quien
construye se basa
en los materiales de
calidad que usa

Calidad

de nuestros productos
que satisfacen las normas de la
Secretaría de la Economía Nacional y
además las especificaciones de la A. S. T. M.
(Sociedad Americana para Pruebas de Materiales)

CIA. FUNDIDORA DE FIERRO Y ACERO DE MONTERREY, S.A.

OFICINA DE VENTAS EN MEXICO: BALDERRAS 68 - APARTADO 1336
FABRICAS EN MONTERREY, N.L. APARTADO 206



ICA

